

- 1907 / 7 - 98 / 99

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

12 MARS 1999

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)

PAR
M. Renaat LANDUYT

SUR

PROJET DE LOI

relatif à la protection pénale
des mineurs

PROPOSITION DE LOI

modifiant la durée de la prescription
pour certains crimes commis
contre des mineurs d'âge

PROPOSITION DE LOI

relative à la répression de certains actes de
violences commis sur la personne de mineurs d'âge

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du
4 octobre 1867 sur les circonstances
atténuantes en vue d'interdire la
correctionnalisation de certains crimes
commis sur la personne d'enfants mineurs

PROPOSITION DE LOI

visant à insérer un article 386^{quater}
dans le Code pénal

PROPOSITION DE LOI

tendant à compléter l'article 380^{quinquies} du Code
pénal en vue de protéger plus efficacement les
mineurs contre la distribution de publicités à
caractère pornographique

(1) Voir : p. 2.

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

- 1907 / 7 - 98 / 99

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

12 MAART 1999

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER Renaat LANDUYT

OVER

WETSONTWERP

betreffende de strafrechtelijke
bescherming van minderjarigen

WETSVOORSTEL

houdende wijziging van de verjaringstermijn
voor bepaalde misdaden gepleegd op de
persoon van een minderjarige

WETSVOORSTEL

houdende bestraffing van bepaalde gewelddaden
gepleegd op minderjarigen

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 4 oktober 1867
op de verzachtende omstandigheden teneinde de
correctionnalisering van bepaalde misdrijven
gepleegd op de persoon van
minderjarige kinderen te verbieden

WETSVOORSTEL

tot invoeging van een artikel 386^{quater}
in het Strafwetboek

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van artikel 380^{quinquies} van het
Strafwetboek met het oog op een doeltreffender
bescherming van de minderjarigen tegen de
verspreiding van reclame van pornografische aard

(1) Zie : blz. 2.

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 30 du Code d'instruction criminelle, en vue de lutter plus efficacement contre la pornographie infantine

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 21*bis* du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle en vue de prévoir un délai de prescription de trente ans pour certains faits graves commis sur des mineurs d'âge

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 10*ter* du titre préliminaire du Code de procédure pénale

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 380*bis* du Code pénal

(1) Composition de la commission :

Président : M. Verwilghen.

A. — Membres titulaires :	B. — Membres suppléants :
C.V.P. MM. Vandeurzen, Van Overberghe, Verherstraeten, Willems.	Mmes Creyf, D'Hondt (G.), MM. Didden, Leterme, Mme Verhoeven.
P.S. MM. Borin, Giet, Moureaux.	MM. Biefnot, Dallons, Eerdeken, Minne.
V.L.D. MM. Dewael, Van Belle, Verwilghen.	MM. Chevalier, De Croo, van den Abeelen, Versnick.
S.P. MM. Landuyt, Vandenbosche.	MM. Delathouwer, Vande Lanotte, Van der Maelen.
P.R.L.- F.D.F. MM. Barzin, Duquesne.	Mme Herzet, MM. Maingain, Simonet.
P.S.C. M. du Bus de Warnaffe.	MM. Beaufays, Gehlen.
VI. M. Laeremans.	MM. Annemans, De Man.
Blok Agalev/M. Lozie.	M. Decroly, Mme Schüttringer.
Ecolo	

C. — Membre sans voix délibérative :

V.U. M. Bourgeois.

Voir :

- 1907 - 98 / 99 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 6 : Amendements.

Voir aussi :

- N° 8 : Texte adopté par la commission.

- 58 - 1995 (S.E.) :

- N° 1 : Proposition de loi de Mme Herzet.

- 463 - 95 / 96 :

- N° 1 : Proposition de loi de Mme Herzet.

- 745 - 96 / 97 :

- N° 1 : Proposition de loi de Mme Herzet et M. Reynders.

- 971 - 96 / 97 :

- N° 1 : Proposition de loi de Mme Herzet.

- 1355 - 97 / 98 :

- N° 1 : Proposition de loi de Mme Herzet.

- 1412 - 97 / 98 :

- N° 1 : Proposition de loi de Mmes Dejonghe, Vanlerberghe, Croes *épse Lieten*, Cahay-André, Burgeon, Van den Poel-Welkenhuysen, Van de Castele et Cornet.

- 1452 - 97 / 98 :

- N° 1 : Proposition de loi de Mme Herzet.

- 1464 - 97 / 98 :

- N° 1 : Proposition de loi de Mme Dejonghe et MM. Van der Maelen et *Roose*.

- 1930 - 98 / 99 :

- N° 1 : Proposition de loi de Mmes Dejonghe, Vanlerberghe et Croes *épse Lieten*.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 30 van het Wetboek van strafvordering, met het oog op een efficiëntere bestrijding van de kinderpornografie

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 21*bis* van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering om voor sommige op minderjarigen gepleegde ernstige feiten de verjaringstermijn vast te stellen op dertig jaar

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 10*ter* van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 380*bis* van het Strafwetboek

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer Verwilghen.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. HH. Vandeurzen, Van Overberghe, Verherstraeten, Willems.	Mevr. Creyf, Mevr. D'Hondt (G.), HH. Didden, Leterme, Mevr. Verhoeven.
P.S. HH. Borin, Giet, Moureaux.	HH. Biefnot, Dallons, Eerdeken, Minne.
V.L.D. HH. Dewael, Van Belle, Verwilghen.	HH. Chevalier, De Croo, van den Abeelen, Versnick.
S.P. HH. Landuyt, Vandenbosche.	HH. Delathouwer, Vande Lanotte, Van der Maelen.
P.R.L.- F.D.F. HH. Barzin, Duquesne.	Mevr. Herzet, HH. Maingain, Simonet.
P.S.C. H. du Bus de Warnaffe.	HH. Beaufays, Gehlen.
VI. H. Laeremans.	HH. Annemans, De Man.
Blok Agalev/H. Lozie.	H. Decroly, Mevr. Schüttringer.
Ecolo	

C. — Niet-stemgerechtigd lid :

V.U. H. Bourgeois.

Zie :

- 1907 - 98 / 99 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 6 : Amendementen.

Zie ook :

- N° 8 : Tekst aangenomen door de commissie.

- 58 - 1995 (B.Z.) :

- N° 1 : Wetsvoorstel van Mevr. Herzet.

- 463 - 95 / 96 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van Mevr. Herzet.

- 745 - 96 / 97 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van Mevr. Herzet en de heer Reynders.

- 971 - 96 / 97 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van Mevr. Herzet.

- 1355 - 97 / 98 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van Mevr. Herzet.

- 1412 - 97 / 98 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de dames Dejonghe, Vanlerberghe, Croes *echt. Lieten*, Cahay-André, Burgeon, Van den Poel-Welkenhuysen, Van de Castele en Cornet.

- 1452 - 97 / 98 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van Mevr. Herzet.

- 1464 - 97 / 98 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van Mevr. Dejonghe en de heren Van der Maelen en *Roose*.

- 1930 - 98 / 99 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van Mevr. Dejonghe, Vanlerberghe en Croes *echt. Lieten*.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi et les propositions de loi jointes au cours de ses réunions du 27 janvier, des 3, 9, 10, 23 et 24 février et du 2 mars 1999.

I — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

Le présent projet de loi constitue une des réponses du gouvernement à la prise de conscience collective, intervenue suite au déclenchement de l'affaire Dutroux en août 1996, de la nécessité de s'interroger sur les valeurs que notre société entend promouvoir et les moyens à mettre en œuvre pour assurer leur respect. Au rang de ces valeurs essentielles figurent certainement le respect dû à la personne humaine, principalement à l'égard des plus vulnérables, notamment les enfants, ainsi que l'attention à réserver aux victimes d'infractions.

Différentes initiatives ont déjà été concrétisées, telle la directive ministérielle concernant la recherche des personnes disparues et la création du Centre européen des enfants disparus et sexuellement exploités, le vote de la loi « Franchimont » et des lois instituant les commissions de libération conditionnelle et relative à la libération conditionnelle ainsi que les accords de coopération avec les communautés et régions concernant le traitement des abuseurs sexuels et l'aide aux victimes.

D'autres sont sur le point d'aboutir. Il en est ainsi de la directive relative à l'utilisation du set agression sexuelle et de la directive relative à l'audition enregistrée des enfants victimes ou témoins d'abus sexuel ou d'autres maltraitements graves.

Le présent projet est quant à lui le résultat de deux années de réflexion et constitue la synthèse de plusieurs travaux :

1° le rapport de la commission nationale contre l'exploitation sexuelle des enfants déposé en octobre 1997;

2° l'étude réalisée par le professeur Jacobs de l'Université de Liège sur l'adéquation des dispositions pénales sanctionnant les atteintes à la personne des mineurs;

3° les études commandées par la ministre de l'Emploi et du Travail chargé de la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes aux Professeurs Hutsebaut de la KUL sur la violence intrafamiliale et Kellens de l'Université de Liège sur les mutilations sexuelles.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp en de toegevoegde wetsvoorstellen besproken tijdens de vergaderingen van 27 januari, 3, 9, 10, 23 en 24 februari en 2 maart 1999.

I. — INLEIDING VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

Het wetsontwerp dat thans wordt voorgelegd, is een van de antwoorden van de regering op de ingevolge het uitbreken van de zaak-Dutroux in augustus 1996 ontstane collectieve bewustwording van de noodzaak dat dieper moet worden ingegaan op de waarden die onze samenleving wil uitdragen en dat middelen moeten worden ingezet om de naleving daarvan te garanderen. Die essentiële waarden omvatten zeker de vereiste eerbied voor de menselijke waardigheid, vooral dan ten opzichte van de meest kwetsbaren en in de eerste plaats de kinderen, alsmede de aandacht die naar de slachtoffers van misdrijven moet gaan.

Verscheidene initiatieven hebben al een concrete invulling gekregen : de ministeriële circulaire betreffende de opsporing van vermiste personen, de oprichting van het « Europees Centrum voor vermiste en misbruikte kinderen », de goedkeuring van wetten (de « wet-Franchimont », de wet van 18 maart 1998 tot instelling van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling en de wet van 5 maart 1998 betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling), alsmede de samenwerkingsovereenkomsten met de gemeenschappen en de gewesten inzake behandeling van daders van seksuele misdrijven en inzake slachtofferzorg.

Andere voorstellen zijn vrijwel afgerond; het gaat met name om de richtlijn inzake het gebruik van de seksuele agressie-set en de richtlijn inzake het audiovisueel verhoor van kinderen die slachtoffer of getuige zijn geweest van seksuele misdrijven of andere ernstige mishandelingen.

Dit wetsontwerp is het resultaat van werkzaamheden die twee jaar hebben geduurd en maakt de synthese van een aantal studies. Het gaat met name om :

1° het in oktober 1997 ingediende verslag van de nationale commissie tegen de seksuele uitbuiting van kinderen;

2° de studie van professor Jacobs (*Université de Liège*) over de vraag of de strafbepalingen tot bestraffing van de aantastingen op de persoon van minderjarigen wel passend zijn;

3° de studies die op verzoek van de minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen, werden gemaakt door professor Hutsebaut (Katholieke Universiteit Leuven) in verband met geweld binnen het gezin en door professor Kellens (*Université de Liège*) over seksuele verminkingen.

Ce projet a donc pour objet la protection pénale des mineurs. Il ne vise donc qu'un des aspects de la protection des mineurs contre toutes les formes d'agression, à savoir la protection que peut procurer le droit pénal dont la vocation est d'affirmer les droits et valeurs jugés fondamentaux dans une société et d'organiser la juste sanction de leur violation. Il paraît essentiel de redire ici combien sont indispensables les actions d'information, d'éducation et de prévention à l'égard des jeunes aussi bien qu'à l'égard des adultes. Plusieurs faits très récents de maltraitance physique d'enfants au sein de leur famille viennent encore de démontrer l'importance du développement de la prévention au sein de l'environnement de base de l'enfant par des mesures éducatives, sociales, médico-psychologiques et même culturelles.

Le projet de loi poursuit trois objectifs majeurs : moderniser le droit pénal en ce qui concerne la protection pénale des mineurs, rendre le code pénal plus cohérent et, surtout, renforcer la protection pénale des mineurs.

1. Moderniser le droit pénal en ce qui concerne la protection pénale des mineurs

L'enfant qui n'apparaissait pas tant comme une personne humaine à part entière qui appelait une protection particulière en raison de sa fragilité, mais plutôt comme l'objet de l'autorité parentale à laquelle était dû le respect, est aujourd'hui reconnu comme une personne humaine et donc comme un individu jouissant de droits — et dans la mesure de ses capacités, d'obligations. Le projet vise à adapter le Code pénal à cette conception actuelle de l'enfant, ou plus généralement du mineur, partout présente dans le droit actuel.

Ce souci de modernisation du Code se traduit par la mise en évidence des valeurs qui sont reconnues par la société actuelle, dans la structure du Code et le contenu de ses dispositions mais également par l'abrogation de certaines dispositions devenues désuètes ou marquant une inégalité inacceptable, telles que celles visant le rapt de séduction, l'aggravation de peine prévue lorsque la personne enlevée est une fille de moins de 16 ans ou encore l'exclusion de l'enfant qui commet des violences à l'égard de ses père ou mère ou d'un ascendant du bénéfice de la cause d'excuse de provocation.

2. Rendre le Code pénal plus cohérent

L'adaptation aux exigences actuelles des dispositions du Code pénal protégeant les mineurs a notamment nécessité des adaptations du plan du Code et de

Het ter tafel liggende wetsontwerp strekt derhalve tot de strafrechtelijke bescherming van de minderjarigen. Het betreft dus maar een van de aspecten van de bescherming van de minderjarigen tegen alle vormen van agressie, te weten de bescherming die kan worden geboden door het strafrecht, dat tot doel heeft de als fundamenteel aangemerkte rechten en waarden duidelijk te bepalen en de schending ervan passend te bestraffen. In dat verband dient te worden onderstreept hoe belangrijk voorlichting, opvoeding en preventie zijn, zowel ten opzichte van de jongeren als van de volwassenen. Zeer onlangs werden meerdere gevallen opgetekend van fysieke mishandeling van kinderen binnen het gezin. Dergelijke feiten tonen het belang aan van doorgedreven preventie binnen de leefwereld van het kind, die belicht wordt vanuit opvoedkundige, sociale, medisch-psychische en zelfs culturele invalshoeken.

Het wetsontwerp heeft drie belangrijke doelstellingen : de strafwetgeving moderniseren op het stuk van de strafrechtelijke bescherming van het kind, het Strafwetboek coherenter maken en vooral de strafrechtelijke bescherming van de minderjarigen uitbreiden.

1. De strafwetgeving moderniseren inzake de strafrechtelijke bescherming van minderjarigen

Het kind — dat niet zozeer beschouwd werd als een volwaardige mens die wegens zijn kwetsbaarheid bijzondere bescherming verdient, maar eerder als het voorwerp van het eerbiedwaardige gezag van de ouders — wordt thans beschouwd als een persoon en bijgevolg als een individu met rechten — en voorzover zulks mogelijk is — ook plichten. Het ontwerp strekt ertoe het Strafwetboek aan te passen aan de nieuwe opvatting over het kind, of in juridische taal, de minderjarige.

Bij de modernisering van het Strafwetboek zullen de waarden die door de huidige maatschappij als dusdanig worden erkend, in de structuur en de bepalingen van het Wetboek worden ingevoegd. Het is ook de gelegenheid bij uitstek om enkele in onbruik geraakte of onaanvaardbare discriminerende bepalingen op te heffen, zoals de ontvoering door verleiding, het verzwaren van de straf als de ontvoerde minderjarige een meisje is dat de volle leeftijd van zestien jaar niet heeft bereikt, of nog de bepaling dat het kind geen beroep meer kan doen op de verschoningsgrond van uitlokking in geval van geweld op zijn vader, moeder of bloedverwant in de opgaande lijn.

2. Het Strafwetboek coherenter maken

Om de bepalingen van het Strafwetboek inzake de bescherming van de minderjarigen aan te passen aan de huidige vereisten is het noodzakelijk geble-

nombreux textes, même s'ils ne concernent pas uniquement les mineurs.

Certaines dispositions concernent à la fois les mineurs et les majeurs, d'autres, en revanche, sont spécifiques aux mineurs. Le projet regroupe, dans un souci de cohérence, les différentes infractions en fonction des intérêts protégés tels qu'ils sont conçus actuellement. C'est ainsi que certaines infractions figurant dans le Code pénal sous le titre « Des crimes et délits contre l'ordre des familles et contre la moralité publique » ont été déplacées dans le titre VIII traitant des crimes et délits contre les personnes. L'exemple le plus marquant concerne l'attentat à la pudeur remplacé dans le projet par l'atteinte à l'intégrité sexuelle et le viol.

Par ailleurs, un chapitre spécifique intitulé « Des atteintes aux mineurs, aux incapables et à la famille », a été créé dans le titre VIII pour regrouper les infractions actuellement disséminées dans le Code pénal (notamment les articles 401*bis* et 420*bis*) dont seuls les mineurs peuvent être victimes. Ce nouveau chapitre contient les infractions de délaissement et d'abandon d'enfants dans le besoin, de privation d'aliments ou de soins, d'enlèvement et de recel de mineurs et de non-représentation d'enfants.

La recherche d'une meilleure cohérence des dispositions du Code se traduit également par l'adaptation de certaines échelles de peines. Il en est notamment ainsi en ce qui concerne les infractions d'enlèvement d'enfants et de prise d'otage.

3. Renforcer la protection pénale des mineurs

Le projet de loi tend principalement à renforcer la protection pénale des enfants. Ce renforcement de la protection de l'enfant se traduit dans le projet par différentes mesures :

1° des circonstances aggravantes nouvelles liées à la minorité de la victime sont établies. Ainsi en est-il en matière de prise d'otage ou de coups et de blessures volontaires;

2° dans certains cas, les limites d'âge sont élevées, notamment en matière d'enlèvements d'enfant sans violences, menaces ou ruse où la limite est élevée de 7 à 12 ans, ou en matière de recel de mineur ou de pornographie infantile où la protection visera désormais tous les mineurs jusque 18 ans;

3° certaines peines sont élevées pour mieux tenir compte du degré de gravité de l'infraction tel qu'il est apprécié à la lumière de l'état actuel de la société. À

ken om aanpassingen aan te brengen in de indeling van het Strafwetboek en in tal van andere teksten, ook al hebben ze niet alleen betrekking op minderjarigen.

Sommige bepalingen betreffen zowel meerderjarigen als minderjarigen. Andere daarentegen zijn beperkt tot minderjarigen. In het ontwerp is gepoogd de diverse misdrijven coherent te hergroeperen op grond van de beschermde belangen, zoals zij thans worden beschouwd. Daartoe zijn sommige strafbare feiten die in het Strafwetboek voorkomen onder de titel « Misdaden en wanbedrijven tegen de orde der familie en tegen de openbare zedelijkheid » verplaatst naar titel VIII betreffende de misdaden en wanbedrijven tegen de personen. Het belangrijkste voorbeeld daarvan is aanranding van de eerbaarheid, wat in het wetsontwerp vervangen is door de aantasting van de seksuele integriteit, en verkrachting.

Bovendien is in titel VIII van het Strafwetboek een nieuw hoofdstuk ingevoegd met als opschrift « Aanranding van minderjarigen, van onbekwamen en van de familie », met het oog op de hergroepering van de huidige in het Strafwetboek (inzonderheid artikelen 401*bis* en 420*bis*) verspreide misdrijven waarvan alleen minderjarigen het slachtoffer zijn. In dat nieuwe hoofdstuk wordt aandacht geschonken aan de misdrijven van verlating en achterlating van kinderen in nood, van onthouding van levensmiddelen en verzorging, van ontvoering en verberging van minderjarigen en van het niet-afgeven van minderjarigen.

Het zoeken naar een grotere samenhang tussen de bepalingen in het Strafwetboek moet ook gepaard gaan met de aanpassing van sommige strafmaten, inzonderheid in het geval van de misdrijven van ontvoering van kinderen en van gijzeling.

3. De strafrechtelijke bescherming van minderjarigen opvoeren

Dit ontwerp strekt er in het bijzonder toe de strafrechtelijke bescherming van kinderen te verhogen. Deze verhoogde bescherming van het kind kan op verschillende wijzen tot uiting komen :

1° er wordt voorzien in verzwarende omstandigheden die verband houden met de minderjarigheid van het slachtoffer, bijvoorbeeld bij gijzeling of opzettelijke slagen en verwondingen;

2° in bepaalde gevallen wordt de leeftijdsgrens verhoogd; inzonderheid bij ontvoering van kinderen zonder dat daarbij geweld, list of bedreiging wordt gebruikt, gaat de leeftijd van zeven naar twaalf jaar; in de gevallen van verberging van minderjarigen of kinderpornografie worden voortaan alle minderjarigen tot 18 jaar beschermd;

3° sommige straffen worden verzwaard, zodat beter rekening kan worden gehouden met de ernst ervan in het licht van de huidige staat van de maat-

titre d'exemple, les peines actuellement dérisoires prévues pour les faits d'enlèvement de mineurs d'âge sont alourdies;

4° la protection des mineurs de plus de 14 ans est en outre renforcée à l'égard de certaines situations spécifiques. En particulier en matière d'attentat à la pudeur et de viol, de nouvelles présomptions irréfragables d'absence de consentement viseront les mineurs de plus de 14 ans, notamment en cas de faits commis au sein de la famille ou lorsque l'acte aura été obtenu par la remise, l'offre ou la promesse d'un avantage matériel ou financier;

5° certaines circonstances aggravantes nouvelles sont encore introduites afin de permettre de mieux tenir compte de la gravité des faits commis et de leurs conséquences pour l'enfant; ainsi le fait, en cas de non représentation d'enfant d'avoir tenu l'enfant caché pendant plus de 5 jours ou de l'avoir indûment retenu hors du territoire;

6° enfin, le projet entend renforcer la prévention des abus sexuels par l'extension de la mesure de l'avis préalable d'un service spécialisé dans la guidance ou le traitement des délinquants sexuels, dans le cadre de la suspension, du sursis et de la probation, de même qu'en matière de défense sociale, et par l'application des modalités de suivi de la guidance et du traitement des délinquants sexuels, dans le cadre de la suspension, du sursis et de la probation, de la défense sociale et de la détention préventive.

Dans sa forme, le projet de loi présente des aspects techniques qui ne permettent pas de saisir aisément la portée de certaines modifications suggérées. Afin de faciliter le travail de la commission, une note présente, par type d'infraction, les modifications apportées aux dispositions actuelles et précise en quoi elles répondent aux objectifs du projet. Cette note est mise à la disposition des membres de la commission.

Avant de conclure, il convient d'aborder le délicat problème de l'audition des enfants victimes des infractions contenues dans le projet de loi. Il est essentiel que les conséquences psychologiques des abus sexuels ou d'autres maltraitements graves dont les enfants sont victimes ou parfois tout simplement témoins, ne soient pas amplifiées par les conditions dans lesquelles la procédure judiciaire se déroule. C'est la raison pour laquelle le précédent ministre de la Justice a confié à un groupe de travail réunissant des magistrats, des policiers, des pédo-psychiatres et psychologues ainsi qu'à des professionnels de la prise en charge des victimes, le soin de préparer une directive relative à l'enregistrement audiovisuel des auditions des enfants victimes ou témoins d'abus sexuels ou d'autres maltraitements graves.

schappij. Zo worden de onbeduidende straffen voor ontvoering van minderjarigen verzwaaard;

4° de bescherming van minderjarigen boven veertien jaar tegen specifieke toestanden wordt uitgebreid, in het bijzonder inzake aanranding van de eerbaarheid. Tevens wordt er een nieuw onweerlegbaar vermoeden van afwezigheid van toestemming uit hoofde van minderjarigen ouder dan veertien jaar ingevoerd, meer bepaald in geval van feiten gepleegd binnen de familie of indien de daad verkregen is door middel van de overhandiging, het aanbod of de belofte van een materieel of financieel voordeel;

5° er wordt ook voorzien in nieuwe verzwarende omstandigheden teneinde beter rekening te kunnen houden met de ernst van de gepleegde feiten en de gevolgen voor het kind, bijvoorbeeld in het geval van het niet-afgeven van een kind, wanneer het meer dan vijf dagen verborgen wordt gehouden of wanneer het onrechtmatig buiten het grondgebied van het Koninkrijk wordt vastgehouden;

6° het ontwerp beoogt voorts een betere preventie van seksueel misbruik. Die doelstelling zou moeten worden verwezenlijkt door de uitbreiding van het voorafgaand advies van een dienst gespecialiseerd in de begeleiding en behandeling van seksuele delinquenten, in het kader van opschorting, uitstel en probatie en internering, alsmede door het omschrijven van de wijze waarop, in het kader van opschorting, uitstel en probatie, internering en voorlopige hechtenis, de *follow-up* van de begeleiding en behandeling van seksuele delinquenten moet geschieden.

Zoals het ontwerp thans voorligt, bevat het technische aspecten die het begrip van de strekking van bepaalde gesuggereerde wijzigingen enigszins bemoeilijken. Om de commissiewerkzaamheden te vergemakkelijken, stelt een nota, per type van misdrijf, de wijzigingen voor aan de thans vigerende bepalingen en preciseert op welke punten ze beantwoorden aan de zopas beschreven doelstellingen van het ontwerp. Die nota wordt ter beschikking van de commissieleden gesteld.

Alvorens af te ronden, wordt nog het kiese probleem aangesneden van het horen van de kinderen die het slachtoffer zijn geweest van de in het ontwerp vervatte misdrijven. Het is van wezenlijk belang dat de psychologische gevolgen van het seksueel misbruik of van andere ernstige mishandelingen waarvan de kinderen het slachtoffer zijn geweest of die ze soms gewoon als getuige hebben meegemaakt, niet nog groter worden door de omstandigheden waarin de gerechtelijke procedure verloopt. Daarom heeft de vorige minister van Justitie een werkgroep met daarin magistraten, politiemensen, kinderpsychiaters en psychologen alsmede vakmensen uit de sfeer van de slachtofferopvang verzocht een richtlijn voor te bereiden met betrekking tot de audiovisuele opname van de ontmoetingen waarop kinderen worden gehoord die slachtoffer of getuige zijn geweest van seksueel misbruik of andere ernstige mishandelingen.

Le projet préparé par ce groupe de travail est actuellement soumis pour avis au Collège des procureurs généraux. Il est toutefois apparu important d'inclure dans le Code d'instruction criminelle des dispositions permettant et réglementant l'usage de ce moyen de preuve et surtout d'éviter la confrontation entre l'enfant et le prévenu ou l'accusé dans le cadre de l'audience. Les services mettent la dernière main à la préparation de ces dispositions qui s'inspirent largement des conclusions du groupe de travail. Elles pourront être présentées sous forme d'un amendement au présent projet.

II. — EXPOSÉ DES AUTEURS DES PROPOSITIONS DE LOI

Exposé de Mme Herzet

Mme Herzet exprime sa satisfaction suite à l'examen *prima facie* du projet de loi relatif à la protection pénale des mineurs. Toutefois, elle regrette que les six propositions qu'elle a déposées n'aient point été prises en compte avant la présentation du projet gouvernemental. Pareille attitude résulte d'un certain manque de confiance à l'égard du travail des parlementaires particulièrement attentifs aux préoccupations de la population.

Les six propositions tendent à offrir la plus grande protection possible aux mineurs et à répondre à la demande exprimée par l'opinion publique selon laquelle il convient de rapprocher la justice des citoyens.

La proposition de loi modifiant la durée de la prescription pour certains crimes commis contre des mineurs d'âge a pour objectif de faire courir le délai de prescription à compter du jour où la victime a atteint l'âge de dix-huit ans accomplis.

La loi actuellement en vigueur accorde une double faveur aux auteurs de crimes contre les mineurs. Par le truchement des circonstances atténuantes très souvent accordées par les juges, ces crimes, inadmissibles aux yeux de l'opinion publique, sont correctionnalisés. Par conséquent, elles donnent lieu à une réduction de peine dès lors que les délits sont sanctionnés par une peine d'emprisonnement de cinq ans au maximum.

De surcroît, la prescription passera de dix à cinq ans.

Eu égard au caractère totalement inadmissible des crimes visés, il conviendrait de prohiber le principe de leur correctionnalisation et dès lors le principe de réduction des délais de prescription qui leur sont applicables.

La proposition de loi relative à la répression de certains actes de violence commis sur la personne de mineurs d'âge vise à sanctionner plus sévèrement ces actes et, en particulier, à incriminer tout acte de

Het door die werkgroep voorbereide project wordt thans voor advies voorgelegd aan het College van procureurs-generaal. Het bleek evenwel van belang in het Wetboek van strafvordering bepalingen op te nemen die het gebruik van dat bewijsmiddel toestaan en regelen en vooral te vermijden dat het kind met de beklaagde of beschuldigde wordt geconfronteerd tijdens de verhoren. De diensten leggen de laatste hand aan de voorbereiding van die bepalingen die ruim geïnspireerd zijn op de conclusies van de werkgroep. Ze zullen als een amendement op dit ontwerp kunnen worden ingediend.

II. — UITEENZETTING VAN DE INDIENERS VAN DE WETSVOORSTELLEN

Toelichting van mevrouw Herzet

Na een eerste lezing spreekt *mevrouw Herzet* haar voldoening uit over het wetsontwerp betreffende de strafrechtelijke bescherming van minderjarigen. Zij betreurt evenwel dat de zes wetsvoorstellen die zij heeft ingediend, niet konden worden besproken vóór het wetsontwerp van de regering ter tafel lag. Een soortgelijke aanpak getuigt van te weinig vertrouwen in het werk van de parlementsleden die een bijzondere belangstelling aan de dag leggen voor wat bij de bevolking leeft.

De zes wetsvoorstellen strekken ertoe de minderjarige de grootst mogelijke bescherming te bieden en in te spelen op de door de publieke opinie gestelde vraag om Justitie dichterbij de bevolking te brengen.

Het wetsvoorstel houdende de wijziging van de verjaringstermijn voor bepaalde misdaden gepleegd op de persoon van een minderjarige strekt ertoe de verjaringstermijn te doen ingaan de dag waarop het slachtoffer de volle leeftijd van achttien jaar heeft bereikt.

De thans vigerende wet verleent de daders van misdaden tegen minderjarigen een dubbele voorkeursbehandeling. Op grond van de heel vaak door de rechters toegekende verzachtende omstandigheden krijgen die — volgens de publieke opinie nochtans onaanvaardbare — misdaden een correctionele behandeling. Bijgevolg geven ze aanleiding tot strafvermindering aangezien wanbedrijven worden bestraft met een gevangenisstraf van ten hoogste vijf jaar.

Bovendien wordt de verjaringstermijn van tien tot vijf jaar teruggebracht.

Aangezien bedoelde misdaden volkomen onaanvaardbaar zijn, zou correctionalisering ervan principeel onmogelijk moeten zijn, en bijgevolg ook het principe van de erop toepasselijke kortere verjaringstermijnen.

Het wetsvoorstel houdende bestraffing van bepaalde gewelddaden gepleegd op minderjarigen strekt ertoe die daden strenger te bestraffen en inzonderheid iedere daad van seksuele verminking (die

mutilation sexuelle, assimilé à des coups et blessures, perpétré sur les enfants de sexe féminin de même que toute complicité dans la perpétration de tels actes.

L'article 410 du Code pénal ne prévoit de circonstances aggravantes que dans l'hypothèse où de pareils actes sont perpétrés par le père, la mère, le gardien ou toute personne exerçant une autorité sur la victime.

L'auteur estime que cette disposition doit également viser les tiers. Dans le cas contraire, les actes considérés sont sanctionnés avec la même sévérité s'ils sont commis sur des mineurs ou sur des adultes.

S'agissant de l'administration de coups et blessures en ce compris les mutilations, la sévérité de la peine doit être graduée selon qu'ils sont commis sur des personnes adultes, sur des personnes mineures par des tiers ou sur des personnes mineures par toute personne exerçant une responsabilité ou une autorité sur celles-ci.

Les conférences de Nairobi et de Pékin de même que les instances internationales ont relevé que le nombre de mutilations sexuelles ne régressent pas dans les régions du monde connaissant ce type de coutumes. De surcroît, de telles pratiques sont constatées en Europe, notamment en France et en Belgique. Les séquelles tant physiques que psychologiques pour les personnes qui en sont les victimes peuvent être extrêmement graves.

L'auteur n'entend pas s'immiscer dans les cultures des hommes et des femmes préconisant de telles mutilations. À ses yeux, celles-ci sont toutefois totalement inadmissibles quel que soit le lieu où elles se pratiquent et quelle que soit l'origine de l'enfant, singulièrement en Belgique, pays de progrès.

En cette matière, le délai de prescription de l'action publique ne peut courir qu'à partir du moment où les victimes ont atteint l'âge de dix-huit ans accomplis.

De plus, il conviendrait que ces victimes puissent être représentées par des associations de protection de l'enfance ou des collectifs de femmes.

Enfin, les sages-femmes, infirmières et médecins ayant connaissance de mutilations sexuelles dont des enfants sont victimes, devraient être déliés du secret médical.

Les mutilations sexuelles perpétrées sur des enfants de sexe masculin restent appréhendées par l'article 410, alinéa 2, du Code pénal.

Les circonstances atténuantes sont laissées à l'appréciation des juges. Elles sont accordées, par exemple, lorsque l'acte illicite a été accompli pour la pre-

wordt gelijkgesteld met slagen en verwondingen) gepleegd op minderjarigen van het vrouwelijk geslacht, strafbaar te stellen; dat moet ook gelden voor elke vorm van medeplichtigheid aan het plegen van soortgelijke daden.

Artikel 410 van het Strafwetboek maakt alleen gewag van verzwarende omstandigheden wanneer degene die voormelde daden heeft gepleegd de vader, de moeder of de bewaarder van het slachtoffer is, of een persoon die gezag heeft over het slachtoffer.

Volgens de indiener moet die bepaling ook op derden van toepassing zijn. Zo niet worden de in aanmerking genomen daden even streng bestraft, ongeacht of ze op minderjarigen of op volwassenen worden gepleegd.

In verband met het toebrengen van slagen en verwondingen, met inbegrip van verminkingen, moet de strafmaat worden aangepast naar gelang het daden betreft die werden gepleegd op volwassenen, door derden op minderjarigen dan wel door iedere persoon die gezag heeft over de minderjarige of er verantwoordelijkheid voor draagt.

Tijdens de conferenties van Nairobi en Peking is gebleken dat het aantal seksuele verminkingen in regio's waar soortgelijke praktijken gebruikelijk zijn, niet vermindert; ook de internationale instanties hebben daarop gewezen. Bovendien stelt men vast dat dergelijke praktijken ook in Europa, met name in Frankrijk en België plaatsvinden. Personen die het slachtoffer werden van dergelijke praktijken, kunnen daardoor zowel heel erge lichamelijke letsels als bijzonder ernstige psychische trauma's oplopen.

De indiener wil zich geenszins bemoeien met de cultuur van de mannen en de vrouwen die dergelijke verminkingen voorstaan. Volgens haar zijn die evenwel volkomen onaanvaardbaar, ongeacht de plaats waar ze plaatsvinden en ongeacht het land van herkomst van het kind; dat geldt dan inzonderheid voor België, een land dat de vooruitgang hoog in het vaandel voert.

In dat verband mag de verjaringstermijn van de strafvordering maar ingaan op het tijdstip waarop de slachtoffers de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt.

Bovendien zouden die slachtoffers moeten kunnen worden vertegenwoordigd door verenigingen ter bescherming van het kind, of door vrouwencollectieven.

Ten slotte zouden vroedvrouwen, verpleegkundigen en artsen die weet hebben van seksuele verminkingen waarvan kinderen het slachtoffer werden, niet langer door het beroepsgeheim gebonden moeten zijn.

Seksuele verminkingen gepleegd op kinderen van het mannelijk geslacht blijven strafbaar luidens artikel 410, tweede lid, van het Strafwetboek.

Of al dan niet verzachtende omstandigheden in aanmerking kunnen worden genomen, wordt aan het oordeel van de rechters overgelaten. Ze worden bij-

mière fois par son auteur ou que ce dernier occupe une fonction ecclésiastique.

L'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 autorise la chambre du conseil, par ordonnance motivée, de renvoyer l'auteur présumé de faits criminels devant le tribunal correctionnel par l'admission de circonstances atténuantes.

Par voie de conséquence, ce renvoi entraîne une réduction de la peine de même que du délai de prescription.

La commission Verwilghen a estimé que les faits de séquestration, tortures et viols perpétrés à l'encontre de mineurs et de jeunes adultes par M. Dutroux en 1986, n'étaient en aucune manière susceptibles de correctionnalisation. Les motifs invoqués à l'appui de celle-ci étaient, d'une part, l'encombrement de la cour d'assises de Mons et, d'autre part, qu'il convenait d'éviter les désagréments inhérents à une procédure d'assises.

L'intervenante est d'avis que l'argument fondé sur les désagréments est dénué de toute pertinence dans la mesure où les victimes ont déjà été interrogées par une série de services dont ceux de la protection de la jeunesse.

L'auteur considère qu'il y a lieu d'exclure l'admission de circonstances atténuantes et, partant, la technique de la correctionnalisation pour les faits criminels d'une extrême gravité qui heurtent profondément la conscience sociale : les attentats à la pudeur, les viols commis sur la personne d'enfants mineurs ainsi que les faits de corruption et de prostitution de la jeunesse.

La proposition de loi visant à insérer un article 386*quater* dans le Code pénal a pour objectif de suspendre les activités de la personne suspectée d'avoir porté atteinte à l'intégrité physique et/ou psychologique d'enfants ou d'adolescents dans la mesure où l'institution, l'organisme ou l'association qui l'emploie a connaissance d'une procédure d'instruction engagée à l'encontre de cette personne.

Cette personne doit être écartée de ses fonctions le temps de connaître la vérité judiciaire sur les faits qui lui sont reprochés.

Pareille mesure ne préjuge aucunement de la culpabilité de la personne.

Il s'agit d'un choix à opérer entre l'intérêt du mineur et celui de la personne présumée coupable.

La proposition de loi complétant l'article 380*quinquies* du Code pénal vise à protéger plus efficacement les mineurs contre la distribution de publicités à caractère pornographique.

Des sociétés commerciales distribuent des toutes-boîtes publicitaires proposant un catalogue gratuit de vidéos et de revues pornographiques. Ce catalogue

pourbeeld toegekend wanneer het een onwettige daad betreft die de dader voor de eerste maal heeft gepleegd of wanneer de dader een kerkelijk ambt vervult.

Artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 bepaalt dat de raadkamer de bij een met redenen omklede beschikking, de verdachte van strafbare feiten wegens verzachtende omstandigheden naar de correctionele rechtbank kan verwijzen.

Die verwijzing leidt dan ook tot een strafvermindering, alsmede tot een inkorting van de verjaringstermijn.

De commissie-Verwilghen heeft gemeend dat de feiten als opsluiting, foltering en verkrachting, die Dutroux in 1985 tegen minderjarigen en jongvolwassenen heeft gepleegd, onder geen beding voor berechting voor de correctionele rechtbank in aanmerking kwamen. Ter rechtvaardiging van een dergelijke correctionalisering verwees men toentertijd naar de overbelasting van het hof van assisen van Bergen; voorts werd ook aangevoerd dat de aan assisenprocedures inherente nadelige neveneffecten moesten worden voorkomen.

De spreekster is van mening dat dit laatste argument hoegenaamd geen hout snijdt aangezien de slachtoffers door een rist diensten — waaronder die voor de jeugdbescherming — al werden ondervraagd.

Volgens de indiener moet het toekennen van verzachtende omstandigheden en bijgevolg de techniek van de correctionalisering uitgesloten zijn voor bijzonder ernstige strafrechtelijk strafbare feiten die het sociale geweten diep raken zoals feiten die betrekking hebben op de aanranding van de eerbaarheid, op verkrachtingen gepleegd op minderjarige kinderen alsmede op feiten zoals bederf van de jeugd en jeugdprostitutie.

Het wetsvoorstel tot invoeging van een artikel 386*quater* in het Strafwetboek heeft tot doel de activiteiten te schorsen van de persoon die ervan verdacht wordt de lichamelijke en/of psychische integriteit van kinderen of adolescenten te hebben aangetast, wanneer de instelling, het orgaan of de vereniging die hem in dienst heeft, kennis heeft van een tegen de betrokkene lopende gerechtelijk onderzoek.

Zolang het gerecht geen klaarheid heeft geschapen over de hem ten laste gelegde feiten, mag die persoon zijn ambt tijdelijk niet uitoefenen.

Een soortgelijke maatregel betekent niet dat ervan wordt uitgegaan dat de persoon schuldig is.

Er moet wel een afweging worden gemaakt tussen het belang van de minderjarige tegenover dat van de schuldig geachte persoon.

Het wetsvoorstel tot aanvulling van artikel 380*quinquies* van het Strafwetboek strekt ertoe minderjarigen doeltreffender te beschermen tegen de verspreiding van reclame van pornografische aard.

Sommige handelsvennootschappen stoppen huis-aan-huisfolders in de bus met reclame voor een gratis catalogus van pornobladen en -videocassettes. Die

interdit aux moins de dix-huit ans est expédié sur simple demande.

Cette situation ne tient pas compte de la Charte européenne des droits de l'enfant et sape l'important travail réalisé en Communauté française par le Secrétariat général aux droits de l'enfant.

Il convient de sanctionner ce type de distribution lorsqu'elle n'est pas accompagnée des précautions suffisantes tendant à éviter que cette publicité n'atteigne des mineurs.

Seuls sont autorisés, les envois à des destinataires majeurs dûment identifiés (envois et dépôts sous enveloppes nominatives et fermées).

La proposition de loi modifiant l'article 21bis du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle a pour objectif de prévoir un délai de prescription de trente ans pour certains faits graves commis sur des mineurs d'âge.

Cette proposition a été inspirée suite à l'écoute attentive de témoignages révélant l'immense souffrance des victimes de faits aussi horribles qui, bien souvent, ne parviennent à les évoquer qu'après de longues années.

Ces témoignages exigent une réponse juridique sous la forme d'une prescription appropriée de l'action publique à l'égard des auteurs de tels faits odieux.

Les victimes demandent que ces faits soient connus publiquement et que l'auteur les reconnaisse et en assume la responsabilité.

Les initiateurs de l'appel de Lausanne ont demandé que la Conférence de Rome inscrive dans les statuts de la « Cour criminelle internationale », qu'à titre de reconnaissance universelle de son exceptionnelle gravité, la criminalité envers les enfants soit reconnue et jugée au titre de « crime contre l'humanité », en vue de rendre de tels faits imprescriptibles.

L'intervenante propose d'instaurer un délai de prescription de trente ans afin de poser un acte significatif sur le plan des priorités de la politique criminelle de la Belgique.

Exposé de Mme Dejonghe

Dans le cadre de son exposé de la proposition de loi modifiant l'article 30 du Code d'instruction criminelle en vue de lutter plus efficacement contre la pornographie infantile (Doc. n° 1412/1), *Mme Dejonghe* précise que cette proposition a pour objet d'obliger toute personne acquérant la connaissance d'actes de pornographie infantile d'en donner avis au procureur du Roi du lieu où elle a acquis cette connaissance.

L'intervenante commente également la proposition de loi modifiant l'article 10ter du titre préliminaire du Code de procédure pénale (Doc. n° 1464/1),

catalogus, die verboden is voor minderjarigen beneden achttien jaar, wordt op eenvoudig verzoek toegestuurd.

Die handelwijze houdt geen rekening met het Europees Handvest voor de rechten van het kind en ondermijnt het belangrijke werk dat het Algemeen secretariaat voor de rechten van het kind van de Franse Gemeenschap terzake heeft verricht.

De verdeling van soortgelijk drukwerk moet worden verboden wanneer niet terzelfder tijd de nodige voorzorgen worden ingebouwd om te voorkomen dat die reclame in handen van minderjarigen valt.

Alleen zendingen gericht aan behoorlijk geïdentificeerde meerderjarigen zijn toegestaan (geadresseerde brief in een gesloten enveloppe).

Het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 21bis van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering heeft tot doel te voorzien in een verjaringstermijn van dertig jaar voor sommige ernstige feiten die op minderjarigen werden gepleegd.

Dit voorstel kwam tot stand na het aandachtig beluisteren van een aantal getuigenissen waaruit het enorme leed naar voren kwam waarmee de slachtoffers van soortgelijke verschrikkelijke feiten werden geconfronteerd en dat ze vaak pas na verloop van vele jaren bij machte zijn te verwoorden.

Die getuigenissen vereisen een juridisch antwoord in de vorm van een aangepaste verjaring van de strafvordering ten opzichte van de daders van soortgelijke hatelijke feiten.

De slachtoffers vragen dat die feiten alom ruchtbaar worden gemaakt, dat de dader ze bekent en ervoor verantwoording wil afleggen.

De initiatiefnemers van de oproep van Lausanne hebben gevraagd dat de Conferentie van Rome, bij wijze van universele erkenning van de uitzonderlijke ernst van misdaden tegen kinderen, in de statuten van het « Internationaal crimineel hof » zou aangeven dat dergelijke misdaden aangemerkt moeten worden als « misdaden tegen de mensheid » en als zodanig worden gevonnisd zodat er geen verjaring meer voor mogelijk is.

De spreekster stelt voor te voorzien in een verjaringstermijn van dertig jaar teneinde een voor de prioriteitenbepaling in het landelijke crimineel beleid significante daad te stellen.

Toelichting van mevrouw Dejonghe

In het kader van haar toelichting van het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 30 van het Wetboek van strafvordering met het oog op een efficiëntere bestrijding van de kinderpornografie (Stuk n° 1412/1) stelt *mevrouw Dejonghe* dat dit voorstel ertoe strekt iedereen die kennis krijgt van kinderpornografie te verplichten dit aan te geven bij de procureur des Konings van de plaats waar deze kennis verkregen werd.

De spreekster licht eveneens het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 10ter van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering (Stuk

qui a pour objet de supprimer l'exigence de la double incrimination pour l'abus sexuel de mineurs et les actes de pornographie infantile commis à l'étranger.

Mme Dejonghe commente enfin la proposition de loi modifiant l'article 380bis du Code pénal (Doc. n° 1930/1), qui a pour objet de supprimer la distinction que fait le § 4 de cet article, qui prévoit des circonstances aggravantes en cas d'utilisation d'un mineur dans le cadre de la prostitution, suivant l'âge des mineurs : aux 1° et 4° (respectivement utilisation et exploitation d'un mineur), l'âge du mineur est limité à 16 ans, tandis qu'aux 2° et 3° (respectivement tenue d'une maison de débauche ou de prostitution et mise à disposition de chambres), aucune limite n'est prévue.

III. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Le représentant du ministre explique que les propositions de loi n° 1464/1 modifiant l'article 10ter du titre préliminaire du Code de procédure pénale et n° 1930/1 modifiant l'article 380bis du Code pénal visent à résoudre certaines lacunes ou insuffisances constatées lors de l'évaluation de la mise en œuvre des lois de 1995 relatives aux infractions sexuelles et qu'elles ont été intégrées dans le projet de loi.

Le projet de loi a été élaboré en tenant compte d'un certain nombre d'autres propositions de loi, notamment celles déposées par *Mme Herzet*.

À titre d'exemple, plusieurs options ont été envisagées par le gouvernement en ce qui concerne les délais de prescription, notamment celles présentées par *Mme Herzet* visant à exclure tout effet résultant de la correctionnalisation sur ces délais et, le cas échéant, à les allonger de manière très sensible.

*
* *

A. Exposés des membres

M. Laeremans est d'avis que le projet de loi est susceptible d'être amélioré.

En ce qui concerne la prostitution, le projet n'opère plus de distinction entre les mineurs âgés de moins de seize ans et ceux âgés entre seize et dix-huit ans. Toutefois, les peines qu'il prévoit sont trop faibles.

L'intervenant s'oppose à la substitution de la notion d'« attentat à la pudeur » par celle d'« atteinte à l'intégrité sexuelle » en ce sens que la première notion constitue une norme générale permettant d'appréhender davantage de faits répréhensibles que la seconde.

La réduction de la majorité sexuelle à 14 ans fondée sur l'adaptation à la réalité sociale suscite de

n° 1464/1) met als doel de vereiste dubbele strafbaarstelling af te schaffen voor in het buitenland gepleegd seksueel misbruik van minderjarigen en kinderpornografie.

Mevrouw Dejonghe licht ten slotte het wetsvoorstel toe tot wijziging van artikel 380bis van het Strafwetboek (Stuk n° 1930/1) dat beoogt het in § 4, dat in verzwarende omstandigheden voorziet ingeval van gebruik van minderjarigen bij prostitutie, voorkomende leeftijdsonderscheid weg te werken : bij 1° en 4° (respectievelijk gebruik en exploitatie van een minderjarige) wordt de leeftijd tot 16 jaar beperkt terwijl dit bij 2° en 3° (respectievelijk het houden van een huis van ontucht of prostitutie en het ter beschikking stellen van kamers) niet het geval is.

III. — ALGEMENE BESPREKING

De vertegenwoordiger van de minister geeft aan dat wetsvoorstel n° 1464/1 tot wijziging van artikel 10ter van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering en wetsvoorstel n° 1930/1 tot wijziging van artikel 380bis van het Strafwetboek strekken tot wegwerking van een aantal leemten of onvolkomenheden die aan de oppervlakte kwamen bij de evaluatie van de tenuitvoerlegging van de wetten van 1995 betreffende de seksuele misdrijven; die voorstellen werden in het wetsontwerp verwerkt.

Het wetsontwerp werd opgesteld rekening houdend met een aantal andere wetsvoorstellen, onder meer die van *mevrouw Herzet*.

Zo heeft de regering verschillende mogelijkheden overwogen in verband met de verjaringstermijnen, waaronder die welke *mevrouw Herzet* heeft voorgesteld en die tot doel hebben elk gevolg van de correctionalisering voor die termijnen uit te sluiten en die in voorkomend geval aanzienlijk te verlengen.

*
* *

A. Uiteenzettingen van de leden

Volgens *de heer Laeremans* is het wetsontwerp vatbaar voor verbetering.

Wat de prostitutie betreft, wordt in het ontwerp niet langer een onderscheid gemaakt tussen de minderjarigen van minder dan zestien jaar en die tussen zestien en achttien jaar. De in uitzicht gestelde strafmaat is evenwel te licht.

De spreker is ertegen gekant dat het begrip « aanranding van de eerbaarheid » wordt vervangen door het begrip « aantasting van de seksuele integriteit » omdat het eerste een algemene norm is waaronder meer laakbare feiten kunnen vallen dan onder het tweede.

De verlaging van de seksuele meerderjarigheid tot 14 jaar die berust op de aanpassing aan de maat-

nombreuses questions auprès des parents et adresse un message inopportun aux adolescents.

L'on ne peut comprendre que l'auteur d'une atteinte à l'intégrité sexuelle d'un adolescent de 15 ans soit passible d'une sanction moins lourde que celle encourue par l'auteur d'un même crime dont un adolescent de 13 ans est la victime.

L'intervenant considère que la gravité de la peine doit être identique dans toutes les hypothèses où la victime de telles agressions ne dispose pas de la maturité psychologique lui permettant d'exprimer un consentement éclairé en ce qui concerne sa vie sexuelle et affective.

La législation actuelle offre le mérite d'être claire alors que les dispositions en projet sont complexes en raison notamment de fréquents renvois et des nombreuses modalités des sanctions. Elle est dès lors de nature à compromettre la protection maximale des mineurs souhaitée par le corps social.

*
* *

M. Van Overberghe s'enquiert des initiatives déjà prises en matière de prévention, d'information et d'éducation à la fois des jeunes et des parents qui, d'après le gouvernement, doivent accompagner le projet de loi à l'examen.

À ce propos, l'intervenant renvoie à l'avis du Conseil d'État qui précise que les réformes institutionnelles ont attribué aux communautés des compétences étroitement liées à la problématique visée dans le projet de loi à l'examen.

*
* *

En ce qui concerne l'incrimination de la présence à un spectacle de nature pédophile (article 6 du projet), *M. Vandebossche* attire l'attention sur la question du Conseil d'État demandant une meilleure définition de la portée exacte des mots « volontairement et sciemment », afin qu'il soit clair qu'il ne s'agit pas d'une présence occasionnelle, mais bien d'une présence délibérée.

Il propose de lever cette imprécision en remplaçant les mots susvisés par le mot « intentionnellement ».

L'intervenant s'interroge par ailleurs sur la responsabilité pénale pour autrui introduite par le projet (article 10 en projet), que le Conseil d'État juge, dans son avis, contraire aux principes fondamentaux de notre droit pénal.

Il demande également pourquoi les bureaux d'adoption ne figurent pas dans la liste des institu-

schappelijke werkelijkheid doet tal van vragen rijzen bij de ouders en is voor de adolescenten een onaangepast signaal.

Het is onbegrijpelijk dat hij die bij een vijftienjarige de seksuele integriteit aantast, minder zwaar zal worden bestraft dan hij die dezelfde misdaad begaat tegen een dertienjarige.

De spreker is van mening dat de strafmaat even zwaar moet zijn in alle gevallen waarin het slachtoffer van dergelijke agressies niet over de psychische maturiteit beschikt om een weloverwogen instemming te geven betreffende zijn seksueel en affectief leven.

De huidige wetgeving biedt het voordeel dat ze duidelijk is, terwijl de ontworpen bepalingen ingewikkeld zijn als gevolg van onder meer de frequente verwijzingen en de talrijke mogelijkheden op het stuk van de strafmaat. Zulks kan dus de door de samenleving gewenste maximale bescherming van de minderjarigen in het gedrang brengen.

*
* *

De heer Van Overberghe informeert naar de initiatieven die reeds zijn genomen inzake de preventie, de voorlichting, de informatie en de opvoeding van zowel jongeren als volwassenen waarvan de regering meent dat zij gepaard moeten gaan met het voorliggende ontwerp.

In deze context verwijst de spreker naar het advies van de Raad van State waarin dienaangaande gestipuleerd wordt dat ingevolge de institutionele hervormingen aan de gemeenschappen bevoegdheden werden verleend die nauw samenhangen met de in het ontwerp behandelde problematiek.

*
* *

De heer Vandebossche werpt in het kader van de strafbaar gestelde aanwezigheid bij een vertoning van pedofiele aard (ontworpen artikel 6) de vraag van de Raad van State op naar een betere omschrijving van de inhoud van « willens en wetens » zodat duidelijk wordt dat het niet om een occasionele maar om een bedoelde aanwezigheid gaat.

Hij stelt voor om deze onduidelijkheid weg te nemen door in de tekst de bovenstaande woorden door het woord « intentioneel » te vervangen.

De spreker heeft vervolgens ook vragen bij de in het ontwerp ingevoerde strafrechtelijke verantwoordelijkheid van derden (ontworpen artikel 10) die in het advies van de Raad van State bestempeld werd als zijnde strijdig met de grondbeginselen van ons strafrecht.

Hij vraagt zich tevens af waarom de adoptiebureaus niet voorkomen op de in hetzelfde artikel opge-

tions dans lesquelles le condamné ne peut plus être employé, reprise dans le même article.

M. Vandenbossche attire enfin l'attention sur les différentes observations formulées par le Conseil d'État quant à la date de prise de cours de l'interdiction d'exercer un certain nombre de professions, d'une part, et de la fermeture de certains établissements exploités par l'auteur, d'autre part (article 18 en projet).

*
* *

M. Verwilghen peut souscrire sans réserve aux trois objectifs poursuivis par le projet à l'examen, qui s'inspirent des constatations de la commission nationale contre l'exploitation sexuelle des enfants et des travaux des professeurs Jacobs, Hutsebaut et Kellens.

À la lumière de la large consultation organisée préalablement, il lui paraît que le gouvernement a effectivement fourni un travail approfondi.

Il estime pouvoir attribuer la teneur répressive du texte en projet à l'état d'esprit des politiques et de l'opinion publique à la suite de l'affaire Dutroux.

L'intervenant constate par ailleurs qu'un certain nombre d'avis formulés par le Conseil d'État n'ont pas été suivis.

Se référant au passage dans lequel le gouvernement affirme que les « modifications ponctuelles mais néanmoins significatives (...) pourront ensuite servir de base à une réforme globale », l'intervenant se demande toutefois s'il ne s'agit en l'occurrence que d'une réglementation provisoire.

M. Verwilghen souscrit enfin sans réserve à un certain nombre des amendements présentés par Mme Herzet et consorts, notamment à celui qui concerne la diffusion de messages publicitaires à caractère pornographique.

L'amendement relatif au délai de prescription pourrait également emporter son adhésion s'il n'y avait eu, lors de l'examen de la loi du 11 décembre 1998, le débat sur le délai de prescription, au cours duquel le groupe de l'auteur de l'amendement a marqué sa préférence pour un règlement global du délai de prescription plutôt que pour la fixation d'une série de règles *ad hoc*.

*
* *

Mme Colen se félicite que le gouvernement se soit décidé à s'attaquer vigoureusement à la problématique en question.

Elle a toutefois du mal à accepter la manière dont la question de l'âge est réglée dans plusieurs articles de la loi en projet.

Elle renvoie à cet égard à la proposition de définition du terme « mineur », qui fixe la limite d'âge à 18 ans, d'une part, et aux articles relatifs à l'atteinte

nomen lijst van instellingen waarbij de veroordeelde niet meer werkzaam mag zijn.

Ten slotte wijst de heer Vandenbossche op de verschillende opmerkingen van de Raad van State inzake de aanvangsdatum van het verbod tot uitoefening van een aantal beroepen, enerzijds, en de sluiting van bepaalde door de dader geëxploiteerde inrichtingen, anderzijds (ontworpen artikel 18).

*
* *

De heer Verwilghen kan de drie doelstellingen van het voorliggend ontwerp, die teruggaan tot de bevindingen van de nationale commissie tegen de seksuele uitbuiting van kinderen en de werkzaamheden van de professoren Jacobs, Hutsebaut en Kellens, volledig onderschrijven.

Afgaande op de brede voorafgaande consultatie terzake, heeft hij de indruk dat de regering inderdaad grondig werk heeft geleverd.

Hij meent vervolgens de repressieve teneur van de tekst te mogen toeschrijven aan de politieke en publieke gemoedstoestand ingevolge het Dutroux-drama.

Voorts stelt de spreker vast dat een aantal adviezen van de Raad van State niet werd gevolgd.

Bij de passage waarin de regering poneert dat de « specifieke, doch relevante wijzigingen (...) eventueel later aan een globale wijziging ten grondslag kunnen liggen » vraagt hij zich echter wel af of het hier slechts om een voorlopige regelgeving gaat.

De heer Verwilghen treedt ten slotte een aantal van de voorstellen van mevrouw Herzet c.s. volledig bij, zoals bijvoorbeeld dit in verband met de verspreiding van reclame met pornografische inslag.

Het voorstel betreffende de verjaringstermijn zou hij ook kunnen onderschrijven, ware er niet bij de bespreking van de wet van 11 december 1998 het debat geweest over de verjaringstermijn waarbij precies de fractie van de indienster een globale afweging van de verjaringstermijn wenste eerder dan een aantal regelingen *ad hoc*.

*
* *

Mevrouw Colen looft de wil van de regering om de voorliggende problematiek streng aan te pakken.

Zij heeft echter moeite met het aspect leeftijd zoals dit in verschillende artikelen van de tekst opgenomen is.

In deze context verwijst zij naar de voorgestelde definitie van minderjarige waarbij de leeftijdsgrens op 18 jaar gelegd wordt, enerzijds, en naar de artike-

à l'intégrité sexuelle, l'actuel attentat à la pudeur, qui abaissent la limite d'âge à 16 et à 14 ans et fixent ainsi, *de facto*, la majorité sexuelle à 14 ans, d'autre part.

La première raison invoquée pour justifier cet abaissement de l'âge est l'évolution de la société.

La deuxième raison invoquée est liée à l'incohérence des textes actuels, qui ne prévoient une protection absolue des mineurs que jusqu'à 14 ans en cas de viol, alors qu'ils les protègent jusqu'à 16 ans en cas d'atteinte à l'intégrité sexuelle, notion qui a remplacé l'« attentat à la pudeur ».

L'intervenante fait toutefois observer que des sondages d'opinion ont révélé que cette modification ne s'est pas encore imposée dans les couches profondes de la société et estime que la coexistence de plusieurs limites d'âge nuit précisément à toute cohérence.

Étant donné qu'aucune des deux raisons ne la satisfait, Mme Colen a analysé l'historique de cet abaissement de l'âge et est remontée jusqu'à Mme Smet, députée à l'époque et coauteur du projet à l'examen, qui a été à l'origine, au début des années quatre-vingt, d'une définition précise de la notion de viol, assortie de l'abaissement de l'âge à 14 ans. L'intervenante rappelle à cet égard que certains parlementaires craignaient à l'époque que cet abaissement vide de sa substance la notion d'« attentat à la pudeur » (intégrité sexuelle) et compromette celle de présomption irréfragable d'absence de consentement.

Estimant que ce sont précisément les mineurs de 14 à 16 ans qui sont exposés à de fortes pressions sociales et que cet abaissement de l'âge les soustraira à l'autorité de leur famille, d'une part, et en vue de lutter contre les grossesses non désirées et contre la propagation du Sida, auxquelles ces jeunes seront désormais exposés, d'autre part, Mme Colen plaide pour que l'on rétablisse la limite d'âge en matière d'atteinte à l'intégrité sexuelle à 16 ans.

B. Réponse du ministre de la Justice

En ce qui concerne la proposition de loi relative à l'allongement du délai de prescription en cas de délits sexuels sur des mineurs, *le représentant du ministre* explique que le projet à l'examen reprend la position du législateur de 1995, qui faisait débiter ce délai à l'âge de la majorité.

Il estime en effet que, dans le climat actuel, ce point de vue est préférable, étant donné qu'il est aujourd'hui plus aisé de parler de ces questions, que des services spécialisés ont été créés, que le personnel enseignant est devenu plus sensible à ces questions et que l'assistance aux victimes a été renforcée.

Il souligne par ailleurs que les difficultés pratiques qui rendent le constat et la preuve de ces délits malaisés s'accroissent avec le temps. Le risque de ne

len met betrekking tot de aantasting van de seksuele integriteit, de huidige aanranding van de eerbaarheid, waarin deze tot 16 en 14 jaar verlaagd wordt waardoor *de facto* de seksuele meerderjarigheid op 14 jaar ingevoerd wordt, anderzijds.

Als eerste reden voor deze verlaging wordt haar de gewijzigde maatschappelijke realiteit voorgehouden.

Als tweede reden hiervoor wordt de inconsistentie van de bestaande teksten ingeroepen waarbij in het geval van verkrachting de absolute bescherming slechts tot 14 jaar geldt terwijl deze bij de aantasting van de seksuele integriteit, de vroegere « aantasting van de eerbaarheid », tot 16 jaar loopt.

De spreekster stelt echter dat opiniepeilingen aangetoond hebben dat de bovenstaande wijziging zeker niet tot de brede lagen van de bevolking doorgedrongen is en zij vindt dat het opnemen van verschillende leeftijdsgrenzen precies alle coherentie zoek maakt.

Aangezien geen van beide redenen haar dus voldeed, heeft mevrouw Colen zelf de historie van deze leeftijdsverlaging opgezocht waarbij zij uitkomt bij toenmalig volksvertegenwoordigster mevrouw Smet, co-auteur van het voorliggend ontwerp, die aan het begin van de jaren tachtig aan de basis lag van een nauwkeurige omschrijving van het begrip verkrachting waarbij de verlaging tot 14 jaar ingevoerd werd. De spreekster herinnert hierbij aan de vrees van de toenmalige parlementsleden dat deze verlaging de notie van de « aantasting van de eerbaarheid » (seksuele integriteit) zou uithollen en deze van het onweerlegbare vermoeden van afwezigheid van toestemming op de helling zou zetten.

Omdat volgens haar juist de groep van 14-jarigen tot 16-jarigen aan zware sociale druk onderhevig is en door deze verlaging aan het gezag van het gezin onttrokken wordt, enerzijds, en met het oog op het tegengaan van de verspreiding van ongewenste zwangerschappen en van AIDS waaraan deze jongeren nu zullen worden blootgesteld, anderzijds, pleit mevrouw Colen ervoor om de leeftijdsgrens inzake de aantasting van de seksuele integriteit terug op 16 jaar te leggen.

B. Antwoord van de minister van Justitie

De vertegenwoordiger van de minister verduidelijkt aangaande het wetsvoorstel betreffende de verlenging van de verjaringstermijn bij seksuele misdrijven met minderjarigen dat het voorliggende ontwerp de stellingname van de wetgever van 1995 overneemt die deze termijn heeft laten ingaan bij het bereiken van de meerderjarigheid.

Aangezien er nu openlijker over dergelijke zaken kan worden gepraat, er gespecialiseerde diensten in het leven werden geroepen, het onderwijzend personeel terzake gevoeliger is geworden en de slachtofferhulp werd opgedreven, meent hij immers dat dit standpunt in het huidige klimaat te verkiezen valt.

Daarnaast wijst hij op de met het verloop van tijd toenemende praktische moeilijkheden om dergelijke misdrijven te kunnen vaststellen en bewijzen zodat

plus pouvoir condamner est donc bien réel et l'absence de condamnation peut avoir des conséquences néfastes supplémentaires pour la victime.

Il attire l'attention sur l'intérêt croissant porté à juste titre à l'assistance aux victimes, qui permet à ces dernières de se défaire du sentiment de honte que leur inspire leur situation et d'oser, en confiance, dénoncer l'abus subi. Les dispositions actuelles qui prévoient que le délai de prescription commence à courir à l'âge de la majorité protègent adéquatement les intérêts des mineurs victimes d'abus sexuels.

Il s'interroge ensuite sur les raisons objectives pouvant justifier un traitement plus strict des seuls délits sexuels et exprime la crainte de voir apparaître de nouvelles discriminations entre ces délits et d'autres types de délits susceptibles d'avoir des conséquences aussi graves.

En ce qui concerne la proposition d'interdire la correctionnalisation des délits sexuels, il estime que rien ne justifie que l'on revienne aujourd'hui sur l'option prise par le législateur en 1995 lors de l'adoption de la loi du 13 avril 1995 relative aux abus sexuels à l'égard des mineurs, de permettre la correctionnalisation des viols commis sur des mineurs de moins de 10 ans. Le législateur avait considéré que la procédure devant la cour d'assises n'était pas la plus adaptée à ce type de situation car :

- il s'agit d'une procédure très lourde et orale, ce qui impose l'audition à l'audience des témoins et des victimes;

- la procédure est longue et coûteuse;

- des faits d'une gravité relative bien que qualifiés de viol en raison de l'extention de la notion de viol par la loi de 1989, n'étaient pas portés devant la cour; le parquet les laissant parfois prescrire.

Il appartient à la juridiction d'instruction de se prononcer sur les circonstances atténuantes et sur la correctionnalisation qui en découle. La possibilité de correctionnaliser permet en outre de tenir compte de la diversité des situations qui peuvent se présenter. Une situation d'abus sexuel intrafamiliale ne peut être comparée à des actes commis avec violence et perversité par des pédophiles dans le cadre d'un réseau.

Il renvoie à ce sujet à la circulaire du 17 mai 1995 relative à cette matière du ministre de la Justice de l'époque, M. Wathelet, dans laquelle ce dernier insistait sur le fait que « La cour d'assises reste la juridiction en principe compétente. Dans le cas de criminalité organisée (réseau de pédophilie) ou si les faits commis ont été effectués avec violence, cette juridiction reste assurément la juridiction de référence. ».

Il estime également qu'une interdiction absolue de correctionnalisation générerait des situations inadmissibles au sein des cours d'assises, étant donné que

het risico niet ondenkbeeldig is dat het niet meer tot een veroordeling kan komen hetgeen voor het slachtoffer bijkomende nefaste gevolgen kan hebben.

Vervolgens wijst hij op het terecht toenemende belang van de bijstand aan de slachtoffers waarbij dezen de als een schande gevoelde toestand van zich kunnen afzetten, en, in alle vertrouwen, het door hen ondergane misbruik durven aan te geven. De vigerende bepalingen, die voorschrijven dat de verjaringstermijn begint te lopen vanaf de meerderjarige leeftijd, beschermen op afdoende wijze de belangen van de minderjarigen die het slachtoffer zijn van seksueel misbruik.

Ten slotte stelt hij de vraag naar objectieve redenen die een strengere behandeling van uitsluitend seksuele misdrijven kunnen verantwoorden en uit hij de vrees dat er nieuwe discriminaties kunnen ontstaan tussen deze en andere types van misdrijven die evenzeer ernstige gevolgen kunnen hebben.

Wat het voorstel betreft om de correctionalisering van de seksuele misdrijven te verbieden, is hij van mening dat niets verantwoordt dat men vandaag zou terugkomen op de keuze die de wetgever in 1995, bij de goedkeuring van de wet van 13 april 1995 betreffende de seksuele misbruiken ten aanzien van de minderjarigen heeft gemaakt, met name dat de correctionalisering wordt toegestaan van verkrachtelingen gepleegd op minderjarigen van minder dan 10 jaar. De wetgever was er toen van uitgegaan dat de rechtspleging voor het hof van assisen niet de meest geschikte was voor dat type van situatie aanzien :

- het over een zeer logge en mondelinge procedure gaat, wat het verhoor ter terechtzitting van de getuigen en slachtoffers verplicht maakt;

- de procedure tijdrovend en duur is;

- feiten die relatief zwaar waren, hoewel ze als verkrachting werden aangemerkt gelet op de uitbreiding van het begrip verkrachting door de wet van 1989, niet voor het hof werden gebracht en het parquet ze soms liet verjaren.

Het onderzoeksgerecht moet zich uitspreken over de verzachtende omstandigheden en over de daaruit voortvloeiende correctionalisering. Dankzij de mogelijkheid om te correctionaliseren kan bovendien rekening worden gehouden met de diversiteit van de situaties die zich kunnen voordoen. Het geval van seksueel misbruik binnen een gezin kan niet worden vergeleken met daden die pedofielen met geweld en perversiteit plegen in het raam van een netwerk.

In dat opzicht verwijst hij naar de omzendbrief terzake van 17 mei 1995 van de toenmalige minister van Justitie Wathelet. Die had er de klemtoon op gelegd dat het hof van assisen in principe bevoegd blijft. In geval van georganiseerde criminaliteit (pedofilienetwerk) of indien de feiten met geweld zijn gepleegd, blijft dat rechtscollege onmiskenbaar de bij uitstek bevoegde rechtbank.

Hij is ook van oordeel dat een totaal verbod tot correctionalisering bij de assisenhoven tot onaantvaardbare toestanden zal leiden aangezien zodoende

des délits plutôt mineurs devraient également être portés devant ces cours puisque la proposition prévoit même l'impossibilité de correctionnaliser les attentats à la pudeur sans violences ou menaces.

L'intervenant estime que les points de vue développés dans la proposition de loi relative à la répression de certains actes de violence commis sur la personne de mineurs, sont pertinents.

Il estime toutefois que la portée de la loi proposée doit être précisée de manière à déterminer si les dispositions concernent tous les mineurs ou s'il y a lieu de prévoir une gradation des peines en fonction de l'âge de la victime mineure.

Par ailleurs, il estime également superflu d'assortir chaque peine criminelle d'une amende.

Le représentant du ministre réserve sa réponse en ce qui concerne la proposition de loi relative à l'obligation de dénoncer tout cas de pornographie enfantine dont on a connaissance.

En ce qui concerne la proposition de loi relative à la suppression de la double incrimination et celle visant à aligner les limites d'âge dans l'article 380bis du Code pénal, il renvoie à la discussion des articles 25 et 6 du projet à l'examen.

L'orateur confirme que la protection pénale des mineurs, qui constitue l'objet du projet à l'examen, ne pourra jamais être totale si ne sont pas prises des mesures supplémentaires qui relèvent essentiellement de la compétence des communautés. Après avoir souligné que les communautés ont déjà pris des initiatives en la matière, il rappelle les initiatives prises par le ministre de la Justice en collaboration avec les communautés, telles que les campagnes contre la maltraitance, ainsi que les initiatives prises par le ministre de la Justice en ce qui concerne, par exemple, l'information relative à l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence.

L'intervenant indique que l'insertion de la notion de « sciemment et volontairement » dans l'article 6 en projet est effectivement une nouveauté, traduisant la volonté de préciser qu'il doit s'agir de la présence volontaire à un spectacle de nature pédophile alors que rien n'est entrepris afin de mettre fin à l'exploitation.

En revanche, « la possibilité d'ordonner la fermeture d'un établissement dont le condamné n'est ni le propriétaire ni l'exploitant, ni le locataire ou le gérant, figurant à l'article 10 est déjà prévue à l'article 382 du Code pénal. Le projet vise en fait à prévoir des garanties juridiques particulières pour la personne propriétaire, exploitante, locataire ou gérante de l'établissement et les tiers. Le projet se réfère à la modification récente de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiants, désinfectants ou antibiotiques. »

ook relatief lichte misdrijven voor deze hoven zullen dienen te worden gebracht, aangezien het voorstel zelfs bepaalt dat de aanrandingen van de eerbaarheid zonder geweld of bedreiging niet kunnen worden gecorrectionaliseerd.

De stellingnames, die vervat liggen in het wetsvoorstel betreffende de bestraffing van bepaalde gewelddaden op minderjarigen, lijken de spreker pertinent.

Hij is echter wel van mening dat een verduidelijking noodzakelijk is nopens het feit of de tekst op alle minderjarigen slaat of indien er een gradatie volgens leeftijd ingebouwd dient te worden.

Daarnaast acht hij het overbodig om elke criminele straf ook van een boeteclausule te voorzien.

De vertegenwoordiger van de minister behoudt zijn antwoord voor inzake het wetsvoorstel inzake de verplichting om de kennisname van kinderpornografie te melden.

Betreffende het wetsvoorstel ter afschaffing van de vereiste van de dubbele strafbaarstelling en dit ter gelijkschakeling van de leeftijdsgrenzen in het artikel 380bis van het Strafwetboek verwijst hij naar de bespreking van de artikelen 25 en 6 van het voorliggend ontwerp.

De spreker bevestigt dat de strafrechtelijke bescherming van minderjarigen, het doel van onderhavig ontwerp, nooit volledig kan zijn zonder bijkomende maatregelen waarvoor in hoofdzaak de gemeenschappen bevoegd zijn. Hierbij stipt hij in de eerste plaats aan dat de gemeenschappen zelf reeds initiatieven terzake hebben genomen; daarnaast wijst hij op de initiatieven van de minister van Justitie samen met de gemeenschappen, zoals bijvoorbeeld de campagnes over de kindermishandeling, en ten slotte verwijst hij naar de initiatieven van de minister van Justitie zelf inzake bijvoorbeeld het verstrekken van informatie betreffende de hulp aan slachtoffers van opzettelijke misdaden.

De spreker bestempelt het inschrijven van de notie « willens en wetens » in het ontworpen artikel 6 inderdaad als een nieuwigheid die de uitdrukking is van de wil om aan te duiden dat het moet gaan om een gewilde aanwezigheid bij een vertoning van pedofiele aard, waarbij er niets tegen de uitbuiting wordt ondernomen.

In de in artikel 10 bepaalde mogelijkheid om de sluiting te bevelen van een etablissement waarvan de veroordeelde noch eigenaar, noch huurder noch zaakvoerder is wordt daarentegen reeds voorzien in artikel 382 van het Strafwetboek. Het ontwerp heeft in feite tot doel in bijzondere waarborgen te voorzien voor de persoon die eigenaar, exploitant of zaakvoerder is van het etablissement en voor derden. Het verwijst daarbij naar de recente wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen, verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica.

Il propose d'examiner les observations formulées par le Conseil d'État au sujet de l'article 18 en projet au cours de la discussion des articles.

En ce qui concerne la liste des institutions qu'un condamné ne pourra plus exploiter, le représentant du ministre est ouvert à toute suggestion.

L'intervenant souligne que les auteurs du projet étaient conscients que la cohérence globale des peines prévues pour l'ensemble des infractions du Code pénal devrait être revue mais qu'ils ont dû se limiter à rechercher une plus grande cohérence en ce qui concerne les infractions commises au préjudice de mineurs d'âge.

Cela ne signifie cependant pas que le projet de loi à l'examen, qui vise à réformer le droit pénal en ce qui concerne les mineurs, puisse être qualifié de provisoire, notamment en raison de l'importante et profonde préparation dont il a fait l'objet.

Le représentant du ministre commente l'intention du gouvernement d'élargir le champ d'application de l'article 91 du Code d'instruction criminelle, qui régit l'audition des victimes mineures, aux auditions enregistrées et à la vidéoconférence.

Dans ce contexte, il renvoie en premier lieu aux différents cas dans lesquels ces techniques ont déjà été utilisées en l'absence de toute réglementation en la matière et au groupe de travail créé en octobre 1997 en vue d'élaborer une directive ministérielle à ce propos.

Il attire à cet égard l'attention sur les principaux objectifs visés par l'enregistrement d'une audition, à savoir permettre une retranscription précise des propos de l'enfant et éviter la répétition traumatisante des auditions ainsi que la comparution personnelle de la victime mineure devant la juridiction.

Il passe ensuite en revue certaines propositions relatives à l'organisation pratique d'une telle audition.

L'intervenant déclare ensuite que — si la comparution est néanmoins jugée nécessaire — il est proposé d'utiliser la technique de la vidéoconférence.

Il invite enfin la commission à répondre à la question non encore tranchée relative à la procédure à suivre lorsque la personne devient majeure au cours de l'enquête ou après que l'affaire ait été portée devant la juridiction.

Concernant les infractions sexuelles *le ministre* précise que le projet de loi à l'examen vise uniquement à offrir aux mineurs une meilleure protection contre toutes les formes d'exploitation sexuelle.

Il convient à cet effet de mettre à la disposition des parquets et des tribunaux un arsenal pénal substantiel. Cet arsenal trouve son origine dans les constatations de la Commission nationale contre l'exploitation sexuelle des enfants.

Hij stelt voor om de opmerkingen van de Raad van State inzake het ontworpen artikel 18 bij de artikels-gewijze bespreking te behandelen.

Betreffende de lijst met de instellingen die een veroordeelde niet meer mag uitbaten, verwelkomt de vertegenwoordiger van de minister elke suggestie dienaangaande.

De spreker onderstreept dat de indieners van het ontwerp zich ervan bewust waren dat de algemene samenhang van de straffen gesteld op het geheel van de overtredingen van het Strafwetboek zou moeten worden herzien, maar ze hebben zich ertoe moeten beperken een grotere samenhang na te streven wat de misdrijven betreft die ten nadele van minderjarigen worden gepleegd.

Dit betekent echter helemaal niet dat — mede rekening houdend met de diepgaande en brede voorbereiding ervan — het voorliggende ontwerp tot hervorming van het strafrecht betreffende de minderjarigen als voorlopig mag worden bestempeld.

De vertegenwoordiger van de minister licht de intentie van de regering toe om het werkveld van artikel 91 van het Wetboek van Strafvordering, dat het verhoor van minderjarige slachtoffers regelt, uit te breiden met de mogelijkheden van het opgenomen verhoor en de videoconferentie.

In deze context verwijst hij in de eerste plaats naar de verschillende gevallen waarbij deze technieken reeds werden aangewend zonder dat er echter enige regelgeving terzake bestond en naar de werkgroep die in oktober 1997 werd opgericht met het oog op een ministeriële omzendbrief terzake.

In dat verband vestigt hij de aandacht op de belangrijkste doelstellingen van de opname van een verhoor, te weten een nauwkeurige weergave mogelijk te maken van wat het kind heeft verteld en de traumatiserende herhaling van de verhoren alsmede de persoonlijke verschijning van het minderjarige slachtoffer voor de rechtbank te voorkomen.

Daarna overloopt hij voorstellen inzake de praktische afwikkeling van een dergelijk verhoor.

De spreker stelt vervolgens dat — indien deze verschijning toch nodig wordt geacht — voorgesteld wordt om de techniek van de videoconferentie te gebruiken.

Hij nodigt ten slotte de commissie uit om een antwoord te vinden op de nog niet beantwoorde vraag betreffende de te volgen procedure wanneer een persoon meerderjarig wordt in de loop van het onderzoek of nadat de zaak voor de rechter is gebracht.

De minister stelt dat het exclusieve doel van voorliggend wetsontwerp in verband met de seksuele misdrijven erin bestaat de minderjarigen een betere bescherming te bieden tegen alle vormen van seksuele uitbuiting.

Hiertoe dient aan de parketten en de rechtbanken een krachtig instrumentarium te worden aangereikt, dat zijn oorsprong vindt in de bevindingen van de nationale commissie tegen de seksuele uitbuiting van kinderen.

Il cite, comme première mesure visant à renforcer la protection des mineurs, la présomption irréfragable d'absence de consentement lors de l'atteinte à l'intégrité sexuelle lorsque la victime n'a pas atteint l'âge de 14 ans accomplis.

Il souligne par ailleurs que cette présomption vaut également pour les mineurs âgés de 14 à 18 ans lorsque :

- l'acte a été imposé à l'aide de violences ou de menaces;
- l'acte a été rendu possible en raison d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale de la victime;
- la différence d'âge entre le mineur âgé de 14 à 16 ans et le partenaire est supérieure à cinq ans;
- l'auteur a abusé d'une relation d'autorité, de confiance ou de dépendance;
- l'auteur est un adoptant, un frère ou une sœur ou un ascendant de la victime;
- l'auteur cohabite habituellement ou occasionnellement avec la victime mineure et a autorité sur elle;
- l'acte a été obtenu par la remise, l'offre ou la promesse d'un avantage matériel ou financier.

Il fait ensuite observer que la limite d'âge a été portée de 16 à 18 ans en ce qui concerne la prostitution et la pornographie enfantines.

Il souligne que le gouvernement n'a nullement l'intention de porter un jugement de valeur sur certaines pratiques ni de les encourager en ne les qualifiant pas d'exploitation sexuelle.

Enfin, il précise que le projet de loi à l'examen ne vise pas non plus à porter atteinte à l'exercice de l'autorité parentale.

C. Répliques des membres

M. Decroly estime que le projet à l'examen pêche par un manque de vision globale et plaide par conséquent pour l'harmonisation des différentes mesures proposées.

L'intervenant constate ensuite que le projet ne punit pas la sexualité en tant que telle, mais les abus sexuels, en prévoyant une gradation en fonction de l'âge sur laquelle il peut marquer son accord, étant donné qu'elle correspond selon lui à la réalité psycho-sociale des jeunes d'aujourd'hui.

Il demande toutefois aussi que l'on développe les moyens des services d'assistance psychosociale aux délinquants sexuels et que l'on poursuive la mise en place de la formation en cette matière des services de la justice et de la police.

Il estime par ailleurs qu'un certain nombre de dispositions ne sont pas définies avec suffisamment de précision, ce qui l'amène à craindre que les instances judiciaires se retrouvent noyées sous les plaintes.

M. Decroly demande également pourquoi la limite d'âge de 12 ans est appliquée dans le cadre de l'enlè-

Als eerste element van de verhoogde bescherming verwijst hij naar het onweerlegbaar vermoeden van afwezigheid van toestemming bij de aantasting van de seksuele integriteit wanneer het slachtoffer de volle leeftijd van 14 jaar niet heeft bereikt.

Daarnaast onderstreept hij dat dit vermoeden eveneens geldt voor minderjarigen tussen 14 en 18 jaar wanneer :

- de daad opgedrongen is met geweld of bedreiging;
- de daad mogelijk gemaakt wordt wegens onvolwaardigheid of wegens een lichamelijk of geestelijk gebrek van het slachtoffer;
- het leeftijdsverschil tussen de minderjarigen van 14 tot 16 jaar en de partner meer dan 5 jaar bedraagt;
- de dader misbruik gemaakt heeft van een gezags-, vertrouwens- of afhankelijkheidsrelatie;
- de dader een adoptant, een broer, een zuster of een bloedverwant is in opgaande lijn;
- de dader gewoonlijk of occasioneel met het slachtoffer samenwoont en er gezag over uitoefent;
- de daad verkregen is door overhandiging, aanbod of belofte van een materieel of financieel voordeel.

Vervolgens verwijst hij naar de van 16 naar 18 jaar verhoogde leeftijdsgrens voor kinderprostitutie en -pornografie.

Hij benadrukt dat de regering geenszins de bedoeling heeft een waardeoordeel te vellen over bepaalde praktijken of deze aan te moedigen door ze niet als seksuele uitbuiting te bestempelen.

Ten slotte stelt hij dat voorliggend ontwerp evenmin afbreuk wenst te doen van de uitoefening van het ouderlijk gezag over hun kinderen.

C. Replieken van de leden

De heer Decroly is van oordeel dat het voorliggend ontwerp een globale visie mist en pleit daarom voor de harmonisering van de verschillende voorgestelde maatregelen.

De spreker stelt vervolgens vast dat het ontwerp niet de seksualiteit als dusdanig maar de seksuele misbruiken bestraft waarbij er een gradatie qua leeftijd wordt ingebouwd waarachter hij zich kan scharen aangezien deze volgens hem overeenstemt met de psycho-sociale realiteit van de hedendaagse jongeren.

Hij vraagt echter ook de uitbreiding van de middelen van de diensten voor psycho-sociale bijstand aan seksuele delinquenten en het verderzetten of opzetten van de opleiding terzake van gerecht en politie.

Voorts meent hij dat een aantal bepalingen onvolgende nauwkeurig omschreven zijn waardoor bij hem de vrees rijst dat de gerechtelijke instanties zullen worden bedolven onder klachten.

De heer Decroly informeert tevens waarom — in het kader van de ontvoering en verberging en van het

vement, du recel et de la non-représentation d'enfants.

Contrairement au représentant du ministre, l'intervenant estime que les délits sexuels sont spécifiques à tous égards, parce qu'ils sont susceptibles d'engendrer chez les victimes des réactions qui les empêchent de communiquer pendant une longue période. La prolongation du délai de prescription ne sera dès lors pas un luxe.

*
* *

Mme Herzet précise qu'elle a basé sa proposition de loi relative à l'allongement du délai de prescription pour les délits sexuels sur la situation de personnes aujourd'hui trentenaires, qui ont été victimes de tels délits dans leur jeune âge, à une époque où les initiatives énumérées par le représentant du ministre n'existaient pas encore.

*
* *

M. Lozie déclare qu'il convient de tenir un débat sur l'influence de la correctionnalisation sur le délai de prescription.

V. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune discussion.

Art. 2

Cet article ne donne lieu à aucune discussion.

Art. 3

Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne présentent un amendement (n° 12, Doc. n° 1907/2) visant à porter à seize ans (au lieu de quatorze ans ainsi qu'il est proposé dans l'article) l'âge au-dessous duquel il y a circonstance aggravante lorsqu'un mineur est pris en otage.

M. Laeremans présente un amendement (n° 13, Doc. n° 1907/3) qui vise, en premier lieu, à apporter une correction d'ordre linguistique en remplaçant, dans le texte néerlandais, le mot « *gestraft* » par le mot « *bestraft* ».

Cet amendement vise ensuite (tout comme l'amendement n° 12) à porter à seize ans l'âge au-dessous

niet-afgeven van kinderen — de leeftijdsgrens van 12 jaar opduikt.

In tegenstelling tot de vertegenwoordiger van de minister is de spreker van oordeel dat seksuele misdaden in ieder opzicht specifiek zijn omdat er bij de slachtoffers reacties kunnen ontstaan die hen verhinderen om gedurende een lange periode het gebeurde naar buiten te brengen waardoor een verlengde verjaringstermijn geen overbodige luxe wordt.

*
* *

Mevrouw Herzet verduidelijkt dat zij als uitgangspunt van haar wetsvoorstel betreffende de verlenging van de verjaringstermijn voor seksuele misdrijven de toestand heeft genomen van personen die nu dertigers zijn en in hun jeugd, toen de door de vertegenwoordiger van de minister opgesomde initiatieven nog niet bestonden, het slachtoffer geworden zijn van dergelijke misdrijven.

*
* *

De heer Lozie stelt dat er een debat dient te worden gehouden over de invloed van de correctionalisering op de verjaringstermijn.

V. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 2

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 3

Mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne dienen amendement n° 12 in (Stuk n° 1907/2) dat ertoe strekt bij gijzeling de leeftijd van het minderjarige slachtoffer tot zestien jaar op te trekken (in de plaats van veertien jaar, zoals voorgesteld in het artikel) voor de toepassing van de verzwarende omstandigheden.

De heer Laeremans dient amendement n° 13 in (Stuk n° 1907/3) dat in de eerste plaats een linguïstische verbetering aanbrengt door het woord « *gestraft* » door « *bestraft* » te vervangen.

Vervolgens wil het, zoals het amendement n° 12, bij gijzeling de leeftijd van het minderjarige slachtof-

duquel il y a circonstance aggravante lorsqu'un mineur est pris en otage.

L'amendement vise enfin à prévoir qu'il y a circonstance aggravante même si la prise d'otage ne dépasse pas cinq jours, fût-ce en fixant une peine plus légère qu'en cas de prise d'otage plus longue.

M. Bourgeois présente un amendement (n° 23, Doc. n° 1907/3) qui vise à exclure la circonstance atténuante que constitue le fait que la prise d'otage ne dépasse pas cinq jours, lorsque la victime garde des séquelles physiques ou psychiques durables ou qu'elle a été torturée.

M. Giet se demande à cet égard s'il faut prouver que l'auteur connaissait l'âge de sa victime.

Le représentant du ministre fait observer que l'on a retenu l'âge de 14 ans au nom du principe que les jeunes de moins de 14 ans ne sont pas encore en mesure de prendre des décisions de manière autonome. Il ajoute toutefois qu'il s'en remet en l'occurrence à la sagesse de la commission.

Il précise par ailleurs que la réduction de peine dans le cas d'une prise d'otage de courte durée lui paraît justifiée, étant donné qu'il est apparu que les chances de survie de la victime sont inversement proportionnelles à la durée de la prise d'otage. Le but de l'importante réduction de peine est de donner à l'enfant des chances supplémentaires de libération rapide par le preneur d'otage.

Enfin, il estime qu'il n'est pas nécessaire de prouver que l'auteur connaissait l'âge de sa victime.

M. Bourgeois dépose l'amendement n° 39 (Doc. n° 1907/4) visant à considérer le viol de la personne prise en otage comme une circonstance aggravante.

Art. 4

M. Laeremans présente un amendement (n° 14, Doc. n° 1907/3) visant à infliger au commanditaire, en cas de substitution d'enfants, d'attribution d'un enfant à une autre femme que sa mère ou en cas de destruction de preuve de l'état civil ou d'empêchement de l'établissement d'une telle preuve, la même peine qu'à l'auteur lorsque l'infraction a reçu son exécution, d'une part, et une peine correctionnelle, éventuellement assortie de la déchéance des droits civils et politiques, lorsque l'infraction n'a pas reçu d'exécution.

M. Lozie présente un amendement (n° 38, Doc. n° 1907/3) visant à infliger au commanditaire, en cas de substitution d'enfants, d'attribution d'un enfant à une autre femme que sa mère ou en cas de destruction de preuve de l'état civil ou d'empêchement de l'établissement d'une telle preuve, la même peine qu'à l'auteur, que la mission ait été exécutée ou non.

Il demande à cet égard s'il ne faudrait pas préciser que les infractions précitées doivent avoir été commi-

fer tot zestien jaar optrekken voor de toepassing van de verzwarende omstandigheden.

Ten slotte strekt het ertoe deze verzwarende omstandigheden ook te laten gelden wanneer de gijzeling de 5 dagen niet overschrijdt zij het met een lichtere strafmaat dan bij een gijzeling die langer duurt.

De heer Bourgeois dient amendement n° 23 in (Stuk n° 1907/3) dat beoogt bij een gijzeling die de 5 dagen niet overschrijdt, de « beloning » niet te laten gelden wanneer het slachtoffer blijvende lichamelijke of geestelijke gevolgen overhoudt of gefolterd werd.

De heer Giet vraagt of in deze context moet worden bewezen dat de dader de leeftijd van zijn slachtoffer moet kennen.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat het voorliggend ontwerp de leeftijd van 14 jaar in aanmerking neemt ingevolge het principe dat jongeren onder deze leeftijd niet in staat zijn autonoom beslissingen te nemen. Hij voegt daar echter aan toe het aan de wijsheid van de commissie over te laten om hierover te oordelen.

Hij stelt vervolgens dat de « beloning » bij een gijzeling van korte duur hem verantwoord lijkt aangezien in deze context gebleken is dat de overlevingskansen van het slachtoffer omgekeerd evenredig zijn met de duur van de gijzeling. De aanzienlijke strafmaatvermindering heeft tot doel het kind meer kans te geven om snel door de gijzelnemer te worden vrijgelaten.

Ten slotte is hij van oordeel dat het bewijs dat de dader de leeftijd van zijn slachtoffer kent, niet vereist is.

De heer Bourgeois dient amendement n° 39 in (Stuk n° 1907/4) dat de verkrachting van de gijzelaar als verzwarende omstandigheid toevoegt.

Art. 4

De heer Laeremans dient amendement n° 14 in (Stuk n° 1907/3) dat ertoe strekt bij een verwisseling, een toeschrijving of een vernietiging of verhindering tot opmaak van het bewijs van burgerlijke staat van een kind aan de opdrachtgever dezelfde straf op te leggen als aan de dader wanneer het misdrijf effectief uitgevoerd werd, enerzijds, en een correctionele straf, eventueel vergezeld van een ontzetting uit de politieke en burgerlijke rechten, wanneer deze niet uitgevoerd werd, anderzijds.

De heer Lozie dient amendement n° 38 in (Stuk n° 1907/3) dat ertoe strekt bij een verwisseling, een toeschrijving of een vernietiging of verhindering tot opmaak van het bewijs van burgerlijke staat van een kind aan de opdrachtgever dezelfde straf op te leggen als aan de dader onafgezien van het feit of de opdracht werd uitgevoerd of niet.

Daarbij informeert hij naar de noodzaak om te bepalen dat de bovenomschreven misdrijven opzette-

ses intentionnellement, d'une part, et ce qui se passerait si, devant le risque d'être découvert, l'auteur rétablissait la situation qui prévalait avant l'infraction, d'autre part.

M. Bourgeois demande en premier lieu qu'on lui confirme que les nouvelles notions d'« attribuer » et de « détruire la preuve de l'état civil d'un enfant ou d'en empêcher l'établissement » sont identiques aux anciennes notions de « suppression » et de « supposition ».

Il renvoie ensuite à l'avis du Conseil d'État, qui demande qu'on lui fournisse des exemples précis et qui renvoie aux articles 361 et 362 du Code pénal relatifs à la déclaration des enfants.

Enfin, il renvoie aux articles 67 et 69 du Code pénal qui règlent respectivement la complicité et le taux de la peine dont elle est assortie et fait observer, à cet égard, que le taux de la peine proposé au dernier alinéa de l'article de la loi en projet s'en écarte.

Il présente *l'amendement n° 40* (Doc. n° 1907/4) visant à alléger la peine frappant la substitution ou l'attribution d'un enfant.

M. Duquesne fait observer que le dernier alinéa s'applique à celui qui aura donné la mission de commettre les faits sans en être complice ni coauteur.

M. Giet constate que l'on sanctionne le fait de donner mission de commettre un fait qui n'a pas reçu son exécution, tandis qu'on n'incrimine pas la tentative proprement dite d'exécuter la mission.

Il demande, à cet égard, comment il sera possible de prouver l'existence de missions non exécutées auxquelles on n'aura même pas tenté de donner exécution.

Mme Herzet demande des précisions en ce qui concerne l'incidence éventuelle de l'article en projet sur l'« accouchement sous x ».

Premièrement, *le représentant du ministre* s'en remet à la sagesse de la commission pour apprécier s'il convient d'incriminer également le fait de donner la mission de commettre une substitution, une attribution ou de détruire la preuve de l'état civil d'un enfant, ou d'en empêcher l'établissement, même si cette mission n'a pas reçu son exécution.

C'est le dol général qui s'applique et il n'est donc pas nécessaire de préciser que l'attribution à une femme d'un enfant dont elle n'a pas accouché doit être volontaire. Il est clair qu'il n'y a pas d'infraction en cas d'erreur sur la personne de l'enfant attribué à une femme.

En ce qui concerne la rectification d'une telle infraction par l'auteur, il répond que l'exécution est déjà punissable en soi, mais qu'il appartient au juge de décider s'il y a lieu de tenir compte du comportement de l'auteur qui a rectifié volontairement l'attribution qu'il avait faite d'un enfant à une autre mère.

L'intervenant confirme également que les nouvelles notions d'« attribution » et de « destruction ou

liqk werden bedreven, enerzijds, en naar de gevolgen indien de dader wegens het risico op ontdekking zijn misdrijf rechtzet, anderzijds.

De heer Bourgeois vraagt vooreerst de bevestiging dat de nieuwe noties « toeschrijving » en « vernietiging of verhindering tot opmaak van het bewijs van burgerlijke staat van een kind » dezelfde zijn als de vroegere « onderschuiving » en « verduistering ».

Vervolgens vermeldt hij de vraag van de Raad van State naar voorbeelden terzake en diens verwijzing naar de artikelen 361 en 362 van het Strafwetboek betreffende de aangifte van kinderen.

Ten slotte haalt hij de artikelen 67 en 69 van het Strafwetboek aan waarin respectievelijk de medeplichtigheid en de strafmaat daarop geregeld worden en wijst er daarbij op dat de in het laatste lid voorgestelde strafmaat daarvan afwijkt.

Hij dient *amendement n° 40* in (Stuk n° 1907/4) dat de strafmaat voor verwisseling of toeschrijving van een kind beoogt te verlagen.

De heer Duquesne merkt op dat het laatste lid slaat op een opdrachtgever die noch medeplichtige noch mededader is.

De heer Giet stelt vast dat het geven van een opdracht die vervolgens niet uitgevoerd wordt, bestraft wordt terwijl de poging tot uitvoering van de opdracht zelf niet strafbaar gesteld wordt.

Daarbij stelt hij zich de vraag hoe men in staat zal zijn niet-uitgevoerde opdrachten, waaraan zelfs geen poging tot uitvoering voorafgaat, te bewijzen.

Mevrouw Herzet wenst een verduidelijking nopens de mogelijke impact van het ontworpen artikel op de zogenaamde « accouchement sous x » (leenmoederschap).

In de eerste plaats laat *de vertegenwoordiger van de minister* het aan de wijsheid van de commissie over om te oordelen of ook het geven van een achteraf niet-uitgevoerde opdracht tot een verwisseling, een toeschrijving of een vernietiging of verhindering tot opmaak van het bewijs van burgerlijke staat van een kind strafbaar moet worden gesteld.

Terzake wordt het algemeen bedrog aangepakt; het is derhalve niet nodig te preciseren dat de toeschrijving van een kind aan een vrouw die niet van dat kind is bevallen, vrijwillig moet gebeuren. Het spreekt voor zich dat er geen misdrijf is zo een vergissing wordt gemaakt in verband met het kind dat aan de vrouw wordt toegeschreven.

Inzake de rechtzetting van een dergelijk misdrijf door de dader antwoordt hij dat de uitvoering ervan op zichzelf reeds strafbaar is maar dat het aan de rechter toekomt om zich uit te spreken over de vraag of rekening moet worden gehouden met het gedrag van de dader die vrijwillig de onterechte toeschrijving van het kind aan een andere moeder heeft rechtgezet.

De spreker bevestigt eveneens dat de nieuwe noties « toeschrijving » en « vernietiging of verhinde-

d'empêchement de l'établissement de la preuve de l'état civil d'un enfant » correspondent aux anciennes notions de « supposition » et de « suppression », renvoyant, pour ce qui concerne le deuxième mot à l'arrêt de la Cour de cassation du 6 juillet 1857, *Pasicrisie*, I, 342.

Il ajoute que les articles 361 et 362 susmentionnés concernent les personnes tenues de déclarer un enfant alors que l'article en projet a trait aux tiers qui tentent d'empêcher une telle déclaration.

Enfin, en ce qui concerne le maintien du dernier alinéa, il s'en remet à la sagesse de la commission. Il propose, quant à lui, de maintenir cet alinéa, celui-ci permettant de sanctionner des personnes ne pouvant être poursuivies pour des faits visés aux alinéas 1^{er} et 2 de l'article en projet sur la base des articles 66 ou 67 du Code pénal.

Le représentant du ministre fait observer qu'une tentative de substitution ou d'attribution est déjà punissable, parce qu'il s'agit, en l'occurrence, de crimes; il lui paraît qu'une tentative de destruction ou d'empêchement de l'établissement de la preuve de l'état civil d'un enfant n'est pas punissable.

Il précise par ailleurs que dans le cadre de l'accouchement sous x, l'enfant a bel et bien un état civil, mais que la mère n'est pas identifiée, cette pratique ne relevant dès lors pas de l'article proposé.

Art. 5

Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne présentent l'amendement n° 11 (Doc. n° 1907/2) prévoyant, dans le cadre de la corruption de la jeunesse et de la prostitution, que l'implication de mineurs de moins de 16 ans doit demeurer une circonstance aggravante.

M. Laeremans présente l'amendement n° 15 (Doc. n° 1907/3) visant en premier lieu, dans le cadre de la corruption de la jeunesse et de la prostitution, à supprimer les mots « de l'un ou de l'autre sexe » à l'alinéa 1^{er} de l'article concerné.

L'amendement vise également, en cas d'utilisation de mineurs dans ce contexte, à aggraver la peine. La classe d'âge inférieure passerait par ailleurs de 10 à 12 ans, l'amendement répartissant les mineurs en trois classes d'âge dont les charnières, les âges de 12 et 16 ans, correspondent à des points de rupture logiques dans la vie d'un jeune.

Le représentant du ministre déclare que l'article en projet simplifie la situation actuelle, en ce sens que l'âge de 14 ans est considéré comme une charnière et qu'il ne subsisterait que deux classes d'âge.

Le gouvernement présente ensuite l'amendement n° 64 (Doc. n° 1907/6), qui prévoit un taux de peine

ring tot opmaak van het bewijs van burgerlijke staat van een kind » dezelfde zijn als de vroegere « onderschuiving » en « verduistering » waarbij hij bij de tweede term verwijst naar het arrest van het Hof van Cassatie dd. 6 juli 1857, *Pasicrisie*, I, 342.

Hij voegt daaraan toe dat de bovengenoemde artikelen 361 en 362 betrekking hebben op de personen die een kind moeten aangeven terwijl het ontworpen artikel slaat op derden die een dergelijke aangifte proberen te verhinderen.

Vervolgens laat de spreker het aan de wijsheid van de commissie over om het laatste lid al dan niet te behouden, maar stelt hij voor om het te behouden omdat het de mogelijkheid biedt strafrechtelijk op te treden tegen personen die niet kunnen worden vervolgd wegens de feiten die zijn bedoeld in het eerste en het tweede lid van het artikel in ontwerp, op grond van de artikelen 66 of 67 van het Strafwetboek.

De vertegenwoordiger van de minister stelt dat een poging tot verwisseling of toeschrijving reeds strafbaar is omdat het in deze gevallen om misdaden gaat; een poging tot vernietiging of verhindering tot opmaak van het bewijs van burgerlijke staat van een kind is volgens hem niet strafbaar.

Verder stelt hij dat een in het kader van de « *accouchement sous x* » geboren kind wel degelijk een burgerlijke staat heeft maar dat alleen de moeder niet gekend is zodat deze praktijk niet onder het voorgestelde artikel valt.

Art. 5

Mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne dienen amendement n° 11 in (Stuk n° 1907/2) dat ertoe strekt in het kader van het bederf van de jeugd en prostitutie de betrokkenheid van minderjarigen beneden de 16 jaar als verzwarende omstandigheid te blijven beschouwen.

De heer Laeremans dient amendement n° 15 in (Stuk n° 1907/3) dat er in de eerste plaats toe strekt in het kader van het bederf van de jeugd en prostitutie de woorden « van het mannelijke of het vrouwelijke geslacht » in het eerste lid van het betrokken artikel weg te laten.

Daarnaast beoogt het amendement bij het gebruik van minderjarigen in deze context de strafmaat te verhogen. Voorts zou de jongste leeftijdsklasse van 10 op 12 jaar worden gebracht zodat het amendement de minderjarigen in 3 leeftijdsklassen onderbrengt waarbij de scharnieren, met name de leeftijden van 12 en 16 jaar, overeenstemmen met de logische breekpunten in het leven van een jongere.

De vertegenwoordiger van de minister stelt dat het ontworpen artikel de huidige situatie in die mate vereenvoudigt dat 14 jaar als scharnierleeftijd wordt beschouwd zodat er nog 2 leeftijdsklassen overblijven.

De regering dient vervolgens amendement n° 64 in (Stuk n° 1907/6) dat een bijzondere strafschaal in-

particulier pour le cas où des jeunes de quatorze à dix-huit ans seraient impliqués.

La peine consistant dans la réclusion de dix à quinze ans correspond à la peine prévue à l'heure actuelle pour les mineurs de quatorze à seize ans.

Art. 6

M. Laeremans présente l'amendement n° 16 (Doc. n° 1907/3) visant à remplacer l'article en projet concernant l'utilisation et l'exploitation de mineurs dans la prostitution dans des maisons de débauche ou dans des chambres par des dispositions visant en premier lieu à supprimer la distinction qui est actuellement faite selon l'âge en ce qui concerne les circonstances aggravantes.

Il vise ensuite à opérer une correction d'ordre linguistique dans le texte néerlandais en remplaçant le mot « *gestraft* » par le mot « *bestraft* ».

L'amendement vise en outre à répartir les mineurs en trois classes d'âge, dont les charnières sont les âges de 12 et 16 ans.

L'amendement vise encore à alourdir la peine pour les deux classes d'âge inférieures.

Enfin, l'amendement prévoit que la personne se trouvant en un lieu où l'on peut assister à des spectacles de débauche sera punie comme si elle y avait assisté.

Mme Herzet demande si la personne qui assiste par hasard à de tels spectacles est soumise aux dispositions relatives à la non-assistance à personne en danger.

Se référant à la demande du Conseil d'État de préciser la portée des mots « sciemment et volontairement », *M. Vandenbossche* déclare que l'explication fournie dans l'exposé des motifs et rappelée par le représentant du ministre est à ses yeux satisfaisante.

M. Giet précise que les mots « sciemment et volontairement » doivent être compris comme signifiant le contraire de « fortuitement », et non comme le contraire d'« occasionnellement », étant donné que ce dernier mot s'applique à une présence qui peut très bien être intentionnelle et qui doit dès lors donner lieu à des poursuites.

Le représentant du ministre s'en remet à la sagesse de la commission pour décider si la nouvelle notion de présence à de tels spectacles doit être étendue au fait de se rendre volontairement à l'endroit en question même si l'acte de débauche ou de prostitution n'a pas lieu.

Le représentant du ministre insiste par ailleurs sur le fait que l'infraction vise aussi bien le cas où l'auteur se trouve présent sur les lieux dans le but d'assister à un acte de débauche ou de prostitution que de manière fortuite. Dans ce dernier cas il est

voert voor het geval veertien- tot achttienjarigen bij de feiten betrokken zijn.

De strafschaal van opsluiting van tien tot vijftien jaar stemt overeen met wat thans bepaald is voor minderjarigen tussen veertien en zestien jaar.

Art. 6

De heer Laeremans dient amendement n° 16 in (Stuk n° 1907/3) dat ertoe strekt het ontworpen artikel inzake het gebruik en de exploitatie van minderjarigen bij prostitutie in huizen van ontucht of in kamers te vervangen door bepalingen die in de eerste plaats beogen bij de verzwarende omstandigheden het huidige leeftijdsonderscheid weg te werken.

Vervolgens wordt beoogd ten titel van linguïstische verbetering het woord « gestraft » door « bestraft » te vervangen.

Daarnaast strekt het amendement ertoe de minderjarigen in 3 leeftijdsklassen onder te brengen waarbij de scharnieren de leeftijden van 12 en 16 jaar zijn.

Voorts strekt het amendement ertoe de strafmaat betreffende de 2 jongste leeftijdsklassen te verhogen.

Ten slotte wil het amendement de in het ontworpen artikel vermelde notie « bijwonen van een dergelijke vertoning » uitbreiden tot « het zich bevinden op een plaats waarvan men weet dat er dergelijke vertoningen opgevoerd worden ».

Mevrouw Herzet wenst te vernemen of men bij een toevallige aanwezigheid bij dergelijke vertoningen onderworpen is aan de bepalingen betreffende het niet-verlenen van hulp aan personen die in groot gevaar verkeren.

De heer Vandenbossche verwijst naar de vraag van de Raad van State om de woorden « willens en wetens » toe te lichten. Hij voegt daaraan toe dat de in de memorie van toelichting en de door de vertegenwoordiger van de minister verstrekte uitleg wat hem betreft voldoende is.

De heer Giet stelt dat de notie « willens en wetens aanwezig zijn » verstaan moet worden als het tegengestelde van « toevallige aanwezigheid » en niet van « occasionele aanwezigheid » aangezien deze laatste evengoed intentioneel is en dus vervolgd moet worden.

De vertegenwoordiger van de minister laat het aan de wijsheid van de commissie over om uit te maken of de nieuwe notie van aanwezigheid bij het bijwonen van dergelijke voorstellingen uitgebreid dient te worden tot het zich vrijwillig begeven naar de betrokken plaats, ook al gaat de ontucht of de prostitutie niet door.

De vertegenwoordiger van de minister onderstreept dat het misdrijf betrekking heeft op het geval waarbij de dader ter plaatse aanwezig is met de bedoeling die daad van ontucht of prostitutie bij te wonen; ook als hij daar toevallig aanwezig is, is er

évident que la personne qui se détourne ne pourra être poursuivie sur la base de cette disposition.

Dans sa réponse à la question relative à la non-assistance à personne en danger, l'intervenant n'exclut pas que la présence à un tel spectacle puisse (également) être poursuivie sur la base de la disposition en question.

M. Bourgeois présente un amendement (n° 41, Doc. n° 1907/4) qui vise à insérer le mot « débauche », plus large que la notion de « prostitution ». Il renvoie à la justification écrite de son amendement.

Art. 7

Cet article ne donne lieu à aucune discussion.

Art. 8

Cet article ne donne lieu à aucune discussion.

Art. 8bis (nouveau)

Mme Herzet, MM. Barzin et Duquesne présentent un amendement (n° 6, Doc. n° 1907/2) visant à incriminer la diffusion de publicité pour des services à caractère sexuel, lorsque cette diffusion n'est pas entourée des précautions nécessaires pour éviter que cette publicité n'atteigne des mineurs.

Mme Herzet estime que l'indication de l'adresse du destinataire sur de tels envois constitue déjà une précaution.

M. Laeremans estime que la disposition proposée par l'amendement devrait en fait compléter l'article 380quinquies du Code pénal, qui règle cette publicité.

Le représentant du ministre estime qu'il est difficile de déterminer jusqu'où on peut aller sans verser dans la censure préalable. Il craint en outre que, si l'on va trop loin, toute la filière s'organise clandestinement.

Il souligne par ailleurs qu'en 1995 déjà, le législateur a pris des dispositions afin que de telles publications ne soient pas distribuées directement aux mineurs et afin qu'aucun mineur n'y soit mêlé.

Art. 9

M. Laeremans présente l'amendement n° 17 (Doc. n° 1907/3) tendant à renforcer les peines applicables à l'organisation de réseaux de prostitution de mineurs.

sprake van een misdrijf. In dat laatste geval spreekt het voor zich dat als de betrokkene zich van die daad afwendt, hij niet vervolgd zal kunnen worden op grond van deze bepaling.

In zijn antwoord betreffende het niet-verlenen van hulp aan personen in groot gevaar sluit de spreker niet uit dat het bijwonen van een dergelijke voorstelling (ook) op grond van deze bepaling vervolgd kan worden.

De heer Bourgeois dient amendement n° 41 in (Stuk n° 1907/4) dat ertoe strekt het woord « onttucht » dat ruimer is dan het begrip « prostitutie » in te voegen. Hij verwijst naar de schriftelijke verantwoording bij zijn amendement.

Art. 7

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking.

Art. 8

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking.

Art. 8bis (nieuw)

Mevrouw Herzet, de heren Barzin en Duquesne dienen amendement n° 6 in (Stuk n° 1907/2) dat ertoe strekt de verspreiding van reclame voor diensten van seksuele aard strafbaar te stellen indien deze niet gepaard gaat met de nodige voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat zij in handen van minderjarigen valt.

Mevrouw Herzet meent dat het adresseren van dergelijke zendingen reeds één van de vermelde voorzorgsmaatregelen is.

De heer Laeremans is van oordeel dat het amendement zijns inziens eigenlijk thuishoort onder het artikel 380quinquies van het Strafwetboek dat deze publiciteit regelt.

De vertegenwoordiger van de minister meent dat het moeilijk is om vast te stellen tot waar men mag gaan zonder in voorafgaande censuur te vervallen. Hij uit daarbij zijn vrees dat — indien men te ver zou gaan — het hele proces clandestien georganiseerd zou worden.

Hij wijst er voorts op dat de wetgever van 1995 er reeds voor gezorgd heeft dat dergelijke publicaties niet rechtstreeks aan minderjarigen aangeboden worden, enerzijds, en dat er geen minderjarigen bij betrokken zijn, anderzijds.

Art. 9

De heer Laeremans geeft toelichting bij amendement n° 17 (Stuk n° 1907/3), dat strengere straffen in uitzicht stelt voor het opzetten van netwerken van prostitutie van minderjarigen.

Le juge doit avoir la possibilité de moduler la peine de la manière la plus adéquate en fonction de l'âge de la victime.

Plus la victime est jeune, plus elle doit être protégée en droit pénal. Le projet de loi ne tient compte que de deux catégories de mineurs (mineurs de plus ou de moins de quatorze ans) alors qu'il y a lieu d'établir une distinction entre trois catégories de mineurs : ceux qui ont atteint l'âge de seize ans, les mineurs de moins de seize ans et les mineurs de moins de douze ans. En fonction de ces catégories, les personnes qui se sont rendues coupables d'actes de participation à l'activité principale ou accessoire d'une association, doivent encourir respectivement des peines de réclusion de quinze à vingt ans, de vingt à trente ans et de réclusion à perpétuité.

L'intervenant demande la raison pour laquelle le gouvernement a opté en faveur d'une peine de dix-sept à vingt ans en cas d'infraction à l'article 380, § 5, du Code pénal.

Le ministre explique que le gouvernement s'oppose au principe de l'escalade des peines. L'on relève que les peines de réclusion applicables aux crimes sexuels sont beaucoup plus sévères que celles applicables aux actes de violence physique envers les personnes ne présentant pas de caractère sexuel, par exemple.

Art. 10

M. Laeremans présente l'amendement n° 18 (Doc. n° 1907/3) au motif que l'interdiction visée à l'article 382, § 2, doit être imposée de plein droit au condamné et ne peut être laissée à l'appréciation discrétionnaire des tribunaux, eu égard à la gravité des faits dont il s'agit et de l'importance de prévenir la récidive.

En cas de première condamnation pour une infraction prévue à l'article 380, §§ 1^{er} à 3, la durée maximale de l'interdiction doit être portée de cinq à dix ans.

En cas de seconde condamnation ou en cas de condamnation pour une infraction prévue aux articles 379 et 380, §§ 4 et 5 (prostitution de mineurs), l'auteur estime qu'il faut interdire au condamné d'être employé dans l'un des établissements visés pour une durée de dix à vingt ans.

La durée minimale prévue dans le projet est très limitée.

Il convient de considérer la récidive comme une circonstance aggravante lorsque la victime est mineure. Dès lors, l'interdiction à vie à un récidiviste d'être employé dans l'un des établissements visés est souhaitable.

Enfin, l'article 382 du Code pénal, en projet, doit être complété afin de compenser une énumération

De rechter moet de straf op de meest passende wijze kunnen toemeten, afhankelijk van de leeftijd van het slachtoffer.

De strafrechtelijke bescherming moet omgekeerd evenredig zijn met de leeftijd van het slachtoffer. Het wetsontwerp onderscheidt slechts twee leeftijdscategorieën van minderjarigen (jonger/ouder dan veertien jaar), hoewel het er drie moeten zijn : minderjarigen die de volle leeftijd van zestien jaar hebben bereikt, minderjarigen die jonger dan zestien jaar zijn en minderjarigen die jonger dan twaalf jaar zijn. Afhankelijk van die categorieën zouden de personen die in hoofdzaak of in bijzaak hebben deelgenomen aan de bedrijvigheid van een vereniging, moeten worden bestraft met opsluiting van respectievelijk vijftien tot twintig jaar, twintig tot dertig jaar en levenslang.

De spreker vraagt zich af waarom de regering ervoor heeft gekozen de strafmaat voor een misdrijf als bedoeld in artikel 380, § 5, van het Strafwetboek vast te stellen op zeventien tot twintig jaar opsluiting.

De minister geeft aan dat de regering gekant is tegen het principe van de escalatie van de strafmaat. Op seksuele misdrijven staan overigens veel strengere straffen van opsluiting dan bijvoorbeeld op niet-seksuele fysieke gewelddaden tegen personen.

Art. 10

De heer Laeremans geeft toelichting bij amendement n° 18 (Stuk n° 1907/3), dat hij verantwoordt met erop te wijzen dat het in artikel 382, § 2, bedoelde verbod van rechtswege aan de veroordeelde opgelegd moet worden; gezien de ernst van die feiten en het belang van het voorkomen van herhaling, mag er geen discretionaire bevoegdheid van de rechtbanken zijn.

Bij een eerste veroordeling voor een misdrijf als bedoeld in artikel 380, §§ 1 tot 3, moet de maximumduur van het verbod van vijf op tien jaar worden gebracht.

Bij een tweede veroordeling of een veroordeling wegens een misdrijf als bedoeld in de artikelen 379 en 380, § 4 en § 5 (prostitutie van minderjarigen), moet de veroordeelde volgens de spreker het recht worden ontzegd om nog in een van de vermelde instellingen te werken gedurende een periode van tien tot twintig jaar.

De in het ontwerp opgelegde minimumduur is zeer kort.

Het ware aangewezen herhaling als een verzwarende omstandigheid te beschouwen indien het slachtoffer minderjarig is. Daarom zou een recidivist een levenslang verbod moeten krijgen om nog in een van die instellingen te werken.

Tot slot dient het ontworpen artikel 382 van het Strafwetboek te worden aangevuld, ter compensatie

limitative des établissements visés à l'alinéa 1^{er}. L'alinéa 4, proposé, confère au Roi le pouvoir d'étendre l'interdiction à d'autres établissements.

M. Bourgeois présente l'amendement n° 42 (Doc. n° 1907/4).

À l'appui de cet amendement, l'auteur constate que l'alinéa 5 proposé dispose que la décision est mentionnée en marge de la transcription de la citation selon la procédure prévue par l'article 84 de la loi hypothécaire.

La personne responsable de la transmission des extraits de la décision au conservateur n'est toutefois pas précisée. Cette mission relève du greffier.

M. Landuyt présente l'amendement n° 45 (Doc. n° 1907/4) visant à supprimer l'alinéa 2 de l'article 382, § 3.

Il ressort de l'avis du Conseil d'État que cette disposition est incompatible avec l'article 1^{er} du premier protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme et des libertés fondamentales (protection du droit de propriété). En l'espèce, le poids de l'intérêt général ne semble pas suffisant pour justifier le préjudice infligé aux intérêts économiques individuels.

On peut difficilement comprendre la raison pour laquelle il y a lieu de punir un tiers qui est propriétaire, exploitant, locataire ou gérant d'un établissement dans lequel les infractions ont été commises, mais qui n'a pas été lui-même condamné au pénal. Si cette personne exerce une activité tout à fait licite, on ne peut le lui interdire en raison de la condamnation d'un tiers dans la mesure où il n'est lui-même ni coauteur, ni complice des faits ayant entraîné la condamnation.

M. Landuyt présente l'amendement n° 46 (Doc. n° 1907/4) visant à prévoir, suite à une suggestion du Conseil d'État, parmi les établissements énumérés à l'article 382, § 2, alinéa premier, proposé, les établissements à qui l'on confie la garde de mineurs et les institutions d'adoption.

Le ministre indique que la législation actuelle autorise la fermeture d'établissements dans lesquels des infractions ont été commises et appartenant à des tiers.

La disposition critiquée a pour objectif d'octroyer une protection supplémentaire à l'exploitant et au propriétaire qui n'ont fait l'objet d'aucune condamnation en vue de garantir notamment leurs droits de défense de même que les droits des tiers traitant avec ceux-ci.

L'article 3 de la loi du 17 novembre 1998 relative au trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiants et désinfectantes, énonce une disposition similaire.

Le ministre est d'avis que le Conseil d'État allègue un argument erroné, en ce sens que la disposition ne vise nullement à rendre indisponible un bien donné,

van een beperkende opsomming van de in het eerste lid in aanmerking genomen instellingen. Het voorgestelde vierde lid machtigt de Koning om het verbod tot andere instellingen uit te breiden.

De heer Bourgeois dient amendement n° 42 (Stuk n° 1907/4) in.

Ter verantwoording van dat amendement stelt de indiener vast dat het ontworpen vijfde lid bepaalt dat de beslissing op de kant van de overgeschreven dagvaarding wordt vermeld, volgens de procedure als bedoeld in artikel 84 van de hypotheekwet.

Wie de uittreksels van de beslissing aan de bewaarder moet bezorgen, wordt evenwel niet gepreciseerd. Zulks is de taak van de griffier.

De heer Landuyt dient amendement n° 45 (Stuk n° 1907/4) in dat de weglating beoogt van het tweede lid van artikel 382, § 3.

Uit het advies van de Raad van State blijkt dat deze bepaling in strijd is met artikel 1 van het eerste aanvullende protocol bij het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (bescherming van het eigendomsrecht). *In casu* lijkt het gewicht van het algemeen belang niet te volstaan als rechtvaardiging van het nadeel dat aan de individuele economische belangen wordt berokkend.

Het valt moeilijk te begrijpen waarom een straf moet worden opgelegd aan een derde die eigenaar, uitbater, huurder of zaakvoerder is van een onderneming waarin de overtredingen plaatsvonden, maar die zelf niet strafrechtelijk werd veroordeeld. Indien de betrokkene een volkomen wettelijke activiteit uitoefent, mag hem dat niet wegens een veroordeling van een derde worden verboden, op voorwaarde dat hij niet heeft deelgenomen of medeplichtig was aan de feiten die tot de veroordeling hebben geleid.

De heer Landuyt dient amendement n° 46 (Stuk n° 1907/4) in, dat ertoe strekt in te gaan op een voorstel van de Raad van State en aldus de instellingen waaraan de bewaring van minderjarigen wordt toevertrouwd alsmede de adoptie-instellingen toe te voegen aan de in artikel 382, § 2, eerste lid, vermelde lijst van instellingen.

De minister stipt aan dat het op grond van de huidige wetgeving mogelijk is om de sluiting te bevelen van instellingen waarin misdrijven werden gepleegd en die eigendom zijn van een derde.

De aan de kaak gestelde bepaling heeft tot doel een bijkomende bescherming te bieden aan de exploitant en de eigenaar die geen veroordeling hebben opgelopen; aldus worden met name hun rechten van verdediging veilig gesteld, alsook die van de derden die met hen werken.

Een soortgelijke bepaling is terug te vinden in artikel 3 van de wet van 17 november 1998 betreffende het verhandelen van de gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica.

De minister is van oordeel dat de Raad van State terzake een ongegrond argument aanvoert, aangezien de bepaling in kwestie er geenszins toe strekt

mais uniquement à empêcher, pour une période limitée, que ce bien soit affecté à une destination particulière, eu égard à la gravité des faits qui s'y sont produits.

Suite à l'explication du ministre, *M. Landuyt* retire son amendement n° 45.

Le ministre précise, en ce qui concerne l'amendement n° 46, que l'article 382*bis* du Code pénal, en projet, énonce un certain nombre d'interdictions professionnelles dans le domaine de la jeunesse. Toutefois, le ministre marque son accord concernant cet amendement afin d'assurer une sécurité plus grande en octroyant au juge le pouvoir d'ordonner la fermeture des établissements visés par l'amendement et d'interdire la poursuite de leur exploitation pendant une période déterminée.

M. Bourgeois demande la raison pour laquelle les maisons de jeux de hasard ne sont pas comprises dans l'énumération de l'article 382, § 2 en projet.

Il souhaite que ces établissements figurent explicitement dans la loi.

Le ministre indique que la notion évoquée par *M. Bourgeois* est appréhendée par les termes « établissements de loisirs ».

L'amendement n° 42 est susceptible d'être adopté moyennant un examen technique préalable.

Quant à l'amendement n° 18, le ministre estime qu'il procède d'une conception de politique pénale radicale et dépourvue de nuances à laquelle il ne peut apporter son aval.

La motivation sous-tendant l'échelle des peines a déjà été développée lors de la discussion des articles qui précèdent.

Art. 11

Cet article ne donne lieu à aucune discussion.

Art. 12

M. Laeremans présente l'amendement n° 21 (Doc. n° 1907/3).

À l'appui de cet amendement, l'auteur invoque que l'interdiction énoncée à l'article 382*bis* du Code pénal, en projet, doit être prononcée d'office et ne peut être laissée à l'appréciation des tribunaux vu la gravité des faits et l'intérêt d'éviter la récidive. La durée minimale de l'interdiction doit être de cinq ans. Il s'agit davantage d'une mesure de précaution que d'une peine, visant à donner une priorité aux intérêts de la victime et de la collectivité.

En cas de seconde condamnation pour des faits visés aux articles 379, 380, §§ 3 à 5, 380*ter*, 380*bis*, 383*bis*, 385, alinéa 2, 386 et 387, il y a lieu de pronon-

cer un certain nombre d'interdictions professionnelles dans le domaine de la jeunesse. Toutefois, le ministre marque son accord concernant cet amendement afin d'assurer une sécurité plus grande en octroyant au juge le pouvoir d'ordonner la fermeture des établissements visés par l'amendement et d'interdire la poursuite de leur exploitation pendant une période déterminée.

Op grond van de toelichting van de minister trekt *de heer Landuyt* zijn amendement n° 45 in.

Wat amendement n° 46 betreft, preciseert *de minister* dat het ontworpen artikel 382*bis* van het Strafwetboek voorziet in een aantal ontzettingen met betrekking tot beroepsactiviteiten in verband met de jeugd. De minister verklaart zich evenwel akkoord met dat amendement, aangezien het een grotere veiligheid waarborgt doordat het de rechter de bevoegdheid toekent de sluiting van de in het amendement vermelde inrichtingen te bevelen en de voortzetting van de uitbating ervan gedurende een bepaalde periode te verbieden.

De heer Bourgeois vraagt waarom de inrichtingen voor kansspelen niet in de opsomming van het ontworpen artikel 382, § 2, zijn opgenomen.

Hij wenst dat die inrichtingen expliciet in de wet worden vermeld.

De minister geeft aan dat het door de heer *Bourgeois* bedoelde begrip wordt gedekt door de woorden « een gelegenheid voor ontspanning ».

Amendement n° 42 kan wellicht na een voorafgaand technisch onderzoek worden aangenomen.

Wat amendement n° 18 betreft, is de minister van mening dat dit voortvloeit uit een radicale en onge nuanceserde opvatting omtrent strafrechtelijk beleid waaraan hij zijn goedkeuring niet kan hechten.

De motivering die aan de rangorde van de straffen ten grondslag ligt, kwam al tijdens de bespreking van de voorgaande artikelen aan bod.

Art. 11

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 12

De heer Laeremans dient amendement n° 21 (Stuk n° 1907/3) in.

Ter ondersteuning van dat amendement haalt de indiener aan dat, gelet op de ernst van de feiten en het belang van het voorkomen van herhaling, de in artikel 382*bis* bedoelde ontzetting van rechtswege aan de veroordeelde moet worden opgelegd en niet aan de discretionaire beoordeling van de rechtbanken mag worden overgelaten. De minimale duur van het verbod moet vijf jaar bedragen. Het gaat veeleer om een voorzorgsmaatregel dan om een straf; het is de bedoeling de belangen van het slachtoffer en die van de maatschappij als geheel te laten primeren.

In geval van een tweede veroordeling wegens een misdrijf als bepaald in de artikelen 379, 380, §§ 3 tot 5, 380*ter*, 380*bis*, 383*bis*, 385, tweede lid, 386 en 387,

cer l'interdiction à perpétuité du droit visé à l'article 382bis.

Le ministre défend le texte du projet parce qu'il octroie au juge un large pouvoir d'appréciation quant à l'interdiction à prononcer (de un à vingt ans).

M. Laeremans estime qu'il doit être exclu qu'un enseignant condamné du chef d'atteinte à l'intégrité sexuelle d'un élève convaincu de récidive, soit à nouveau autorisé à travailler au sein d'un établissement scolaire.

La possibilité d'imposer une interdiction à vie est indiquée; elle est de nature à offrir aux parents d'élèves une sécurité complémentaire et conforme à leurs souhaits.

M. Lozie considère que l'interdiction visée à l'article 382bis du Code pénal, en projet, concerne toute profession ou activité comportant des possibilités d'entrer en contact personnel avec des enfants. Elle n'empêche donc pas le condamné d'exercer une fonction administrative auprès d'une administration publique compétente en matière d'enseignement.

M. Verwilghen se demande si l'interdiction la plus lourde qu'il convient d'énoncer à l'article 382bis ne devrait pas porter sur la carrière en général.

Dans certaines hypothèses, l'on doit admettre, eu égard à la gravité des faits constatés, qu'une réintégration d'un enseignant dans une institution scolaire est inopportune, même après vingt ans.

Le ministre ne s'oppose pas à pareille solution mais relève que la problématique doit être appréhendée dans sa globalité. Il rappelle que pour ce qui concerne les crimes et délits à caractère sexuel, la juridiction peut décider une mise à la disposition du gouvernement à l'expiration de la peine.

En outre, il faut prendre en compte les mesures d'accompagnement psycho-social du condamné et la législation sur la probation.

Il importe de ne pas imposer l'interdiction dans tous les cas. Il incombera au juge d'apprécier quelle est la sanction la plus appropriée en fonction de tous les éléments du dossier. Le cas échéant, le juge utilisera d'autres moyens que l'interdiction pour répondre à la situation qui lui est soumise.

Le souhait du législateur est d'interdire tout contact entre le condamné et les enfants au sein d'un établissement qui accueille des mineurs. Dès lors, le condamné ne pourra exercer la profession de jardinier ou d'agent administratif, par exemple, au sein d'un établissement scolaire.

Le ministre souligne que l'article 382bis inséré par la loi du 13 avril 1995 relative aux abus sexuels à l'égard des mineurs, n'a pas soulevé de problèmes particuliers d'interprétation.

moet de levenslange ontzetting van het in artikel 382bis bedoelde recht worden uitgesproken.

De minister verdedigt de tekst van het ontwerp, omdat die aan de rechter met betrekking tot de uit te spreken ontzetting een ruime beoordelingsbevoegdheid toekent (een termijn van één tot twintig jaar).

Volgens *de heer Laeremans* moet worden uitgesloten dat een leerkracht die werd veroordeeld wegens aantasting van de seksuele integriteit van een leerling en die schuldig werd bevonden aan herhaling, toestemming zou krijgen om opnieuw in een onderwijsinstelling te werken.

Het is aangewezen in de mogelijkheid te voorzien een levenslange ontzetting uit te spreken; deze kan aan de ouders van leerlingen een extra veiligheid bieden, hetgeen aansluit bij hun wensen.

De heer Lozie is de mening toegedaan dat de in het ontworpen artikel 382bis van het Strafwetboek bedoelde ontzetting betrekking heeft op elk beroep of elke activiteit die de mogelijkheid inhoudt om in persoonlijk contact te treden met kinderen. Ze staat er dus niet aan in de weg dat de veroordeelde een administratief ambt uitoefent bij een overheidsdienst die bevoegdheden heeft inzake onderwijs.

De heer Verwilghen vraagt zich af of de zwaarste ontzetting die in artikel 382bis wordt opgenomen geen betrekking zou moeten hebben op de carrière in het algemeen.

In bepaalde gevallen moet men toegeven dat, gelet op de ernst van de vastgestelde feiten, de terugkeer van een leerkracht naar een onderwijsinstelling niet wenselijk is, zelfs niet na twintig jaar.

De minister is niet tegen een dergelijke oplossing gekant, maar hij merkt op dat het vraagstuk in zijn geheel moet worden aangepakt. Hij brengt in herinnering dat wat misdaden en wanbedrijven van seksuele aard betreft, de rechtbank ertoe kan beslissen een terbeschikkingstelling van de regering na de uitvoering van de straf op te leggen.

Bovendien moet rekening worden gehouden met de maatregelen inzake psychosociale begeleiding van de veroordeelde en met de wetgeving inzake probatie.

Het is geraten de ontzetting niet in alle gevallen op te leggen. Het zal de rechter toekomen te oordelen wat, gelet op alle elementen van het dossier, de meest geschikte straf is. In voorkomend geval zal de rechter andere middelen aanwenden dan de ontzetting om de hem voorgelegde situatie op te lossen.

De wens van de wetgever bestaat erin elk contact te verbieden tussen de veroordeelde en de kinderen in een instelling die minderjarigen opvangt. Een veroordeelde leerkracht zal bijgevolg bijvoorbeeld niet het beroep van tuinman of administratief medewerker in een onderwijsinstelling kunnen uitoefenen.

De minister onderstreept dat het bij de wet van 13 april 1995 betreffende seksueel misbruik ten aanzien van minderjarigen ingevoegde artikel 382bis geen specifieke interpretatieproblemen heeft opgeleverd.

M. Bourgeois souhaite que le texte proposé circonscrive avec précision les professions visées par l'interdiction. Qu'entend-on par « participer à un enseignement » ? En quelle qualité ?

Art. 13

M. Laeremans présente l'amendement n° 22 (Doc. n° 1907/3) au motif que l'article 3, alinéa 10, de la loi du 10 juillet 1996 portant abolition de la peine de mort et modification des peines criminelles a déjà converti les travaux forcés de dix à quinze ans en réclusion d'une durée équivalente.

Le représentant du ministre indique que cette interprétation de la loi de 1996 n'est pas correcte et qu'il convient de modifier le texte de l'article 383bis du Code pénal en ce qui concerne les termes de « travaux forcés » dès lors que l'article 13 du projet y apporte d'autres modifications.

Art. 14

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 15

M. Bourgeois demande si l'outrage public aux bonnes mœurs, visé à l'article 385 du Code pénal, commis en présence d'un mineur, constitue une circonstance aggravante si ce mineur ne peut être conscient de la gravité des faits incriminés en raison de son âge.

Le ministre relève que la jurisprudence n'opère pas de distinction fondée sur l'âge des mineurs ou leur état de conscience.

Il attire l'attention sur le fait que le projet ne supprime pas l'exigence d'un élément de publicité. Le projet ne sanctionne donc pas l'outrage commis en privé, ce qui ne signifie pas que les faits ne puissent éventuellement constituer une agression sexuelle.

Art. 16

M. Laeremans s'étonne de la suppression de l'alinéa 2 de l'article 386bis du Code pénal qui autorise la confiscation d'objets ou images indécentes de nature à troubler l'imagination des mineurs.

Le ministre indique que la disposition précitée prévoit une procédure dérogatoire au droit commun en matière de saisie et de confiscation.

Cette procédure est supprimée parce qu'elle ne protège pas davantage les mineurs. L'article 43 du Code pénal précise que la confiscation spéciale sera

De heer Bourgeois wenst dat in de ontworpen tekst de beroepen waarop de ontzetting betrekking heeft precies zouden worden omschreven. Wat is deelnemen aan onderwijs, in welke hoedanigheid ook ?

Art. 13

De heer Laeremans dient amendement n° 22 (Stuk n° 1907/3) in, op grond dat reeds bij artikel 3, tiende lid, van de wet van 10 juli 1996 tot afschaffing van de doodstraf en tot wijziging van de criminele straffen de dwangarbeid van tien tot vijftien jaar omgezet werd in een opsluiting van overeenkomstige duur.

Volgens de vertegenwoordiger van de minister is die interpretatie van de wet van 1996 niet correct en moet de tekst van artikel 383bis van het Strafwetboek worden gewijzigd wat de term « dwangarbeid » betreft, aangezien artikel 13 van het ontwerp daarin nog andere wijzigingen aanbrengt.

Art. 14

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 15

De heer Bourgeois vraagt of de in artikel 385 van het Strafwetboek bedoelde openbare zedenschennis die gepleegd wordt in tegenwoordigheid van een kind een verzwarende omstandigheid uitmaakt als die minderjarige zich wegens zijn leeftijd niet van de ernst van de ten laste gelegde feiten bewust kan zijn.

De minister merkt op dat de rechtspraak bij de toepassing van de hierboven genoemde bepaling geen onderscheid maakt op grond van de leeftijd van de minderjarigen of hun geestestoestand.

Hij vestigt er de aandacht op dat het ontwerp het vereiste van een element van openbaarheid niet schrapt. Het stelt dus geen straf op zedenschennis in de privé-sfeer wat niet betekent dat de feiten niet eventueel een seksuele aanranding kunnen uitmaken.

Art. 16

De heer Laeremans spreekt zijn verbazing uit over de weglating van het tweede lid van artikel 386bis van het Strafwetboek, dat de verbeurdverklaring mogelijk maakt van voorwerpen of afbeeldingen die de verbeelding van minderjarigen kunnen prikkelen.

De minister geeft aan dat die bepaling voorziet in een procedure die afwijkt van de gemeenrechtelijke voorschriften inzake beslag en verbeurdverklaring.

Die procedure wordt opgeheven omdat de minderjarigen op grond daarvan niet beter worden beschermd; artikel 43 van het Strafwetboek bepaalt

toujours prononcée pour crime ou délit. Dès lors, les images, figures et objets formant l'objet de l'infraction et visés à l'alinéa 2 de l'article 386*bis* seront confisqués.

Art. 17

M. Laeremans estime qu'il convient de rendre plus sévères les sanctions prévues par l'article 388 du Code pénal, en projet, en vue d'imposer ces sanctions de manière automatique notamment en cas de troisième condamnation du chef des faits visés à l'alinéa 2 du même article (faits d'outrage aux bonnes mœurs).

Il présente l'*amendement* n° 49 (Doc. n° 1907/4) tendant à permettre au juge de prononcer une interdiction de plus longue durée (de trois mois à cinq ans) en cas de récidive.

Art. 18

M. Landuyt présente l'*amendement* n° 47 (Doc. n° 1907/4) au motif que l'établissement d'une distinction entre une peine d'emprisonnement effective et une peine assortie d'un sursis peut être, dans ce contexte, à l'origine de situations absurdes. Le Conseil d'État pose, à juste titre, la question de savoir ce qu'il advient de l'établissement pendant la période au cours de laquelle le condamné purge sa peine (Doc. n° 1907/1, p. 70). À titre d'exemple, une personne condamnée à un emprisonnement effectif pourrait confier l'exploitation de son établissement à un tiers (un ami, son conjoint, etc.) pendant qu'elle purge sa peine.

Il faut éviter qu'une autre personne ne puisse reprendre l'exploitation visée. L'interdiction doit également concerner l'établissement dans lequel l'infraction a été commise.

Le *ministre* souligne que cette disposition implique que l'interdiction qui frappe le condamné ne peut courir pendant la période au cours de laquelle celui-ci purge sa peine.

À la suite de l'observation formulée par *M. Landuyt*, le gouvernement présente un *amendement* (n° 65, Doc. n° 1907/6) visant à maintenir la distinction que le Code pénal fait actuellement entre la prise d'effet de l'interdiction et la prise de cours de sa durée fixée par le tribunal. L'*amendement* n° 47 de *M. Landuyt* ne peut être adopté, car il pourrait avoir pour effet que l'interdiction ait déjà pris fin avant que l'intéressé quitte la prison.

L'interdiction prend effet dès que la condamnation est devenue irrévocable alors que sa durée ne peut prendre cours tant que le condamné est détenu. Pen-

dat bij misdaad of wanbedrijf altijd bijzondere verbeurdverklaring wordt uitgesproken. De prenten, afbeeldingen en voorwerpen die het voorwerp van het misdrijf uitmaken en die worden bedoeld in artikel 386*bis*, tweede lid, van hetzelfde Wetboek zullen derhalve verbeurd worden verklaard.

Art. 17

Volgens *de heer Laeremans* moeten de straffen die het ontworpen artikel 388 van het Strafwetboek in uitzicht stelt, strenger worden; zodoende kunnen die straffen automatisch worden opgelegd, met name in geval van een derde veroordeling wegens de feiten die zijn bedoeld in hetzelfde artikel 388, tweede lid (schennis van de goede zeden).

De spreker dient *amendement* n° 49 (Stuk n° 1907/4) in, dat ertoe strekt de rechter de mogelijkheid te bieden een verbod van langere duur (drie maanden tot vijf jaar) op te leggen zo er sprake is van herhaling.

Art. 18

De heer Landuyt dient *amendement* n° 47 (Stuk n° 1907/4) in. Ter verantwoording verklaart hij dat het instellen van een onderscheid tussen een effectieve gevangenisstraf en een straf met uitstel in deze context kan leiden tot absurde toestanden. De Raad van State stelt terecht de vraag naar wat er met de inrichting gebeurt terwijl de veroordeelde zijn gevangenisstraf uitzit (Stuk n° 1907/1, blz. 70). Iemand die tot een effectieve gevangenisstraf werd veroordeeld, zou de exploitatie van zijn etablissement aan een derde kunnen overlaten (een vriend, de echtgenoot enz.), terwijl hij zijn gevangenisstraf uitzit.

Er moet worden voorkomen dat iemand anders die exploitatie zou overnemen. Het verbod moet ook slaan op de inrichting waar het misdrijf werd gepleegd.

De *minister* onderstreept dat deze bepaling er rekening mee hield dat het verbod ten aanzien van de veroordeelde niet van kracht kan zijn, tijdens de gevangenisstraf.

Gevolg gevend aan de opmerking van *de heer Landuyt* dient *de regering* *amendement* n° 65 in (Stuk n° 1907/6) waardoor het thans in het Strafwetboek gehanteerde onderscheid tussen het moment waarop het verbod in werking treedt en het moment waarop de door de rechtbank bepaalde duur ervan ingaat, wordt behouden. Het *amendement* n° 47 van *de heer Landuyt* kan niet aanvaard worden omdat het tot gevolg zou kunnen hebben dat het verbod reeds beëindigd is vooraleer de betrokkene de gevangenis verlaat.

Het verbod treedt in werking zodra de veroordeling onomkeerbaar is geworden, terwijl de duur ervan mag ingaan zolang de veroordeelde in hechtenis

dant sa détention, le condamné ne pourra exploiter l'établissement par une personne interposée.

Art. 19

M. Bourgeois présente l'amendement n° 43 (Doc. n° 1907/4) tendant à tenir compte de la loi du 10 juillet 1996 portant abolition de la peine de mort et modification des peines criminelles, en matière de bigamie. La réclusion devient la réclusion de cinq à dix ans.

Art. 20

M. Laeremans présente l'amendement n° 20 (Doc. n° 1907/3) visant à envisager le cas dans lequel les deux circonstances aggravantes se produisent simultanément, dans le cadre de lésions corporelles volontaires dont un mineur est la victime.

Il paraît s'indiquer de punir l'auteur d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de cent à cinq cents francs.

La peine d'emprisonnement d'un mois à un an en cas de coups et blessures volontaires portés à un mineur de moins de seize ans est totalement insuffisante.

En outre, le groupe particulièrement vulnérable des mineurs de moins de douze ans doit bénéficier d'une protection pénale spéciale.

Le ministre estime que l'échelle des peines proposée par le projet de loi en cas de coups et blessures volontaires portés à un mineur permet une réaction plus efficace que dans l'état actuel de l'article 398 du Code pénal.

M. Bourgeois attire l'attention sur la différence de libellé entre l'alinéa 1^{er} *in fine*, en vigueur, et l'alinéa 2 *in fine*, proposé, de l'article 398 du Code pénal.

Le juge sera-t-il tenu, dans le cadre de l'application de l'alinéa 2, proposé, d'infliger une peine d'emprisonnement et une peine d'amende même dans le cas où il admet des circonstances atténuantes ?

Le ministre explique que, sur le plan technique, l'admission de circonstances atténuantes permet au juge de ne prononcer qu'une peine d'amende.

Mme Herzet et M. Verwilghen présentent un amendement (n° 74, Doc. n° 1907/6) prévoyant une gradation des peines.

zit. Tijdens zijn hechtenis zal de veroordeelde het etablissement niet door een tussenpersoon kunnen laten exploiteren.

Art. 19

De heer Bourgeois dient amendement n° 43 (Stuk n° 1907/4) in, dat ertoe strekt bij dubbel huwelijk de wet van 10 juli 1996 tot afschaffing van de doodstraf en tot wijziging van de criminele straffen niet over het hoofd te zien. Opsluiting wordt opsluiting van vijf tot tien jaar.

Art. 20

De heer Laeremans dient amendement n° 20 (Stuk n° 1907/3) in, dat ertoe strekt rekening te houden met het geval waarin de beide verzwarende omstandigheden gelijktijdig aanwezig zijn, zo een minderjarige het slachtoffer is van vrijwillig toegebrachte lichamelijke letsels.

Het lijkt aangewezen de dader te straffen met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met geldboete van honderd frank tot vijfhonderd frank.

Een gevangenisstraf van één maand tot één jaar wegens het vrijwillig toebrengen van slagen en verwondingen waarvan een minderjarige die jonger is dan zestien jaar het slachtoffer is, volstaat in geen geval.

Voorts behoort de erg kwetsbare groep van de minderjarigen die jonger zijn dan twaalf jaar een bijzondere strafrechtelijke bescherming te genieten.

De minister onderstreept dat de graduele strafmaat die bij het wetsontwerp in uitzicht wordt gesteld in geval van vrijwillig toegebrachte slagen en verwondingen waarvan een minderjarige het slachtoffer is, een doeltreffender reactie mogelijk maakt dan op grond van het huidige artikel 398 van het Strafwetboek.

De heer Bourgeois wijst erop dat het vigerende eerste lid (*in fine*) verschilt van het ontworpen artikel 398, tweede lid (*in fine*), van het Strafwetboek.

Wordt de rechter bij de tenuitvoerlegging van het ontworpen tweede lid verplicht een gevangenisstraf en een geldboete op te leggen, ook al erkent hij het bestaan van verzachtende omstandigheden ?

De minister verklaart dat het technisch gesproken mogelijk is dat de rechter alleen een geldboete oplegt, als hij het bestaan van verzachtende omstandigheden erkent.

Mevrouw Herzet en de heer Verwilghen dienen een amendement n° 74 in dat een gradatie van de bestraffing invoert (Stuk n° 1907/6).

Art. 20bis

Mme Herzet présente l'amendement n° 10 (Doc. n° 1907/2) au motif qu'il convient de prévoir une sanction spécifique lorsque des coups et blessures sont commis à l'encontre d'un mineur et que des circonstances aggravantes sont admises.

Le ministre réexaminera l'article 401 du Code pénal à la lumière de l'amendement n° 10.

Art. 21

Mme Colen présente l'amendement n° 50 (Doc. n° 1907/4) au motif qu'il n'est pas exclu qu'une personne de sexe masculin fasse l'objet d'une mutilation. En cas de rejet de cet amendement, l'on établirait une discrimination injustifiable.

M. Laeremans estime que des mutilations sexuelles dont les hommes peuvent être les victimes (par exemple un acte de castration) ne seront pas punies avec la même gravité, ce qui crée une discrimination à leur égard.

Le ministre explique que l'intention du gouvernement est d'exclure des mutilations perpétrées sur des personnes de sexe masculin; celles-ci sont sanctionnées sur le fondement des articles incriminant les coups et blessures volontaires.

Il convient qu'une disposition pénale spécifique vise les actes qui touchent aux organes génitaux des personnes de sexe féminin en raison de l'extrême gravité des séquelles physiques et psychiques occasionnées aux victimes. L'on vise en particulier les pratiques de l'excision et de l'infibulation.

Le ministre se réfère à l'exposé des motifs (Doc. n° 1907/1).

M. du Bus de Warnaffe fait valoir qu'un certain nombre de recommandations et engagements pris sur le plan international préconisent une incrimination spécifique en cette matière.

Mme Herzet insiste sur l'importance de limiter la portée de l'article 409 du Code pénal, en projet, à l'incrimination des mutilations sexuelles dont les mineures et les jeunes femmes sont les victimes et met en exergue le caractère symbolique de cette disposition visant à donner un signal clair à la population.

M. Verwilghen évoque l'hypothèse dans laquelle une femme exprime le souhait d'adopter les caractéristiques physiques d'un homme. L'intervention chirurgicale subséquente implique une forme de mutilation sexuelle effectuée avec le consentement de la femme concernée.

Cette intervention ne risque-t-elle pas d'être sanctionnée sur le fondement de l'article 409 du Code pénal, proposé ?

Art. 20bis

Mevrouw Herzet dient amendement n° 10 (Stuk n° 1907/2) in. Ter verantwoording stelt ze dat zo een minderjarige het slachtoffer is van slagen en verwondingen en er verzwarende omstandigheden zijn, in een specifieke straf moet worden voorzien.

De minister zal artikel 401 van het Strafwetboek opnieuw onder de loop nemen, rekening houdend met wat bij amendement n° 10 wordt voorgesteld.

Art. 21

Mevrouw Colen dient amendement n° 50 (Stuk n° 1907/4) in. Ter verantwoording stelt ze dat het niet is uitgesloten dat iemand van het mannelijk geslacht het slachtoffer van een verminking wordt. Er zou een onterechte discriminatie worden ingesteld mocht dit amendement worden verworpen.

Volgens *de heer Laeremans* worden verminkingen van seksuele aard waarvan mannen het slachtoffer kunnen zijn (zoals een castratie), niet even streng bestraft, waardoor die slachtoffers worden gediscrimineerd.

De minister verklaart dat het in de bedoeling van de regering ligt om de verminkingen op personen van het mannelijk geslacht uit te sluiten van de toepassing van dit artikel. Dergelijke verminkingen worden bestraft krachtens de artikelen die vrijwillig toegebrachte slagen en verwondingen strafbaar stellen.

Er behoort een bijzondere straf te worden gesteld op de verminking van de geslachtsorganen van de vrouw; wie daar het slachtoffer van is geworden, houdt daar uitzonderlijk erge fysieke en psychische letsels aan over. Terzake denken we vooral aan praktijken als excisie en infibulatie.

Voor het overige verwijst *de minister* naar de memorie van toelichting (zie Stuk n° 1907/1).

De heer du Bus de Warnaffe stipt aan dat er in een aantal internationale aanbevelingen en verbintenissen voor wordt gepleit dergelijke praktijken specifiek strafbaar te stellen.

Mevrouw Herzet wijst erop dat het van belang is de draagwijdte van het ontworpen artikel 409 van het Strafwetboek te beperken tot de strafbaarstelling van seksuele verminkingen waarvan minderjarige meisjes en jonge vrouwen het slachtoffer zijn. De spreekster onderstreept de symbolische waarde van die bepaling, die ertoe strekt de bevolking een duidelijk signaal te geven.

De heer Verwilghen brengt het geval ter sprake van een vrouw die verklaart dat ze de lichamelijke kenmerken van een man wenst aan te nemen. De daaropvolgende chirurgische ingreep vereist een vorm van seksuele verminking, die wordt uitgevoerd met de instemming van de betrokken vrouw.

Dreigt die ingreep niet te worden bestraft op grond van het ontworpen artikel 409 van het Strafwetboek ?

Le ministre indique que le personnel soignant qui pratique une intervention chirurgicale visant à opérer un changement de sexe agit sur la base d'une demande de soins médicaux. Une telle demande exclut toute poursuite pénale du chef de mutilation sexuelle.

Mme Herzet et M. Verwilghen présentent un amendement (n° 76, Doc. n° 1907/6) introduisant, en cas de mutilations sexuelles, la même circonstance aggravante liée à la qualité de l'auteur qu'en cas de coups et blessures.

Art. 22

M. Laeremans présente l'amendement n° 19 (Doc. n° 1907/3) visant à prévoir une aggravation des peines dans le cas où la victime de lésions corporelles volontaires a moins de douze ans dès lors que les mineurs appartenant à cette tranche d'âge sont moins enclins à dénoncer des faits dont l'auteur est une personne qui leur est proche (le père, la mère ou le tuteur par exemple) en raison de leur situation de dépendance.

Mme Herzet et M. Verwilghen présentent un amendement (n° 75, Doc. n° 1907/6) tendant à sanctionner plus sévèrement les actes de violence commis intentionnellement sur la personne de mineurs d'âge ou d'incapables. Les auteurs renvoient à la justification écrite de leur amendement.

Art. 23

M. Laeremans présente l'amendement n° 25 (Doc. n° 1907/3). À l'appui du présent amendement l'auteur invoque qu'à l'heure actuelle, l'attentat à la pudeur commis sans violences ni menaces sur une personne de moins de seize ans est punissable dans tous les cas en vertu de l'article 372, alinéa 1^{er}, du Code pénal. Cela signifie qu'il existe une présomption irréfragable d'absence de consentement lorsque la victime n'a pas atteint l'âge de seize ans. La législation actuelle a l'avantage d'être claire : la majorité sexuelle débute à l'âge de seize ans.

L'article 423 proposé, qui donne une nouvelle définition de l'attentat à la pudeur et prévoit également une nouvelle dénomination pour cette infraction, ne présente pas cet avantage. Il implique qu'il n'existe une présomption irréfragable que le mineur ne consent pas à l'acte sexuel commis sur sa personne que s'il n'a pas atteint l'âge de quatorze ans. L'âge de la majorité sexuelle est dès lors abaissé. Pour les mineurs âgés de quatorze à seize ans, le projet de loi prévoit une forme de régime transitoire, en ce sens qu'un consentement est possible pour autant que l'acte sexuel soit commis par une personne du même

De minister geeft aan dat de artsen die een operatie uitvoeren met het oog op een geslachtsverandering handelen na een verzoek om geneeskundige verzorging. Een dergelijk verzoek sluit elke strafrechtelijke vervolging wegens seksuele verminking uit.

Mevrouw Herzet en de heer Verwilghen dienen amendement n° 76 in (Stuk n° 1907/6). Het voert, in geval van seksuele verminking, dezelfde verzwaren- de omstandigheid verbonden aan de hoedanigheid van de dader in als bij slagen en verwondingen.

Art. 22

De heer Laeremans dient amendement n° 19 (Stuk n° 1907/3) in, dat tot doel heeft de straf te verzwaren ingeval het slachtoffer van opzettelijk toegebrachte lichamelijke letsels jonger is dan 12 jaar, omdat minderjarigen van die leeftijdscategorie gezien hun afhankelijkheid niet zo snel geneigd zijn om de misdrijven te melden die worden gepleegd door een persoon met wie ze een band hebben (bijvoorbeeld de vader, de moeder of de voogd).

Mevrouw Herzet en de heer Verwilghen dienen amendement n° 75 in (Stuk n° 1907/6). Het amendement beoogt opzettelijke gewelddaden op minderjarigen en onbekwamen strenger te bestraffen. De indieners verwijzen naar de schriftelijke verantwoording bij hun amendement.

Art. 23

Ter verantwoording van zijn amendement n° 25 (Stuk n° 1907/3) voert *de heer Laeremans* het volgende aan. Momenteel is de aanranding van de eerbaarheid, ook zonder geweld of bedreiging, gepleegd op een persoon beneden de leeftijd van zestien jaar, in alle gevallen strafbaar op grond van artikel 372, eerste lid, van het Strafwetboek. Dit wil zeggen dat er een onweerlegbaar vermoeden van afwezigheid van toestemming bestaat, wanneer het slachtoffer de leeftijd van zestien jaar niet heeft bereikt. De vigerende wetgeving heeft het voordeel van de ondubbelzinnigheid : de seksuele meerderjarigheid vangt aan op de leeftijd van zestien jaar.

Het ontworpen artikel 423, dat een nieuwe definitie van de aanranding van de eerbaarheid geeft en tevens een nieuwe benaming voor dat misdrijf introduceert, heeft dit voordeel van de duidelijkheid niet. Het komt erop neer dat er slechts een onweerlegbaar vermoeden bestaat dat de minderjarige niet toestemt in de seksuele daad die op zijn/haar persoon gepleegd wordt, wanneer die de leeftijd van veertien jaar niet bereikt heeft. Men verlaagt dus in feite de leeftijd van de seksuele meerderjarigheid. Voor de minderjarigen tussen veertien en zestien jaar heeft men in het ontwerp een soort overgangsregeling uitgewerkt, in

âge. La différence d'âge entre l'auteur de l'acte et le mineur qui le subit ne peut excéder cinq ans.

M. Laeremans ne voit pas l'utilité de cette disposition, étant donné que même en l'absence de celle-ci, il arrive très rarement que des poursuites soient engagées pour les faits visés. Il ne comprend en outre pas pourquoi le consentement est possible lorsque la différence d'âge est de cinq ans et pourquoi ce même consentement est exclu lorsque la différence d'âge est de six ans. Cette disposition semble relever de l'arbitraire le plus total et n'est nullement motivée dans l'exposé des motifs.

Le remplacement de la notion d'attentat à la pudeur par la nouvelle notion d'atteinte à l'intégrité sexuelle n'est pas une simple modification terminologique. Le projet de loi ne considère plus les infractions visées comme des infractions contre l'ordre des familles et contre la moralité publique mais comme des infractions contre les personnes, qui constituent une atteinte à l'intégrité physique en général. Il n'y a plus de référence à ce qui est la norme dans la société à un moment donné et à ce qui est perçu comme conforme aux bonnes mœurs. Le projet de loi donne l'impression que tout est permis sur le plan sexuel au-delà de l'âge de quatorze ans. Les articles de presse de même que la doctrine (Prof. Delbroeck par exemple) se font l'écho de cette vision des choses.

Cette modification lance un signal dangereux, étant donné qu'au cours des années écoulées, la réalité a montré à suffisance les dérapages pervers auxquels le climat permissif de la dernière décennie peut donner lieu.

Dès lors, la norme qui fixe à seize ans le début de la majorité sexuelle doit être maintenue.

M. Laeremans fait état du point de vue du professeur J. Leroy, chef de service des maladies infantiles auprès des cliniques universitaires de Gand, selon lequel il convient de maintenir la majorité sexuelle des mineurs à seize ans pour des motifs d'ordre biologique, éducatif, psychologique et social. Selon le professeur, retirer à l'enfant deux années d'investissement, de maturité et d'éducation est de nature à lui porter un préjudice injustifiable.

M. Colen ne comprend pas les raisons pour lesquelles le projet abaisse l'âge du consentement en ce qu'il implique une maturité, un esprit de décision et d'indépendance que les mineurs âgés de quatorze à seize ans n'ont pas encore acquis. Cet abaissement va à l'encontre de la protection maximale des mineurs.

Les parents d'adolescents âgés de quatorze à seize ans sont confrontés à d'importants problèmes en matière d'éducation sexuelle et affective eu égard aux idées contradictoires et souvent licencieuses qui circulent à ce sujet.

die zin dat er toestemming mogelijk is, voorzover de seksuele daad door een leeftijdsgenoot gepleegd wordt. Het leeftijdsverschil tussen de dader en het minderjarige slachtoffer van de daad mag niet meer dan vijf jaar bedragen.

De spreker ziet het nut daar niet van in, aangezien het ook zonder die bepaling van het wetsontwerp zeer zelden voorkomt dat vervolging zal worden ingesteld wegens de bedoelde feiten. Bovendien valt niet in te zien waarom er toestemming mogelijk is, wanneer het leeftijdsverschil vijf jaar bedraagt en diezelfde toestemming uitgesloten is, wanneer dat verschil zes jaar bedraagt. Dit lijkt volstrekt willekeurig tot stand te zijn gekomen en wordt in de toelichting van het wetsontwerp op geen enkele manier gemotiveerd.

De vervanging van het begrip « aanranding van de eerbaarheid » door het nieuwe begrip « aantasting van de seksuele integriteit » is niet zomaar een verandering van terminologie. Het wetsontwerp beschouwt de bedoelde misdrijven niet langer als misdrijven tegen de orde der familie en tegen de openbare zedelijkheid, maar als misdrijven tegen personen, die betrekking hebben op de aantasting van de lichamelijke integriteit in het algemeen. Er wordt niet langer gerefereerd aan wat op een bepaald ogenblik in de samenleving als norm geldt en wordt ervaren als zijnde in overeenstemming met de goede zeden. Men wekt de indruk dat boven de leeftijd van veertien jaar alles toegestaan is op seksueel vlak. Die zienswijze komt ruim aan bod in de pers in en de rechtsleer (bijvoorbeeld professor Delbroeck).

De indiener voegt eraan toe dat die wijziging een verkeerd signaal is, daar waar de afgelopen jaren afdoende gebleken is tot welke perverse ontsporingen het permissieve klimaat van het jongste decennium kan leiden.

De norm dat de leeftijd van zestien jaar als aanvang van de seksuele meerderjarigheid geldt, moet derhalve gehandhaafd blijven.

De heer Laeremans verwijst naar het standpunt van professor J. Leroy, hoofd van de dienst kinderziekten van het universitair ziekenhuis van Gent, die stelt dat de seksuele meerderjarigheid van de minderjarigen op zestien jaar moet worden gehandhaafd om biologische, educatieve, psychische en sociale redenen. Volgens de hoogleraar kan het ontzeggen van twee jaar inzet, maturiteit en opvoeding bij het kind niet te rechtvaardigen schade toebrengen.

Mevrouw Colen begrijpt niet waarom het ontwerp de leeftijd voor de instemming verlaagt aangezien die een zekere maturiteit, besluitvaardigheid en onafhankelijkheid vereist die de minderjarigen tussen veertien en zestien jaar nog niet hebben. Die verlaging druist in tegen de maximale bescherming van de minderjarigen.

Als gevolg van de tegenstrijdige en vaak losbandige ideeën die terzake de ronde doen, hebben de ouders van veertien- tot zestienjarige adolescenten te kampen met grote problemen inzake seksuele en affectieve opvoeding.

L'un des défis fondamentaux de la société actuelle réside dans l'image que les adultes donnent de celle-ci (sur le plan de la moralité, de la sexualité, des relations sociales, etc.) aux groupes d'adolescents les plus influençables et vulnérables.

Il est regrettable que le Code pénal supprime cette protection consistant à fixer l'âge de la majorité sexuelle à seize ans. Pareille modification est rejetée par la majorité de la population.

Mme Herzet présente l'amendement n° 52 (Doc. n° 1907/4) visant à garantir une protection maximale de tous les mineurs de moins de seize ans.

Le projet de loi est perçu par l'opinion publique comme fixant l'âge de la majorité sexuelle à quatorze ans.

L'intervenante considère que la légalisation des relations sexuelles entre adolescents de 14 et 15 ans légalise *ipso facto* la procréation à un âge où la maturité nécessaire à l'enfantement est insuffisante.

Il faut prendre en considération le nombre significatif d'avortements pratiqués sur les mineures de même que la maltraitance accrue perpétrée par les parents trop jeunes.

Dans les milieux favorisés, les mineurs recourent aux moyens anticonceptionnels, tandis que dans les milieux défavorisés les précautions nécessaires sont bien souvent omises.

Ces raisons plaident en faveur du maintien de la majorité sexuelle à seize ans.

M. Lozie présente l'amendement n° 24 (Doc. n° 1907/3) visant à incriminer l'acte accompli sur ou à l'aide d'un mineur âgé entre quatorze ou seize ans, par une personne dont la différence d'âge par rapport au mineur est égale ou supérieure à trois ans (au lieu de cinq ans dans le projet).

L'auteur est d'avis qu'un consentement ne peut exister quand la différence d'âge est supérieure à trois ans, eu égard notamment à la violence et à la contrainte que l'on constate régulièrement chez les adolescents âgés de quatorze à dix-huit ans.

Le ministre souligne que le projet de loi ne consacre pas l'abaissement de la majorité sexuelle de seize à quatorze ans. Une présentation inverse des choses serait dénuée de tout fondement.

Il ne convient pas de lire le projet de loi en produisant isolément l'un ou l'autre article mais en l'analysant dans sa globalité.

Le projet de loi reste muet en ce qui concerne l'âge à partir duquel les mineurs peuvent entretenir des relations sexuelles.

Le projet ne traite pas de la majorité sexuelle des mineurs et ne résulte pas d'une option éducative ou

Een van de fundamentele uitdagingen van onze samenleving ligt in het beeld dat de volwassenen van die samenleving (op het stuk van de moraliteit, de seksualiteit, de sociale contacten enz.) geven aan de meest beïnvloedbare en kwetsbare groepen van adolescenten.

Het is jammer dat in het Strafwetboek komaf wordt gemaakt met de bescherming die erin bestaat de leeftijd van de seksuele meerderjarigheid vast te stellen op zestien jaar. Een dergelijke wijziging wordt door de meerderheid van de bevolking verworpen.

Met haar *amendement n° 52* (Stuk n° 1907/4) beoogt *mevrouw Herzet* een maximale bescherming van alle minderjarigen die jonger zijn dan zestien jaar.

Volgens de publieke opinie stelt dat wetsontwerp de leeftijd van de seksuele meerderjarigheid vast op veertien jaar.

De spreekster is van oordeel dat het wettig maken van de seksuele betrekkingen tussen adolescenten van 14 en 15 jaar noodzakelijkerwijs de voortplanting legaliseert op een leeftijd waarop de daartoe vereiste maturiteit ontoereikend is.

Er moet rekening worden gehouden met het groot aantal abortussen bij minderjarigen en met de toenemende mishandeling door te jonge ouders.

In gegoede kringen maken de minderjarigen gebruik van voorbehoedsmiddelen, terwijl in minder gegoede kringen vaak niet de nodige voorzorgen worden genomen.

Een en ander pleit ervoor om de seksuele meerderjarigheid op zestien jaar te handhaven.

De heer Lozie dient *amendement n° 24* (Stuk n° 1907/3) in, dat strekt tot strafbaarstelling van de daad die wordt gepleegd ten aanzien of met behulp van een minderjarige die de leeftijd van veertien jaar, maar nog niet die van zestien jaar heeft bereikt, door een persoon van wie het leeftijdsverschil ten opzichte van de minderjarige drie jaar (in plaats van vijf jaar zoals het wetsontwerp bepaalt) of meer bedraagt.

Volgens de indiener kan er geen instemming zijn in geval van een leeftijdsverschil van meer dan drie jaar, gelet op onder meer het geweld en de dwang die regelmatig worden vastgesteld bij adolescenten die tussen veertien en achttien jaar oud zijn.

De minister wijst erop dat het wetsontwerp niet de verlaging bevestigt van de seksuele meerderjarigheid van zestien naar veertien jaar. Het tegenovergestelde beweren zou ongegrond zijn.

In plaats van er een of ander artikel uit te lichten, moet men het wetsontwerp in zijn geheel lezen.

In het wetsontwerp is geen bepaling opgenomen betreffende de leeftijd vanaf welke de minderjarigen seksuele betrekkingen mogen hebben.

Het wetsontwerp handelt niet over de seksuele meerderjarigheid van de minderjarigen en vloeit niet

éthique mais régit uniquement la protection pénale des mineurs contre l'exploitation sexuelle.

Il détermine avec précision les comportements sexuels punissables.

Il convient d'attirer l'attention sur le fait que le dispositif pénal est renforcé en vue de sanctionner avec plus de sévérité que ne le fait la loi actuelle, les comportements sexuels punissables dont les mineurs sont les victimes, en ce compris ceux âgés de plus de quatorze ans.

L'article 23 du projet de loi envisage toutes les hypothèses dans lesquelles il peut être porté atteinte à l'intégrité sexuelle d'un mineur, que ce soit par l'usage de violence, menaces, contrainte ou ruse ou que l'acte ait été rendu possible en raison d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale de la victime, par exemple.

La situation de dépendance, d'autorité ou de confiance à l'égard de la personne mineure est également envisagée.

Le projet appréhende aussi l'acte accompli sur ou à l'aide d'un mineur qui a été obtenu par la remise, l'offre ou la promesse d'un avantage matériel ou financier, ce qui n'est pas le cas actuellement.

Toutes ces hypothèses donnent lieu à des poursuites et à des condamnations.

Le projet de loi à l'examen trouve son origine dans les conclusions de la commission nationale contre l'exploitation sexuelle des enfants tendant à organiser plus efficacement la protection des mineurs et instituée suite à la mise en place de la commission d'enquête relative aux disparitions d'enfants. L'on ne peut prétendre que les experts (scientifiques et pénalistes) composant cette commission auraient eu pour objectif de concevoir une législation de nature à compromettre les intérêts des mineurs.

Le ministre partage la conviction selon laquelle les relations sexuelles ne s'envisagent que dans le cadre d'une relation stable et que celle-ci n'est pas possible pour des adolescents âgés de quatorze à seize ans, pour des motifs tenant au défaut de maturité psychologique et affective.

Toutefois, il est d'avis qu'il n'est pas souhaitable de rendre punissables des relations sexuelles entretenues, par exemple, entre des adolescents âgés respectivement de quinze et dix-sept ans et, d'une manière générale, entre un mineur âgé de quatorze à seize ans et une personne plus âgée pour autant que la différence d'âge par rapport au mineur soit inférieure à cinq ans. Dans les faits, cette option ne donnera lieu à aucune modification en ce qui concerne la politique des poursuites.

Il serait illusoire de croire qu'une norme de nature pénale puisse avoir un effet sur la norme éthique ou éducative. L'allégation du contraire serait intellec-

voit uit een educatieve of ethische keuze, maar regelt uitsluitend de strafrechtelijke bescherming van de minderjarigen tegen de seksuele uitbuiting.

Het stelt nauwkeurig de strafbare seksuele gedragingen vast.

Er zij op gewezen dat de strafbepalingen worden aangescherpt om de strafbare seksuele gedragingen waarvan minderjarigen, die boven veertien jaar inbegrepen, het slachtoffer zijn, strenger te bestraffen dan de huidige wet dit doet.

Artikel 23 van het ontwerp laat alle onderstellingen de revue passeren waarin de seksuele integriteit van een minderjarige, hetzij door het gebruik van geweld, bedreiging, dwang of list wordt aangetast, ongeacht of de daad mogelijk werd gemaakt door een onvolwaardigheid dan wel door een lichamelijk of geestelijk gebrek van het slachtoffer bijvoorbeeld.

De toestand van afhankelijkheid van de minderjarige en de gezagsverhouding of de vertrouwensrelatie te zijnen aanzien worden eveneens in aanmerking genomen.

Het ontwerp heeft tevens betrekking op de ten aanzien van een minderjarige of met behulp van een minderjarige gepleegde daden die zijn verkregen door overhandiging, aanbod of belofte van een materieel of financieel voordeel, wat thans niet het geval is.

Al die onderstellingen geven aanleiding tot vervolging en veroordelingen.

Het aan de orde zijnde wetsontwerp vindt zijn oorsprong in de conclusies van de nationale commissie tegen de seksuele uitbuiting van kinderen die naar een efficiëntere bescherming van de minderjarigen streeft en werd opgericht ingevolge de instelling van de commissie belast met het onderzoek naar de verdwijning van kinderen. Men kan niet beweren dat het er de deskundigen (wetenschappers en penalisten) die in die commissie zaten, om te doen was wetgeving te ontwikkelen die de belangen van de minderjarigen in gevaar zou kunnen brengen.

De minister is het ermee eens dat seksuele betrekkingen slechts denkbaar zijn in het kader van een stabiele relatie en dat zulke relatie, om redenen die verband houden met een gebrek aan psychologische en affectieve rijpheid, niet mogelijk is tussen minderjarigen van veertien tot zestien jaar.

Dat betekent echter niet dat straffen moeten worden gesteld op seksuele betrekkingen bijvoorbeeld tussen jongeren die respectievelijk vijftien en zeventien jaar oud zijn en, algemeen beschouwd, op het feit dat minderjarigen tussen veertien en zestien jaar betrekkingen hebben met een oudere persoon, op voorwaarde evenwel dat het leeftijdsverschil minder dan vijf jaar bedraagt. In de feiten zal die keuze geen wijziging van het vervolgingsbeleid met zich brengen.

Het zou een illusie zijn te denken dat een norm van strafrechtelijke aard enig effect kan hebben op de ethische of educatieve norm. Het tegendeel beweren

tuellement malhonnête et ne se conformerait pas à la lettre ou à l'esprit du projet de loi.

Mme Herzet considère, suite à la réponse du ministre, que le projet de loi abaisse l'âge de la présomption de consentement plutôt que celui de la majorité sexuelle.

L'article 372 du Code pénal dispose que tout acte (qualifié d'attentat à la pudeur) commis sans violence sur un mineur âgé de moins de seize ans est puni de la réclusion. Il s'agit donc d'un acte criminel.

Or, l'article 423ter répute que le même acte est un délit. Ne convient-il pas de maintenir la notion de crime ?

Le ministre indique que cela s'explique par le souci de cohérence du tableau des peines.

La différence d'âge énoncée à l'article 423, § 2, 4°, résulte de l'analyse de la problématique des adolescents âgés de quatorze à seize ans.

Les experts pédo-psychiatres et psychologues de la commission nationale ont relevé que les adolescents appartenant à cette tranche d'âge sont, dans certaines circonstances, amenés à donner un consentement tout en n'étant pas à même de mesurer toutes les conséquences qu'il implique.

Ces adolescents vivent ces conséquences d'autant plus durement que la différence d'âge est importante.

La limite de cinq ans est motivée par le souci de ne pas sanctionner des mineurs ou de très jeunes majeurs dès lors qu'ils n'ont pas commis d'abus à l'égard de leur partenaire.

L'on doit observer, à titre d'exemple, que le projet de loi couvre les hypothèses dans lesquelles un garçon de presque dix-huit ans accomplis abuserait de sa situation d'autorité pour entretenir des relations sexuelles avec une mineure de quatorze ans.

M. Laeremans présente l'amendement n° 26 (Doc. n° 1907/3) visant à mettre l'article 423bis, § 3, 1°, proposé, en concordance avec la disposition de l'article 423, § 2, 6°, proposé, du Code pénal relatif à la définition de l'atteinte à l'intégrité sexuelle et au cas où il existe une présomption irréfragable d'absence de consentement en cas d'actes sexuels.

Le gouvernement présente un amendement (n° 66, Doc. n° 1907/6) tendant à incriminer la tentative d'atteinte à l'intégrité sexuelle commise sur un mineur de plus de quatorze ans. Étant donné que cette infraction est désormais un délit, il y a lieu d'incriminer expressément la tentative.

M. Laeremans présente l'amendement n° 27 (Doc. n° 1907/3) au motif qu'il ne convient pas de considérer que seuls les mineurs âgés de moins de quatorze ans ont droit à la protection la plus absolue (voir commentaire sous l'article 5).

zou intellectueel oneerlijk zijn en niet stroken met de letter noch met de geest van het wetsontwerp.

Mevrouw Herzet meent uit het antwoord van de minister te moeten opmaken dat het ontwerp veeleer de leeftijd van het vermoeden van toestemming dan die van de seksuele meerderjarigheid verlaagt.

Artikel 372 van het Strafwetboek bepaalt dat elke (als aanranding van de eerbaarheid gekwalificeerde) handeling, zonder geweld of bedreiging gepleegd op een kind beneden de volle leeftijd van zestien jaar, gestraft wordt met opsluiting. Het gaat dus om een misdraad.

Welnu, artikel 423ter beschouwt diezelfde daad als een misdrijf. Zou het in deze niet beter zijn het begrip misdraad te behouden ?

De minister geeft aan dat die keuze is ingegeven door het streven enige samenhang te brengen in de tabel der straffen.

Het leeftijdsverschil waarvan sprake in artikel 423, § 2, 4°, vloeit voort uit de analyse van de problematiek van de jongeren tussen veertien en zestien jaar.

De kinderpsychiaters en -psychologen van de nationale commissie hebben erop gewezen dat de jongeren van die leeftijdsklasse zich in sommige omstandigheden genoopt zien toe te stemmen zonder dat zij daar alle gevolgen van kunnen inschatten.

Die gevolgen komen bij die jongeren des te harder aan naarmate er een groot leeftijdsverschil is.

De limiet van vijf jaar is ingegeven door de zorg geen minderjarigen noch zeer jonge meerderjarigen te straffen aangezien zij geen misbruiken ten aanzien van hun partner hebben gepleegd.

Er dient bijvoorbeeld op te worden gewezen dat het wetsontwerp alle onderstellingen omvat waarin een jongen die bijna volle achttien jaar oud is, zijn gezagsverhouding zou misbruiken om seksuele betrekkingen te hebben met een minderjarig meisje van veertien.

De heer Laeremans dient amendement n° 26 (Stuk n° 1907/3) in, dat ertoe strekt het ontworpen artikel 423bis, § 3, 1°, in overeenstemming te brengen met het ontworpen artikel 423, § 2, 6°, van het Strafwetboek met betrekking tot de aantasting van de seksuele integriteit en tot de omstandigheden waarin het onweerlegbare vermoeden geldt van afwezigheid van toestemming in geval van seksuele daden.

De regering dient amendement n° 66 in (Stuk n° 1907/6) dat ertoe strekt de poging tot aantasting van de seksuele integriteit gepleegd op een minderjarige die de leeftijd van veertien jaar heeft bereikt, strafbaar te stellen. Aangezien dit misdrijf voortaan als wanbedrijf bestraft wordt, was het nodig om ook de poging uitdrukkelijk strafbaar te stellen.

De heer Laeremans dient amendement n° 27 (Stuk n° 1907/3) in, waarbij hij aanvoert dat het niet opgaat te stellen dat alleen minderjarigen jonger dan veertien jaar recht hebben op de meest absolute bescherming (zie de toelichting bij artikel 5).

M. Laeremans présente l'amendement n° 28 (Doc. n° 1907/3) visant à prévoir des peines particulièrement lourdes (réclusion de dix à trente ans) en cas d'atteinte à l'intégrité sexuelle d'un mineur n'ayant pas encore atteint l'âge de douze ans. Un enfant de douze ans ne peut en effet guère se défendre et on peut facilement faire pression sur un enfant de cet âge, qui est particulièrement dépendant, pour qu'il ne signale pas les faits.

M. Lozie présente l'amendement n° 44 (Doc. n° 1907/4). Pour la justification de cet amendement, il renvoie à celle de l'amendement n° 24 (voir *supra*).

M. Laeremans présente les amendements n°s 29, 30 et 31 (Doc. n° 1907/3) au motif qu'il faut confirmer la norme selon laquelle la majorité sexuelle débute à seize ans. Pour ce qui est des actes sexuels en général et de la pénétration sexuelle en particulier, il faut appliquer le principe selon lequel, au dessous de seize ans, ces faits peuvent toujours être qualifiés d'atteinte à l'intégrité sexuelle ou de viol sur la base de la présomption irréfragable de l'absence de consentement.

Les violeurs dont la victime n'a pas atteint l'âge de seize ans doivent être punis de la réclusion de dix à quinze ans. Le viol d'un mineur âgé de quatorze à seize ans serait, en d'autres termes, puni plus sévèrement que ce qui est prévu dans le projet.

L'auteur propose trois catégories d'âge pour les victimes mineures, avec une aggravation de la peine à mesure que l'on descend de catégorie d'âge : les mineurs âgés de seize à dix-huit ans, les mineurs âgés de douze à seize ans et, enfin, les mineurs de moins de douze ans. Cette disposition devrait permettre au juge répressif de moduler la peine, de la manière la plus appropriée qui soit, en fonction de l'âge de la victime, puisqu'elle prévoit une gradation plus importante de la peine.

En ce qui concerne la peine prévue par le projet pour l'infraction, visée à l'article 424*quater*, § 1^{er}, 1, commise dans les cas prévus aux §§ 2 et 3, il convient, eu égard à la gravité des circonstances aggravantes visées dans ces paragraphes, de prévoir une peine plus lourde, à savoir la réclusion de vingt à trente ans.

M. Laeremans présente les amendements n°s 32 et 33 (Doc. n° 1907/3).

L'auteur estime que tous les violeurs dont la victime n'a pas atteint l'âge de douze ans doivent être punis de la réclusion de vingt à trente ans.

En ce qui concerne la peine prévue par le projet pour l'infraction définie au § 1^{er} de l'article 424*quinquies* dans les cas visés aux §§ 2 et 3, il s'indique de prononcer une peine plus lourde, à savoir la réclusion

De heer Laeremans dient amendement n° 28 (Stuk n° 1907/3) in, dat ertoe strekt te voorzien in bijzonder zware straffen (opsluiting van twintig tot dertig jaar) bij schending van de seksuele integriteit van een minderjarige die de leeftijd van twaalf jaar nog niet heeft bereikt. Een kind van twaalf kan zich immers nauwelijks verweren en kan — gelet op de afhankelijkheidspositie waarin het zich bevindt — makkelijk onder druk worden gezet om de feiten te verzwijgen.

De heer Lozie dient amendement n° 44 in (Stuk n° 1907/4). Hij verwijst voor de verantwoording naar de toelichting bij amendement n° 24 (zie *supra*).

De heer Laeremans dient de amendementen n°s 29, 30 en 31 (Stuk n° 1907/3) in, waarbij hij aanvoert dat de norm die de seksuele meerderjarigheid op zestien jaar laat ingaan, moet worden gehandhaafd. In verband met de seksuele handelingen in het algemeen en de penetratie in het bijzonder, moet het principe worden toegepast op grond waarvan die feiten, ook al worden ze gepleegd op minderjarigen jonger dan zestien jaar, — op grond van het onweerlegbaar vermoeden dat het slachtoffer daarmee niet instemde — nog steeds als een schending van de seksuele integriteit of als verkrachting kunnen worden aangemerkt.

Verkrachters wier slachtoffer de leeftijd van zestien jaar niet heeft bereikt, moeten worden gestraft met opsluiting van tien jaar tot vijftien jaar. Verkrachting van een minderjarige ouder dan veertien en jonger dan zestien jaar, zou met andere woorden moeten worden bestraft met strengere straffen dan die waarin het ontwerp voorziet.

De indiener stelt de invoering voor van drie leeftijdscategorieën voor minderjarige slachtoffers, met een progressief strengere strafmaat bij dalende leeftijdscategorie (minderjarigen ouder dan zestien jaar, jonger dan achttien jaar, minderjarigen ouder dan twaalf jaar, jonger dan zestien jaar en ten slotte minderjarigen jonger dan twaalf jaar). Die bepaling moet de strafrechter in staat stellen de strafmaat, al naar gelang de leeftijd van het slachtoffer, optimaal te moduleren : de bepaling voorziet immers in een snellere progressieve verhoging van de strafmaat.

In verband met de straf waarin het ontwerp voorziet voor het in artikel 424*quater*, § 1, 1, bedoelde misdrijf, gepleegd in de gevallen als bedoeld in de paragrafen 2 en 3, moet, gelet op de in die paragrafen bedoelde verzwarende omstandigheden, worden voorzien in een zwaardere strafmaat, met name opsluiting van twintig jaar tot dertig jaar.

De heer Laeremans dient de amendementen n°s 32 en 33 (Stuk n° 1907/3) in.

De spreker is van mening dat alle verkrachters wier slachtoffer de leeftijd van twaalf jaar niet heeft bereikt, met een zwaardere straf, namelijk met opsluiting van twintig jaar tot dertig jaar, moeten worden gestraft.

In verband met de in het ontwerp bepaalde strafmaat voor het misdrijf omschreven in § 1 van artikel 424*quinquies* in de in de paragrafen 2 en 3 bedoelde gevallen, is het, gelet op de in beide laatste

à perpétuité, vu la gravité des circonstances aggravantes visées dans ces deux derniers paragraphes.

Vu la gravité de la circonstance aggravante prévue à l'article 424*sexies*, § 1^{er}, proposé, il s'indique de punir le viol dans ce cas de la réclusion de vingt-cinq ans au moins.

M. Laeremans présente l'amendement n° 34 (Doc. n° 1907/3).

L'auteur estime que les interdictions prévues à l'article 426 du Code pénal, proposé, doivent être imposées de plein droit au condamné et ne peuvent être laissées au pouvoir d'appréciation discrétionnaire des tribunaux, en raison de la gravité des faits dont il s'agit et de l'importance de prévenir la récidive.

Il convient de fixer la durée minimale de l'interdiction à cinq ans. Plus qu'une peine, la déchéance du droit visé est une précaution destinée à éviter la récidive. Il convient en effet que les intérêts de la victime et de la société dans son ensemble l'emportent sur les droits de l'auteur.

Eu égard à la gravité des circonstances aggravantes visées, l'interdiction à vie du droit visé à l'article 426 doit être prononcée dans tous les cas où les faits décrits aux articles 423 à 424*sexies* sont commis par un ascendant, par l'adoptant, par le frère ou la sœur de la victime ou par une personne vis-à-vis de laquelle la victime est en situation de confiance, ainsi que dans tous les cas où les faits sont commis sur une personne particulièrement vulnérable en raison d'un état de grossesse, d'une maladie ou de l'une ou l'autre infirmité physique ou mentale et, enfin, dans les cas où les faits sont commis sous la menace d'une arme.

M. Laeremans présente l'amendement n° 35 (Doc. n° 1907/3).

Dans son avis, le Conseil d'État fait observer que, dans l'article 374*bis* en projet, la prise d'otage est punie plus sévèrement si la victime est un mineur de moins de quatorze ans, alors que, dans l'article 431 proposé du Code pénal, on établit une distinction selon que le mineur a plus ou moins de douze ans. Nous suivons la suggestion du Conseil d'État qui conseille de veiller à établir une certaine cohérence entre les deux articles, étant donné que les infractions qui y sont décrites présentent quelques points communs. S'il est adopté, cet amendement rendra punissable dans tous les cas l'enlèvement de mineurs qui n'ont pas, atteint l'âge de quatorze ans, que la victime ait suivi son ravisseur volontairement ou non. Les mineurs âgés de douze à quatorze ans sont ainsi mieux protégés par la loi pénale. À l'heure actuelle, l'enlèvement de ces enfants peut être puni sur la base de l'article 431 si l'enlèvement a été accompli avec violence, ruse ou menace.

paragrapfen bedoelde verzwarende omstandigheden, aangewezen een zwaardere straf — met name levenslange opsluiting — uit te spreken.

Gelet op de ernst van de verzwarende omstandigheid waarin het ontworpen artikel 424*sexies*, § 1, voorziet, is het aangewezen verkrachtingen in dat geval met opsluiting van ten minste vijftientwintig jaar te bestraffen.

De heer Laeremans dient amendement n° 34 (Stuk n° 1907/3) in.

De indiener is van mening dat de in artikel 426 opgenomen verboden van rechtswege aan de veroordeelde moeten worden opgelegd en niet onder de discretionaire beoordelingsbevoegdheid van de rechtbanken mogen ressorteren : de feiten in het geding zijn immers uitermate ernstig en het is belangrijk herhaling te voorkomen.

De minimale duur van het verbod moet op vijf jaar worden vastgesteld. Ontzetting van het bedoelde recht is meer dan een straf alleen : het is een voorzorgsmaatregel ter voorkoming van herhaling. De belangen van het slachtoffer en van de hele samenleving moeten immers zwaarder doorwegen dan de rechten van de dader.

Gelet op de ernst van de bedoelde verzwarende omstandigheden, moet de levenslange ontzetting van het in artikel 426 bedoelde recht worden uitgesproken in alle gevallen waarbij de in de artikelen 423 tot 424*sexies* omschreven feiten gepleegd worden door een bloedverwant in opgaande lijn, door de adoptieouder, door de broer of de zuster van het slachtoffer of door een persoon die met het slachtoffer een vertrouwensrelatie heeft opgebouwd, alsmede in alle gevallen waarin de feiten worden gepleegd op een persoon die door zwangerschap, ziekte of een of andere vorm van geestelijke of lichamelijke handicap, bijzonder kwetsbaar is en ten slotte in de gevallen waarbij de feiten werden gepleegd onder bedreiging met een wapen.

De heer Laeremans dient amendement n° 35 (Stuk n° 1907/3) in.

In zijn advies merkt de Raad van State op dat gijzelingen in het ontworpen artikel 374*bis* strenger worden bestraft als het slachtoffer een minderjarige jonger dan 14 jaar is, terwijl men, in het ontworpen artikel 431 van het Strafwetboek, een onderscheid maakt al naar gelang de minderjarige ouder of jonger dan twaalf jaar is. Wij volgen het advies op van de Raad van State, die aanbeveelt voor enige coherentie tussen beide artikelen te zorgen, aangezien de erin omschreven misdrijven een aantal gelijkenispunten vertonen. Wordt dit amendement aangenomen, dan zal iedere ontvoering van minderjarigen jonger dan veertien jaar hoe dan ook strafbaar worden gesteld, ongeacht het feit of het slachtoffer zijn ontvoerder al dan niet vrijwillig is gevolgd. Op die manier worden minderjarigen tussen twaalf en veertien jaar strafrechtelijk beter beschermd. Momenteel kan de ontvoering van die kinderen op grond van artikel 431 worden gestraft als de ontvoering met geweld, list of bedreiging gepaard is gegaan.

L'insertion de cet alinéa tend à punir plus sévèrement l'enlèvement d'un mineur de moins de quatorze ans, si l'enlèvement a été accompli avec violence. Selon le projet à l'examen, peu importe de savoir si le mineur enlevé a atteint l'âge de quatorze ans ou non (dans le projet douze), dès que l'enlèvement a été accompli avec violence. Dans les deux cas, l'infraction est en effet réprimée par une réclusion de cinq à dix ans. Cela est disproportionné, parce que, dans le deuxième cas, l'usage de violence et une victime de moins de quatorze ans, sont des circonstances aggravantes qui coexistent. La peine devrait être de sept ans de réclusion au moins.

*
* *

M. Bourgeois attire l'attention sur le fait que le Conseil d'État a fait observer que les dispositions en projet des articles 423 et 424 sont relativement complexes et que, dès lors, il serait sans doute difficile de les appliquer (Doc. n° 1907/1, p. 72).

Le ministre rappelle que l'on s'est efforcé de simplifier les choses au maximum. Il peut être renvoyé à cet égard aux tableaux figurant dans l'exposé des motifs du projet de loi (Doc. n° 1907/1, pp. 25 et 28).

*
* *

M. Bourgeois demande quelle suite a été réservée à l'observation du Conseil d'État concernant le remplacement des articles du Code pénal relatifs au duel (Doc. n° 1907/1, p. 73). Qu'advient-il d'actes punissables tels que la provocation et l'excitation au duel ou encore le fait d'en être témoin ? Ces notions seront-elles également supprimées dans le Code pénal ? Est-il encore indispensable de les distinguer dans ce code ?

Le représentant du ministre estime que l'on dispose encore — par le biais des dispositions concernant la participation et la complicité, etc. — de possibilités suffisantes pour qualifier certains actes de provocation et d'excitation au duel. On peut toutefois se demander s'il demeure opportun, dans la société actuelle, de qualifier ainsi certains actes, alors qu'en réalité, il s'agit de homicides et de lésions corporelles volontaires entre les intéressés.

*
* *

M. Bourgeois formule une série d'observations concernant le remplacement, dans le droit pénal matériel, de la notion d'*attentat à la pudeur* par celle d'*atteinte à l'intégrité sexuelle*, qui concerne tout acte

De invoeging van dat lid is erop gericht de ontvoering van een minderjarige jonger dan veertien jaar strenger te straffen als de ontvoering gepaard is gegaan met geweld. Op grond van het voorliggende ontwerp doet het er, zodra de ontvoering gepaard ging met geweld, weinig toe of de ontvoerde minderjarige de leeftijd van veertien jaar (in het ontwerp is sprake van twaalf jaar) al dan niet heeft bereikt. In beide gevallen wordt het misdrijf immers gestraft met opsluiting van vijf jaar tot tien jaar. Zulks staat buiten alle verhoudingen, omdat in het tweede geval het gebruik van geweld, bovenop het feit dat het gaat om een slachtoffer jonger dan veertien jaar, verzwarende omstandigheden zijn die naast elkaar bestaan. De strafmaat zou ten minste zeven jaar opsluiting moeten zijn.

*
* *

De heer Bourgeois wijst op de opmerking van de Raad van State in verband met het vrij ingewikkeld karakter van de in de artikelen 423 en 424 ontworpen regeling en de eventuele moeilijke toepasbaarheid van de toekomstige wet als gevolg hiervan (Stuk n° 1907/1, blz. 72).

De minister herinnert eraan dat werd gestreefd naar de grootst mogelijke eenvoud. Terzake kan worden verwezen naar de tabellen uit de toelichting bij het wetsontwerp (Stuk n° 1907/1, blz. 25 en 28).

*
* *

De heer Bourgeois vraagt welk gevolg werd gegeven aan de opmerking van de Raad van State betreffende de vervanging van de artikelen van het Strafwetboek die op het tweegevecht betrekking hebben (Stuk n° 1907/1, blz. 73). Wat met strafbare daden als het uitdagen en het aanzetten tot tweegevechten, het getuige zijn bij een tweegevecht ? Verdwijnen zij ook uit het Strafwetboek ? Is een afzonderlijke opname in het Strafwetboek nog noodzakelijk ?

De vertegenwoordiger van de minister meent dat er nog voldoende mogelijkheden — via de bepalingen betreffende medeplichtigheid en dergelijke — overblijven om bepaalde daden te kwalificeren als uitdaging en aanzetting tot een tweegevecht. De vraag is of het nog opportuun blijft in de huidige maatschappij bepaalde daden als dusdanig te kwalificeren terwijl het in werkelijkheid gaat om het opzettelijk doden en het opzettelijk toebrengen van lichamelijke letsels aan de betrokkenen.

*
* *

De heer Bourgeois heeft een aantal opmerkingen betreffende de vervanging, in het materieel strafrecht, van het begrip *aanranding van de eerbaarheid* door dit van *aantasting van de seksuele integriteit*,

à caractère sexuel. Il aborde ensuite la question de l'âge auquel le mineur est censé ne pas avoir donné son consentement à de tels actes.

En ce qui concerne le consentement, l'intervenant constate que le ministre n'a toujours pas donné la raison concrète pour laquelle on a abandonné la réglementation existante, qui ne pose aucun problème en termes d'applicabilité pratique dans le cadre de la politique de poursuite (à l'exception de l'absence de concordance entre l'âge retenu respectivement en cas de viol et en cas d'attentat à la pudeur).

Il a l'impression qu'à l'heure actuelle, dans certaines circonstances, aucune poursuite n'est intentée parce que le parquet estime qu'il n'y a pas d'attentat à la pudeur. Il s'agit d'actes accomplis par des jeunes entre eux, sans implication d'un aîné, et qui s'inscrivent dans le cadre de leur mode de vie.

La réglementation actuelle présente l'avantage d'être claire et simple et de ne poser aucun problème en matière de politique de poursuite. L'âge de seize ans constitue une protection convenable. Il ne faut pas oublier que tous les jeunes n'acquièrent pas au même moment la maturité suffisante pour accomplir des actes de nature sexuelle. Entre 14 et 16 ans, la plupart des jeunes sont encore des enfants dans ce domaine.

L'intervenant préconise le maintien de la norme qui fixe à seize ans le début de la majorité sexuelle, mais souhaite que l'on veille, par le biais de la politique de poursuite, à ce que — compte tenu de l'évolution des normes sociales en la matière — les actes commis par des jeunes qui n'ont pas atteint cet âge, ne relèvent pas des juridictions répressives. On évitera ainsi de devoir retenir le critère de la différence d'âge de cinq ans par rapport au mineur, qui est prévue dans l'article 423, § 2, 4°, en projet. Il semble que ce critère résistera difficilement à un examen par la Cour d'arbitrage.

L'intervenant cite l'exemple suivant : dans le cas où un partenaire est âgé de quatorze ans et deux mois, et que l'autre vient d'avoir dix-neuf ans, il incombera au cadet de prouver l'atteinte. Si la différence d'âge entre l'aîné et le cadet excède cinq ans, il sera présumé ne pas y avoir consentement.

*
* *

M. Bourgeois recommande également de réduire la portée de la notion d'*atteinte à l'intégrité sexuelle*, définie comme étant tout acte à caractère sexuel. Qu'est-ce qu'un acte à caractère sexuel ? Il renvoie à l'avis du Conseil d'État à ce sujet, qui cite à son tour le professeur Hutsebaut (Doc. n° 1907/1, pp. 73 et suivantes). Pour ce qui est de la notion d'*attentat à la pudeur*, l'accent est mis, non plus sur ce qui est acceptable d'un point de vue social, mais sur le critère du consentement. Il ne suffit pas de tenir compte

die slaat op elke daad met een seksueel karakter. Vervolgens raakt hij het punt aan van de leeftijd waarop de minderjarige geacht wordt geen toestemming gegeven te hebben voor zulke daden.

Wat de toestemming betreft, stelt de spreker vast dat nog steeds geen daadwerkelijke reden werd verstrekt door de minister waarom werd afgestapt van de bestaande regeling die geen problemen oplevert voor de praktische toepasbaarheid in het kader van het vervolgingsbeleid (met uitzondering voor de discrepantie tussen de gehanteerde leeftijd bij verkrachting en bij aanranding van de eerbaarheid).

Hij heeft de indruk dat — thans — in bepaalde omstandigheden geen vervolging plaatsgrijpt omdat het parket oordeelt dat er geen aanranding van de eerbaarheid is. Het gaat om handelingen van jongeren onderling zonder dat er een oudere bij betrokken is, en die kaderen in hun maatschappelijke leefwereld.

De huidige regeling heeft als voordeel dat zij duidelijk en eenvoudig is en geen problemen stelt voor het vervolgingsbeleid. De leeftijd van zestien jaar geeft een behoorlijk beschermingsvoordeel. Men mag niet uit het oog verliezen dat niet alle jongeren op dezelfde leeftijd voldoende rijp zijn voor seksuele handelingen. De meeste jongeren tussen 14 en 16 jaar zijn nog kinderen in dat opzicht.

De spreker pleit ervoor dat de leeftijd van zestien jaar als criterium behouden zou blijven maar dat er, via het vervolgingsbeleid, over gewaakt wordt dat handelingen van jongeren onder die leeftijd — in het licht van de evoluerende maatschappelijke normen terzake — niet voor de strafrechter komen. Zo wordt vermeden dat men het criterium moet hanteren van het leeftijdsverschil van vijf jaar, waarvan sprake in het ontworpen artikel 423, § 2, 4°. Dit lijkt wellicht moeilijk de toetsing door het Arbitragehof te kunnen doorstaan.

De spreker haalt een voorbeeld aan : in de situatie waarin een partner bijvoorbeeld veertien jaar en twee maanden is en de andere juist negentien jaar oud is, moet de jongste de aantasting bewijzen. Wanneer de oudste partner echter meer dan vijf jaar ouder is, dan geldt het vermoeden dat er geen toestemming is.

*
* *

De heer Bourgeois pleit er ook voor het begrip *aantasting van de seksuele integriteit*, als elke daad met een seksueel karakter, een minder ruime draagwijdte te geven. Wat is een daad met een seksueel karakter ? Hij verwijst naar het advies van de Raad van State terzake, die op zijn beurt professor Hutsebaut citeert (Stuk n° 1907/1, blz. 73 en volgende). Ten opzichte van het begrip *aanranding van de eerbaarheid* wordt de klemtoon nu verlegd van het algemeen maatschappelijk aanvaardbare naar het criterium

du seul critère du consentement. Il doit également s'agir d'un acte qui blesse la pudeur telle qu'elle est perçue dans la société. Le projet de loi se fonde sur le libre arbitre sur le plan sexuel et retient le consentement comme seul critère, ce qui permet de fonder des plaintes sur toutes sortes de motifs. Toute personne qui se sent blessée d'une façon ou d'une autre et qui considère qu'il s'agit d'un acte sexuel peut déposer une plainte. À l'heure actuelle, certains comportements, peut-être blessants pour la personne concernée, peuvent être considérés comme acceptables d'un point de vue social en ce sens qu'ils ne requièrent pas de sanction.

Il propose dès lors d'insérer dans l'article 423, § 1^{er}, en projet un critère supplémentaire consistant dans l'incompatibilité avec le « sentiment socialement accepté de pudeur ». L'intervenant renvoie également à la justification de l'amendement n° 51 qu'il a présenté à cette fin (Doc. n° 1907/4).

*
* *

M. Verwilghen fait siennes les observations formulées par le précédent intervenant. L'article 23 constitue la clé de voûte du projet de loi, qui a élaboré des règles rationnelles en ce qui concerne cette problématique.

L'intervenant renvoie à la déclaration du ministre qui a souligné que, si la limite d'âge est ramenée à quatorze ans, il n'en demeure pas moins que toutes les formes d'abus restent punissables. L'intervenant cite l'exemple d'une jeune fille de quatorze ans et deux mois qui entreprend une relation avec un homme de dix-huit ans et neuf mois qui travaille déjà et dispose d'un revenu lui permettant de vivre de manière autonome. Dans ce cas, il y a présomption de consentement. Toutefois, si cette relation se détériore après un certain temps ou si les parents d'un des partenaires interviennent, il ne serait pas impossible que l'on puisse parler d'abus, avec toutes les conséquences qui en découlent. Le critère de la différence d'âge de cinq ans peut donner lieu à des discussions.

Il faut en tout cas se garder d'idéologiser la matière. La loi ne parle pas de majorité sexuelle à quatorze ans, mais les dispositions peuvent s'interpréter *a contrario* en ce sens.

Une étude de droit comparé relative à la protection pénale des mineurs montre que certains pays appliquent toujours la limite d'âge de seize ans et d'autres, celle de quatorze ans, mais moyennant des conditions strictes bien déterminées. Il plaide pour une limite d'âge fixée à seize ans.

Il est fait valoir, lors de la discussion du nouvel article 423 du Code pénal, qu'en vertu de l'ancienne disposition, la personne qui se rendait coupable d'un attentat à la pudeur commettait une infraction et pouvait être punie pour celle-ci. Le nouveau projet de

toestemming. Uitsluitend rekening houden met het criterium van de toestemming is onvoldoende. Het moet ook een daad zijn die tegen het maatschappelijk eerbaarheidsgevoel indruist. Het wetsontwerp gaat uit van het seksueel zelfbeschikkingsrecht en voert als uitsluitend criterium de toestemming in : hierdoor worden klachten mogelijk op allerlei gronden. Elkeen die zich op een of andere manier gekwetst voelt en dit als een seksuele daad interpreteert kan dan klacht indienen. Thans kunnen gedragingen die weliswaar kwetsend voor het individu kunnen zijn, maatschappelijk aanvaardbaar zijn in de zin dat ze geen bestraffing vergen.

Hij stelt dan ook voor om in het ontworpen artikel 423, § 1, de woorden *tegen het maatschappelijk eerbaarheidsgevoel indruisende* als bijkomend criterium voor de bedoelde daden in te voegen. De spreker verwijst naar de toelichting bij zijn terzake ingediend amendement n° 51 (Stuk n° 1907/4).

*
* *

De heer Verwilghen sluit zich aan bij de opmerkingen van de vorige spreker. Het artikel 23 is de kern van het wetsontwerp dat voor de problematiek een gestroomlijnde regeling heeft uitgewerkt.

De spreker verwijst naar de uitspraak van de minister die stelde dat — wanneer de leeftijdsgrens tot veertien jaar wordt verlaagd — alle mogelijke gevallen van misbruik bestrijdbaar blijven. De spreker haalt een voorbeeld aan : wanneer bijvoorbeeld een meisje van veertien jaar en twee maanden een relatie aangaat met een man van achttien jaar en negen maanden oud, die reeds professioneel actief is en over een inkomen beschikt om zelfstandig te kunnen leven, dan geldt het vermoeden van toestemming. Wanneer er echter in die relatie na een zekere tijd iets misloopt of de ouders van een van de partners optreden, dan is het niet ondenkbaar dat kan gesuggereerd worden dat er sprake is van misbruik, met de eraan verbonden gevolgen. Het criterium van een leeftijdsverschil van vijf jaar kan aanleiding geven tot discussies.

Men moet in elk geval verhinderen de materie te ideologiseren. De wet spreekt niet van seksuele meerderjarigheid op veertien jaar, maar de bepalingen kunnen wel *a contrario* als dusdanig worden geïnterpreteerd.

Rechtsvergelijkend onderzoek over de strafrechtelijke bescherming van minderjarigen toont aan dat een aantal landen nog steeds de grens van zestien jaar hanteren en een ander aantal die van veertien jaar, maar dan onder bepaalde, strenge, voorwaarden. Hij pleit voor een leeftijdsgrens van zestien jaar.

Bij de bespreking van het nieuw artikel 423 van het Strafwetboek wordt geadviseerd dat onder de vroegere regeling degene die zich aan de aantasting van de eerbaarheid schuldig maakte een misdrijf pleegde en daarvoor kon worden gestraft. Het

loi prévoit toutefois une diminution de la peine, ce qui peut être interprété comme une forme d'indulgence qui ne correspond pas à l'objectif poursuivi. Il est essentiel de trancher la question de savoir si le système actuel doit être abandonné parce qu'il ne fonctionne pas. Un seul élément justifie en fait un changement : la différence existant entre le viol et l'attentat à la pudeur.

*
* *

Le représentant du ministre répond que le projet introduit une modification de perspective. La punissabilité de l'acte ne se détermine plus par rapport à un critère moral social mais par rapport à la personne à l'égard de laquelle l'acte est commis, dont le consentement est dès lors déterminant.

L'infraction comprend donc deux éléments : d'une part l'existence d'un acte à caractère sexuel et d'autre part le fait que la victime ne consente pas à cet acte.

L'intervenant renvoie à l'avis du Conseil d'État, ce dernier ayant également vérifié la cohérence du projet de loi. L'avis précise notamment que : « Il convient, en tout cas, de renoncer à utiliser les termes d'« attentat à la pudeur », car il est dangereux qu'une infraction que le législateur a clairement voulue nouvelle reste désignée par les mêmes mots que ceux qui servaient à en désigner une autre, ancienne, que la loi a voulu faire disparaître. La volonté nouvelle risque, sinon, d'être masquée et mal comprise du seul fait de la persistance d'un vocabulaire ancien. » (Doc. n° 1907/1, p. 75).

C'est la raison pour laquelle l'amendement de M. Bourgeois, qui reprend l'ancienne terminologie, ne peut pas être accepté.

M. Bourgeois objecte que, selon cette explication, le critère requis pour qu'il y ait infraction devient à la fois très large et très vague, puisque c'est la perception subjective de la victime qui devient l'élément central et que, d'autre part, le consentement suffit. Il estime qu'il faut également tenir compte de la réprobation sociale dont font l'objet certains comportements.

Le représentant du ministre répond que si le fait de savoir si l'acte constitue une atteinte à l'intégrité sexuelle s'apprécie par rapport à la personne visée, par contre la détermination du caractère sexuel d'un acte s'apprécie à la lumière des usages sociaux au moment et au lieu où l'acte est posé.

M. Laeremans présente les amendements n°s 25, 27, 28, 29 et 30 (Doc. n° 1907/3) tendant à remplacer chaque fois le mot « quatorze » par le mot « seize ». L'auteur renvoie aux arguments qu'il a déjà développés par ailleurs. S'il concède que, généralement, il ne s'indiquera pas de poursuivre des actes à caractère

nieuwe wetsontwerp beoogt echter de straf te verminderen, wat als een toegeeflijkheid kan worden geïnterpreteerd die niet aan de bedoeling beantwoordt. Essentieel is de vraag of het huidige stelsel moet worden verlaten omdat het niet werkt. In feite geldt maar één argument ten gunste van een verandering : het bestaande verschil tussen het misdrijf van verkrachting en dit van aanranding op de eerbaarheid.

*
* *

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat het ontwerp een perspectiefwijziging invoert. De strafbaarstelling van de handeling wordt niet langer uitgemaakt op grond van een maatschappelijk moreel criterium, maar uitgaande van de persoon op wie de handeling wordt gepleegd en wier instemming bijgevolg beslissend is.

Het misdrijf omvat dus twee elementen : enerzijds het bestaan van een daad van seksuele aard en anderzijds het feit dat het slachtoffer niet in die daad toestemt.

De spreker verwijst naar het advies van de Raad van State die ook oog had voor de coherentie van het ontwerp. Het advies is als volgt gesteld : « In elk geval moet worden afgezien van het gebruik van de woorden « aanranding van de eerbaarheid ». Het is immers gevaarlijk een door de wetgever duidelijk als nieuw bedoeld strafbaar feit te blijven weergeven met dezelfde woorden als de woorden die duiden op een ander, oud strafbaar feit, dat hij wil laten verdwijnen. Zo niet bestaat het gevaar dat de nieuwe wil van de wetgever wordt gemaskeerd en verkeerd wordt begrepen, louter doordat een oud woordgebruik behouden wordt. » (Stuk n° 1907/1, blz. 75).

Vandaar dat het amendement van de heer Bourgeois, dat terugkeert naar de oude terminologie, niet aanvaard kan worden.

De heer Bourgeois werpt op dat volgens deze uitleg het criterium voor het misdrijf zeer ruim en tevens zeer vaag wordt omdat de subjectieve perceptie van het slachtoffer centraal komt te staan en dat anderzijds toestemming volstaat. Hij vindt dat ook rekening moet gehouden worden met de maatschappelijke afkeuring van sommige gedragingen.

Het feit of de daad al dan niet een aantasting van de seksuele integriteit vormt, hangt volgens de vertegenwoordiger van de minister af van de betrokken persoon; of een daad al dan niet als seksueel wordt aangemerkt, hangt daarentegen af van de gangbare sociale gebruiken op het tijdstip en de plaats waarop de daad wordt gepleegd.

De heer Laeremans heeft de amendementen n°s 25, 27, 28, 29 en 30 ingediend (Stuk n° 1907/3) die telkens het woord « veertien » vervangen door het woord « zestien ». De indiener van het amendement verwijst naar de argumentatie die hij reeds hoger ontwikkelde. Hij geeft toe dat het meestal niet zal

sexuel accomplis entre jeunes, il fait toutefois observer que chaque intervention du parquet ne doit pas nécessairement donner lieu à l'intentement de poursuites.

Le parquet pourrait également intervenir « à titre d'avertissement ». C'est ainsi qu'il pourrait convoquer les jeunes à un entretien avec un conseiller de la jeunesse, qui pourrait tenter de corriger leur conduite. Si l'on part toutefois du principe que le jeune est censé pouvoir donner son consentement à partir de l'âge de quatorze ans, toute intervention de ce type est impossible.

L'amendement n° 28 vise également à alourdir les peines prévues à l'article 423^{quater} pour des faits commis sur des enfants qui n'ont pas atteint l'âge de douze ans.

L'amendement n° 31 relève la limite inférieure fixée à l'article 424^{quater}. Dans l'optique des amendements précédents, il convient de porter cette limite de dix à douze ans, de manière à ce qu'il y ait trois catégories d'âge.

M. Laeremans estime que les enfants fréquentant l'enseignement primaire doivent bénéficier d'une protection particulière. L'âge de douze ans est d'ailleurs communément considéré comme un âge charnière.

Les amendements n°s 32 et 33 (Doc. n° 1907/3) procèdent des mêmes principes (voir *supra*).

L'amendement n° 34 déjà mentionné, (Doc. n° 1907/3) à l'article 426 proposé concerne les condamnations accessoires. Toute condamnation devrait emporter de plein droit l'interdiction d'exercer, pendant un certain temps, des fonctions dans l'enseignement. Il devrait s'agir, dans la plupart des cas, d'une interdiction à vie.

Le représentant du ministre répond qu'il préfère s'en tenir au texte du projet sur ce point. Il ne faut pas oublier que des peines très lourdes sont prononcées dès à présent et que l'âge de la victime est toujours pris en compte lors de la fixation du taux de la peine. Par ailleurs, le juge est le mieux placé pour apprécier s'il convient, à titre accessoire, de prononcer une interdiction et pour en fixer la durée.

L'amendement n° 35 (voir également *supra*) de M. Laeremans a trait à l'enlèvement (article 431). Le projet fait une distinction selon que les jeunes ont plus ou moins de douze ans. L'amendement de M. Laeremans tend à punir également dans tous les cas l'enlèvement de mineurs n'ayant pas atteint l'âge de quatorze ans, même si la victime a suivi son ravisseur volontairement.

Le membre estime par ailleurs que l'enlèvement ou la prise d'otage qui a causé la mort doit être puni de la peine la plus sévère possible. Il convient dès lors de remplacer les mots « réclusion de vingt à trente ans » par les mots « réclusion à perpétuité ».

Le représentant du ministre répond qu'il n'est pas opportun de modifier le projet en ce qui concerne

aangewezen zijn om seksuele handelingen tussen jongeren te vervolgen maar merkt op dat niet elk optreden van het parket noodzakelijk tot een vervolging moet leiden.

Het parket kan ook « waarschuwend » optreden, zo kan het de jongeren oproepen voor een gesprek met een jeugdconsulent die het gedrag kan trachten bij te sturen. Als er echter van uitgegaan wordt dat de jongere vanaf veertien jaar geacht wordt zijn toestemming te kunnen geven, dan wordt elk optreden in die zin onmogelijk.

Het amendement n° 28 beoogt tevens de bestraffing in artikel 423^{quater} te verhogen voor feiten gepleegd op kinderen die de leeftijd van 12 jaar nog niet hebben bereikt.

Amendement n° 31 verhoogt de ondergrens die in artikel 424^{quater} wordt ingevoerd. In de logica van de vorige amendementen moet die ondergrens van 10 op 12 jaar worden gebracht, zodat er drie leeftijdscategorieën ontstaan.

De heer Laeremans gaat ervan uit dat lagere schoolkinderen bijzonder moeten worden beschermd. Overigens wordt de leeftijd van 12 jaar ook algemeen maatschappelijk als een scharnierleeftijd beschouwd.

De amendementen n°s 32 en 33 (Stuk n° 1907/3) gaan uit van dezelfde principes (zie *supra*).

Het reeds vermelde amendement n° 34 (Stuk n° 1907/3) op het ontworpen artikel 426 heeft betrekking op de bijkomende veroordelingen. Elke veroordeling moet van rechtswege het verbod meebrengen om gedurende een bepaalde tijd nog functies in het onderwijs uit te oefenen. In de meest ernstige gevallen moet dit verbod levenslang zijn.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat hij de tekst van het ontwerp op dit punt verkiest. Men mag toch niet uit het oog verliezen dat er reeds zeer zware straffen worden uitgesproken en dat bij het vaststellen van de strafmaat ook steeds rekening wordt gehouden met de leeftijd van het slachtoffer. De rechter is voorts het best geplaatst om te oordelen of er bijkomend een ontzetting moet worden uitgesproken en voor welke periode.

Amendement n° 35 (zie ook *supra*) van de heer Laeremans heeft betrekking op de bestraffing van ontvoering (artikel 431). Het ontwerp maakt een onderscheid voor jongeren vanaf de leeftijd van 12 jaar. Met zijn amendement beoogt de heer Laeremans ook de ontvoering van minderjarigen die de leeftijd van 14 jaar niet hebben bereikt in alle gevallen strafbaar te stellen, zelfs al heeft het slachtoffer de ontvoerder vrijwillig gevolgd.

Voorts is dit lid van oordeel dat ontvoering en gijzeling die de dood tot gevolg hebben, moeten worden gestraft met de zwaarst mogelijke straf. De woorden « opsluiting van twintig tot dertig jaar » dienen te worden vervangen door de woorden « levenslange opsluiting ».

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat inzake ontvoering zonder geweld, list of bedrei-

l'enlèvement d'un mineur âgé de plus de 12 ans accomplis sans violence, ruse ou menace. On considère en effet qu'un jeune âgé de 12 ans ou plus est en mesure de refuser d'accompagner une personne n'usant pas à son égard de violence, ruse ou menace. En outre, s'il s'agit d'un enlèvement, celui-ci s'accompagnera ou sera suivi de comportements constituant d'autres infractions telles que la séquestration, les coups et blessures volontaires, l'atteinte à l'intégrité sexuelle ...

Art. 24

Mme Herzet commente son amendement n° 9 (Doc. n° 1907/2) visant à supprimer la limite d'âge figurant dans cet article. Les médecins et le personnel soignant doivent être autorisés à informer la justice des infractions à caractère sexuel dont auraient été victimes des mineurs de moins de dix-huit ans.

Le représentant du ministre fait observer que le thérapeute d'un jeune de plus de quatorze ans peut également dénoncer des faits de maltraitance physique ou sexuelle lorsqu'il se trouve confronté à un état de nécessité. Il est même tenu de dénoncer les faits lorsqu'il constate qu'il faut venir en aide à une personne en détresse (article 422bis du Code pénal). L'article à l'examen ne vise toutefois pas à obliger les médecins, infirmiers ou thérapeutes à dénoncer les faits mais leur permet simplement de le faire sans risque d'être poursuivi du chef de violation du secret professionnel.

L'intervenant fait observer que cette disposition ne fait pas l'unanimité dans le monde médical.

M. Lozie fait observer qu'en vertu de cette disposition, les médecins qui seraient éventuellement impliqués dans un réseau de pédophilie ne pourraient plus se retrancher derrière le secret professionnel auquel ils sont tenus.

Le représentant du ministre insiste sur le fait que l'on vise ici des situations de maltraitance grave dont l'existence a été confiée directement au professionnel par le mineur de moins de 14 ans victime ou qui ont été constatées personnellement par le professionnel. Il ne s'agit bien évidemment pas de simples rumeurs.

L'amendement n° 36 de M. Laeremans (Doc. n° 1907/3) a la même portée que l'amendement de Mme Herzet.

Art. 25 et 26

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

ging van een minderjarige die de volle leeftijd van ten minste twaalf jaar heeft bereikt, het niet wenselijk is om wijzigingen aan te brengen in het ontwerp. Er wordt immers van uitgegaan dat een jongere van twaalf jaar of ouder bij machte is te weigeren mee te gaan met een persoon die tegenover hem geen geweld, list of bedreiging uitoefent. Een ontvoering gaat voorts ook gepaard met of wordt gevolgd door handelingen die eveneens misdrijven zijn (bijvoorbeeld opsluiting, opzettelijk toegebrachte slagen en verwondingen, aantasting van de seksuele integriteit enz.).

Art. 24

Mevrouw Herzet licht haar amendement n° 9 toe (Stuk n° 1907/2) dat ertoe strekt de leeftijdsgrens die in dit artikel gehanteerd wordt te doen wegvallen. Artsen of verpleegkundigen moeten gemachtigd zijn om het gerecht in te lichten over seksuele misdrijven waarvan minderjarigen tot de leeftijd van 18 jaar het slachtoffer zouden zijn.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de therapeut van een jongere die ouder is dan 14 jaar zo het nodig is ook aangifte kan doen van feiten van fysieke of seksuele mishandeling. Hij is zelfs verplicht om aangifte te doen indien hij vaststelt dat er hulp moet worden geboden aan een persoon in nood (artikel 422bis van het Strafwetboek). In dit artikel gaat het er echter niet om de artsen, verpleegkundigen of therapeuten te verplichten aangifte te doen van die feiten. Dit artikel biedt hen gewoon de mogelijkheid dat te doen zonder dat ze het gevaar lopen te worden vervolgd wegens schending van het beroepsgeheim.

De spreker merkt op dat de medische wereld niet onverdeeld instemt met deze bepaling.

De heer Lozie merkt op dat artsen die eventueel in een pedofilienetwerk zouden meewerken zich ingevolge deze bepaling niet meer achter hun beroepsgeheim zullen kunnen verschuilen.

De vertegenwoordiger van de minister onderstreept dat terzake wordt bedoeld op gevallen van zware mishandeling waarvan de actoren uit het veld weet hebben, hetzij omdat ze daarvan rechtstreeks in kennis werden gesteld door de minderjarige slachtoffers zo die nog geen 14 jaar oud zijn, hetzij omdat die actoren dat zelf hebben vastgesteld. Het gaat hier uiteraard niet om gewone geruchten.

Het amendement n° 36 van de heer Laeremans (Stuk n° 1907/3) heeft dezelfde draagwijdte als het amendement van mevrouw Herzet.

Art. 25 en 26

Deze artikelen geven geen aanleiding tot bespreking.

Art. 26bis

Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne présentent un amendement (n° 5, Doc. n° 1907/2) visant à maintenir le délai de prescription de l'action publique prévu initialement pour les crimes sexuels commis sur des mineurs, même en cas de correctionnalisation du fait criminel.

Le représentant du ministre précise que cette question a déjà été débattue à l'occasion de la récente modification des dispositions relatives à la prescription de l'action publique. Il renvoie également à la réponse qu'il a donnée au cours de la discussion générale.

Art. 27

Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne présentent un amendement (n° 7, Doc. n° 1907/2) prévoyant que pour les délits mentionnés dans l'article en question, le délai de prescription de l'action publique ne commence à courir qu'à partir du jour où la victime atteint l'âge de dix-huit ans.

Mme Herzet souligne que l'opinion publique ne peut accepter, en tout cas pas dans de tels cas, que l'auteur bénéficie de l'impunité du fait que le délai de prescription est atteint.

M. Giet rappelle qu'en cas de délits sexuels, qui sont généralement commis dans des lieux privés, il est très difficile d'apporter des preuves convaincantes. L'allongement du délai de prescription ne faciliterait pas l'administration de la preuve de faits qui ont eu lieu longtemps auparavant.

M. Vandeurzen estime, lui aussi, que l'allongement du délai de prescription n'est pas nécessairement une bonne chose. On ne peut faire croire que certaines infractions sont imprescriptibles. Il ne faut pas non plus oublier qu'une infraction doit être jugée dans un délai raisonnable (cf. la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme).

Le représentant du ministre fait observer que les choses ont fort évolué en ce qui concerne l'écoute des mineurs et la manière de les considérer. On est davantage à l'écoute des enfants et il existe aussi des instances spécifiques auxquelles ils peuvent exposer leurs problèmes. La proposition de ne faire courir le délai de prescription qu'à la majorité reste sans aucun doute pertinente car l'autorité exercée sur les victimes mineurs paralyse encore leur capacité de dénoncer les faits.

Art. 28

MM. Vandeurzen et Verwilghen présentent l'amendement (n° 57, Doc. n° 1907/5) tendant à remplacer l'article 28 du projet.

Art. 26bis

Mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne dienen amendement n° 5 in (Stuk n° 1907/2). Het beoogt de oorspronkelijke verjaringstermijn van de strafvordering voor de seksuele misdaden gepleegd op minderjarigen te behouden, zelfs indien het criminele feit zou worden gecorrectionaliseerd.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat deze discussie reeds werd gevoerd naar aanleiding van de recente wijziging van de bepalingen inzake de verjaring van de strafvordering. Hij verwijst tevens naar zijn antwoord tijdens de algemene bespreking.

Art. 27

Mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne hebben amendement n° 7 (Stuk n° 1907/2) ingediend dat ertoe strekt de verjaringstermijn van de strafvordering voor de in dit artikel vermelde delicten slechts te laten ingaan op de dag waarop het slachtoffer de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt.

Mevrouw Herzet onderstreept dat het zeker in dergelijke gevallen voor de publieke opinie onaanvaardbaar is dat de dader aan bestraffing ontsnapt door het bereiken van de verjaringstermijn.

De heer Giet herinnert eraan dat het bij seksuele misdrijven die meestal in besloten milieus plaatsvinden, zeer moeilijk is om een degelijk bewijs te leveren. Indien de verjaringstermijn zou worden verlengd dan zou de bewijslevering van feiten, die een hele tijd geleden zijn voorgevallen, er niet gemakkelijker op worden.

Ook *de heer Vandeurzen* is de mening toegedaan dat de verlenging van de verjaringstermijn niet noodzakelijk positief is. Men mag niet de illusie wekken dat sommige misdrijven onverjaarbaar zouden zijn. Bovendien is er steeds de verplichting om de berechting binnen een redelijke termijn (cf. het Europees Verdrag voor de rechten van de mens) te doen plaatsvinden.

De vertegenwoordiger van de minister merkt ten slotte nog op dat er ook heel wat veranderd is in de aandacht voor en de benadering van minderjarigen. Er wordt meer naar kinderen geluisterd en er zijn ook specifieke instanties waar ze met hun problemen terecht kunnen. De vraag om de verjaring pas bij de meerderjarigheid te laten aanvangen blijft ongetwijfeld pertinent want het gezag dat over de minderjarige slachtoffers wordt uitgeoefend, werkt nog altijd verlamdend op hun bereidheid om de feiten aan te geven.

Art. 28

De heren Vandeurzen en Verwilghen dienen het amendement n° 57 (Stuk n° 1907/5) in teneinde artikel 28 van het wetsontwerp te vervangen.

L'amendement n° 57 tend à compléter l'article 28quinquies, § 2, du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 12 mars 1998 (loi Franchimont) par la disposition en vertu de laquelle le procureur peut refuser la communication d'une copie d'un procès-verbal à un mineur, s'il apparaît qu'il existe un risque pour celui-ci d'en être dépossédé ou de ne pouvoir en préserver le caractère personnel.

Art. 29

L'amendement n° 58 de MM. Vandeurzen et Verwilghen (Doc. n° 1907/5) permet au juge d'instruction de refuser la communication d'une copie d'une audition à un mineur, s'il apparaît qu'il existe un risque pour celui-ci d'en être dépossédé ou de ne pouvoir en préserver le caractère personnel.

Le représentant du ministre apporte une précision par rapport aux commentaires antérieurs des dispositions relatives à l'audition enregistrée. Si un mineur est entendu (avant sa majorité) mais comparaît devant la cour d'assises une fois devenu majeur, il doit continuer à bénéficier du même régime de protection, à savoir qu'il est dispensé de l'obligation de principe de comparaître à l'audience. Si le tribunal estime la comparution nécessaire, elle pourra avoir lieu par vidéoconférence.

M. Verwilghen estime que les amendements répondent au souci d'assurer la protection et un traitement humain des victimes.

*
* *

M. Bourgeois constate que l'article 28 proposé vise à garantir que le mineur n'obtiendra pas de copies lorsque cette communication présente certains risques. Si l'objectif est d'éviter que la décision du procureur du Roi de refuser ou de différer la communication des copies au mineur ne puisse faire l'objet d'aucun recours, ne vaudrait-il pas mieux le mentionner explicitement dans la loi ?

Le représentant du ministre confirme qu'une telle décision n'est susceptible d'aucun recours mais qu'il n'est pas nécessaire de l'inscrire dans la loi.

Art. 29bis/1

L'amendement n° 59 de MM. Vandeurzen et Verwilghen (Doc. n° 1907/5) vise à modifier l'article 91 du Code d'instruction criminelle de manière à éten-

Amendement n° 57 strekt ertoe artikel 28quinquies, § 2, van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 12 maart 1998 (wet Franchimont) aan te vullen met de bepaling dat de procureur kan weigeren om een kopie te geven van een proces-verbaal aan een minderjarige, wanneer blijkt dat de minderjarige het gevaar loopt dat de kopie hem wordt ontnomen of hij het persoonlijke karakter er niet van kan bewaren.

Art. 29

Amendement n° 58 (Stuk n° 1907/5) van de heren Vandeurzen en Verwilghen maakt het de onderzoeksrechter mogelijk om de afgifte van een kopie van een proces-verbaal van verhoor aan de minderjarige te weigeren wanneer blijkt dat de minderjarige het gevaar loopt dat de kopie hem wordt ontnomen of wanneer hij het persoonlijke karakter ervan niet kan bewaren.

De vertegenwoordiger van de minister voegt een precisering toe aan het commentaar dat eerder werd verstrekt in de bepalingen betreffende het opgenomen verhoor. Wanneer het verhoor van een minderjarige werd opgenomen (voor de datum waarop hij meerderjarig werd), maar hij voor het hof van assisen verschijnt na zijn meerderjarigheid, dan moet hij hetzelfde beschermingsregime blijven genieten te weten dat hij vrijgesteld is van het principe dat hij moet verschijnen op de zitting. Als de verschijning door het gerecht evenwel noodzakelijk wordt geacht, kan zij gebeuren via het systeem van videoconferentie.

De heer Verwilghen vindt dat de amendementen tegemoetkomen aan de bezorgdheid voor bescherming en humane behandeling van het slachtoffer.

*
* *

De heer Bourgeois stelt vast dat het voorgestelde artikel 28 waarborgen invoert om te vermijden dat de minderjarige kopieën in zijn bezit zou krijgen wanneer daar bepaalde gevaren aan verbonden zijn. Wanneer het de bedoeling is dat tegen de beslissing van de procureur des Konings tot weigering of uitstel van de mededeling van de kopieën aan de minderjarige geen rechtsmiddel openstaat, wordt dit dan niet beter expliciet in de wettekst opgenomen ?

De vertegenwoordiger van de minister bevestigt dat er geen rechtsmiddel openstaat tegen dergelijk soort beslissingen. Zulks moet evenwel niet in de wet worden opgenomen.

Art. 29bis/1

Amendement n° 59 van de heren Vandeurzen en Verwilghen (Stuk n° 1907/5) wijzigt artikel 91 van het Wetboek van strafvordering waardoor de toepas-

dre l'application du chapitre VII aux mineurs témoins d'infractions sexuelles (articles 423 à 424sexies) et aux mineurs victimes ou témoins des infractions de prise d'otages (article 347bis), de corruption de la jeunesse et de prostitution (articles 379, 380, 380bis, 380ter), d'outrages publics aux bonnes mœurs (articles 383, 383bis, 385, 386, 387), de coups et blessures (articles 398 à 405, et 410), de non-assistance à personne en danger (articles 422bis et ter), de délaissement (article 428), de privation d'aliments ou de soins (articles 430 et 430bis) ou d'enlèvement (article 431). Le *sous-amendement n° 67 du gouvernement* (Doc. n° 1907/6) apporte une correction technique et complète l'énumération.

Les articles 90 à 101 abrogés sont rétablis en vue de définir les conditions et les modalités de l'audition enregistrée. Celle-ci pourra être ordonnée en cas d'infractions visées à l'article 91 ou en présence de circonstances graves et exceptionnelles en cas d'autres infractions.

*
* *

M. Bourgeois estime que la majorité des auditions sont effectuées par la police. Quel sens cela a-t-il, du point de vue de l'efficacité, d'accorder en l'occurrence un pouvoir de décision au procureur du Roi ou au juge d'instruction, comme le prévoit l'article 92, § 1^{er}, proposé (enregistrement audiovisuel de l'audition) ? La police devra-t-elle systématiquement informer le parquet et lui demander des instructions ?

Le représentant du ministre répond que la disposition a été élaborée par un groupe de travail qui était chargé d'élaborer une directive ministérielle relative à l'enregistrement des auditions de mineurs victimes ou témoins d'abus sexuel ou d'autres violences graves. Le projet de directive, qui est soumis pour avis au collège des procureurs généraux, prévoit que tous les services de police sont tenus de prendre immédiatement contact avec le procureur du Roi ou le juge d'instruction, qui dirige l'enquête et fixe également les modalités des auditions. Il est donc normal qu'il lui appartienne de décider s'il y a lieu d'enregistrer l'audition. Le suivi des auditions ainsi que des mesures de protection est assuré par le magistrat, ce qui permet d'accroître l'efficacité. Le projet de directive précité traite notamment de problèmes tels que la présence de la personne de confiance, la transmission de documents, etc. L'efficacité et l'applicabilité de la disposition en question sont ainsi assurées.

*
* *

sing van Hoofdstuk VII wordt uitgebreid tot minderjarige getuigen van seksuele agressie (artikelen 423 tot 424sexies) en tot minderjarige slachtoffers of getuigen van misdrijven van gijzeling (artikel 347bis), van bederf van de jeugd en prostitutie (artikelen 379, 380, 380bis, 380ter), van openbare schennis van de goede zeden (artikelen 383, 383bis, 385, 386, 387), van slagen en verwondingen (artikel 398 tot 405, en artikel 410), van verzuim hulp te verlenen (artikelen 422bis en 422ter), van verlating (artikel 428), van onthouding van voedsel en zorgen (artikelen 430 en 430bis) of van ontvoering (artikel 431). *Het sub-amendement n° 67 van de regering* (Stuk n° 1907/6) brengt een kleine technische correctie in de opsomming aan.

Voorts worden de opgeheven artikelen 92 tot 101 opnieuw opgenomen met het oog op de vaststelling van de voorwaarden en de nadere regels van het opgenomen verhoor. Dit laatste zal kunnen worden bevolen in geval van in artikel 91 bedoelde misdrijven of in aanwezigheid van ernstige en uitzonderlijke omstandigheden in geval van andere misdrijven.

*
* *

De heer Bourgeois meent dat het overgrote deel der verhoren door de politie gebeurt. Wat is de doeltreffendheid van de beslissingsmogelijkheid terzake van de procureur des Konings of de onderzoeksrechter bedoeld in het ontworpen artikel 92, § 1 (audiovisuele opname van het verhoor) ? Zal de politie het parket in deze stelselmatig op de hoogte moeten brengen en instructie vragen ?

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de bepaling haar oorsprong vindt in een werkgroep belast met het uitwerken van een ministeriële richtlijn betreffende opgenomen verhoren van minderjarige slachtoffers of getuigen van seksueel misbruik of van andere ernstige geweldplegingen. De ontwerprichtlijn die voor advies wordt voorgelegd aan het college van procureurs-generaal, bepaalt dat alle politiediensten verplicht zijn om onmiddellijk contact op te nemen met de procureur des Konings of de onderzoeksrechter, die het onderzoek leiden en eveneens de nadere uitvoering van de verhoren vastleggen. Het spreekt derhalve voor zich dat het hem toekomt te beslissen of die verhoren moeten worden opgenomen. De opvolging van het verhoor alsook van de beschermingsmaatregelen en dergelijke worden verzekerd door de magistratuur. Op die manier wordt de doeltreffendheid verhoogd. De voornoemde ontwerprichtlijn behandelt onder meer problemen als de aanwezigheid van de vertrouwenspersoon, de overhandiging van documenten enz. Aldus wordt de doeltreffendheid en de toepasbaarheid van de bewuste bepaling verzekerd.

*
* *

M. Bourgeois demande, à propos de l'article 93 en projet, s'il s'indique d'inscrire dans la loi même que l'audition enregistrée du mineur peut être effectuée par un fonctionnaire de police nominativement désigné par un magistrat du ministère public ou par un juge d'instruction. Cette précision peut donner lieu à des discussions ainsi qu'à des problèmes pratiques.

Le représentant du ministre souligne que l'objectif est de ne permettre qu'à des personnes spécialement formées à cet effet de procéder à de telles auditions enregistrées. La désignation nominative — qui n'est normalement pas la règle pour les enquêtes effectuées par les services de police — se justifie par la nature particulière de l'audition, qui requiert une formation spécifique à la technique des auditions enregistrées ainsi qu'aux techniques d'entretien non suggestives.

M. Bourgeois suggère d'inscrire cette condition de formation dans la loi en projet.

M. Verwilghen constate que par « fonctionnaire de police nominativement désigné », il y a lieu d'entendre un fonctionnaire de police dont on s'est assuré qu'il dispose de l'expérience professionnelle nécessaire.

Le représentant du ministre ajoute que dans de nombreux arrondissements, il est d'ores et déjà procédé à de telles auditions dans la pratique et que des investissements ont déjà été effectués à cet effet (locaux spécifiques, appareils, etc.). Des agents ont d'ores et déjà été spécialement formés pour procéder à ces auditions. Le fait que les fonctionnaires de police seront désignés nominativement ne devrait dès lors pas susciter de difficultés particulières.

M. Bourgeois demande à cet égard s'il est réellement nécessaire de préciser explicitement dans l'article 94 proposé que l'audition enregistrée du mineur a lieu dans un local spécialement adapté. Cette disposition pourrait éventuellement susciter des difficultés si un tel local n'est pas disponible et que la loi requiert que cette audition s'y déroule.

Le représentant du ministre estime que si — par exemple, pour des raisons matérielles — l'audition du mineur a lieu dans un autre local, la validité de l'audition n'en sera pas affectée. Aucune sanction n'est en effet prévue si l'audition n'a pas lieu dans un local spécialement adapté. En cas d'urgence, les auditions ne peuvent en effet parfois pas avoir lieu dans les locaux destinés à cet effet. Cela ne pose pas problème si les règles fondamentales sont respectées. Le texte de la loi prévoit uniquement qu'il doit s'agir d'un local spécialement adapté, sans préciser davantage.

*
* *

Volgens *De heer Bourgeois* roept het voorgestelde artikel 93 dan weer de volgende bedenking op : is het wel aangeraden in de wet zelf op te nemen dat het opgenomen verhoor van de minderjarige kan worden verricht door een politieambtenaar die nominatief door een magistraat van het openbaar ministerie of door een onderzoeksrechter wordt aangeduid. Dit kan aanleiding geven tot discussies alsook tot praktische problemen.

De vertegenwoordiger van de minister onderstreept dat het de bedoeling is dat enkel speciaal daartoe gevormde personen dergelijke opgenomen verhoren mogen doen. De nominatieve aanwijzing — wat normalerwijze niet het geval is voor de door de politiediensten gevoerde enquêtes — wordt gerechtvaardigd door de bijzondere aard van het verhoor. Dit vereist een specifieke vorming in de techniek van de opgenomen verhoren alsook in de niet-suggestieve onderhoudstechnieken.

De heer Bourgeois suggereert om die vormingsvereiste in de wettekst op te nemen.

De heer Verwilghen stelt vast dat met een nominatief aangeduide politieambtenaar, een politieambtenaar wordt bedoeld waarvan werd nagegaan of hij over de nodige beroepservaring beschikt.

De vertegenwoordiger van de minister voegt daaraan toe dat in tal van arrondissementen dit in de praktijk reeds wordt toegepast en al in die zin investeringen werden gedaan (specifieke lokalen, apparatuur enz.). Er zijn reeds speciaal gevormde agenten om tot die verhoren over te gaan. De nominatieve aanduiding van de politieambtenaren hoeft dan ook niet tot bijzondere moeilijkheden aanleiding te geven.

In navolging van het voorgaande vraagt *de heer Bourgeois* zich verder ook af of werkelijk uitdrukkelijk in de wettekst moet worden opgenomen — in het voorgestelde artikel 94 — dat het opgenomen verhoor van de minderjarige plaatsvindt in een speciaal daartoe aangepaste ruimte. Dit zou eventueel aanleiding kunnen geven tot moeilijkheden wanneer dergelijke ruimte niet beschikbaar is en zij wettelijk noodzakelijk wordt geacht.

De vertegenwoordiger van de minister vindt dat wanneer het verhoor — bijvoorbeeld om materiële redenen — in een ander lokaal plaatsgrijpt, dit niet de geldigheid van het uitgevoerde verhoor zal aantasten. Er is immers geen sanctie voorzien wanneer het niet gehouden wordt in de aangepaste ruimte. Hoogdringendheid kan er soms immers toe leiden dat de verhoren niet in de daartoe bedoelde lokalen kunnen doorgaan. Dit stelt geen problemen voor de geldigheid wanneer de fundamentele regels werden nageleefd. De wettekst vermeldt enkel dat het om een specifiek aangepaste ruimte gaat zonder dit verder te omschrijven.

*
* *

M. Laeremans demande si, dans l'article 99, alinéa 3, proposé, les termes *toutes les parties* recouvrent également les parents des mineurs.

Le représentant du ministre indique que la réponse à cette question est différente selon que les parents se sont constitués ou non partie civile dans le cadre d'une procédure. Dans l'affirmative, ils ont également le droit de visionner la cassette.

*
* *

M. Bourgeois fait sien l'objectif du gouvernement, qui est d'éviter une confrontation directe entre la victime et l'auteur présumé des faits. Dans un certain nombre de circonstances, il s'agit d'une attitude très humaine. Ne serait-il toutefois pas nécessaire d'étendre cette possibilité à toutes les victimes de viols et d'agressions sexuelles ? La confrontation avec l'auteur présumé des faits peut être particulièrement traumatisante pour les victimes et leur faire revivre les événements.

M. Verwilghen ajoute qu'aux États-Unis, le *Witness Protection Act* assure une large protection aux témoins. Il est probable qu'à l'avenir, une telle réglementation s'avérera également nécessaire en Belgique.

Le ministre reconnaît que les situations évoquées plus haut peuvent être traumatisantes et que les règles proposées pourraient également s'appliquer à d'autres cas. Il paraît toutefois inopportun de procéder à une telle extension dans le cadre du projet de loi à l'examen, qui concerne spécifiquement la protection pénale des mineurs. Il faudra examiner dans quelle mesure on pourra envisager d'étendre, à l'avenir, cette réglementation à d'autres infractions ou à d'autres situations. Le projet de loi à l'examen constitue un premier pas dans cette direction.

Le représentant du ministre souligne qu'actuellement déjà, rien n'empêche de procéder à des auditions enregistrées. À l'avenir, on légifèrera probablement aussi l'audition enregistrée de victimes majeures, voire d'auteurs d'infractions. Toutefois, ces victimes ne sont pas dispensées de comparaître à l'audience. Pour être valable, une telle protection doit être inscrite dans la loi. Il ne faut toutefois pas oublier que, la preuve étant libre, on peut déjà enregistrer les auditions des victimes, des témoins et même des auteurs d'infractions particulièrement ignobles.

M. Bourgeois renvoie, dans ce contexte, à la jurisprudence de la Cour des droits de l'homme à Strasbourg concernant les témoins anonymes et la force probante de tels témoignages. La prudence s'impose afin de ne pas violer l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme : les droits de la défense impliquent en effet le droit à la confrontation directe, qui implique à son tour que l'intéressé puisse

De heer Laeremans vraagt of in het ontworpen artikel 99, derde lid, met *alle partijen* ook de ouders van de minderjarigen worden bedoeld.

De vertegenwoordiger van de minister preciseert dat dit afhangt van het feit of zij zich in een procedure al dan niet burgerlijke partij hebben gesteld. In voorkomend geval hebben zij dan ook het recht de cassette te bekijken.

*
* *

De heer Bourgeois onderschrijft de bedoeling van de regering om een rechtstreekse confrontatie tussen het slachtoffer en de vermoedelijke dader te vermijden. In een aantal omstandigheden is dit een zeer humane houding. Is het echter niet noodzakelijk deze mogelijkheid uit te breiden tot alle slachtoffers van verkrachtingen en overvallen ? Confrontatie met de vermoedelijke dader kan bijzonder traumatiserend zijn voor de slachtoffers en een ware herbeleving uitmaken van de gebeurtenissen.

De heer Verwilghen voegt daaraan toe dat in de Verenigde Staten getuigen in ruime mate kunnen genieten van bescherming op grond van de *Witness Protection Act*. Wellicht zal in België in de toekomst dergelijke regeling ook noodzakelijk blijken.

De minister erkent dat voornoemde situaties aanleiding kunnen geven tot traumatische ervaringen en dat de ontworpen regeling ook voor andere gevallen zou kunnen gelden. Het lijkt echter minder aangewezen daartoe in het kader van het huidige wetsontwerp, dat specifiek betrekking heeft op de strafrechtelijke bescherming van minderjarigen, over te gaan. Er dient onderzocht te worden tot welke misdrijven en welke situaties een uitbreiding — in de toekomst — in overweging kan worden genomen. Dit wetsontwerp is een eerste stap in die richting.

De vertegenwoordiger van de minister benadrukt dat er thans reeds geen bezwaren bestaan om tot opgenomen verhoren over te gaan. In de toekomst zullen wellicht ook wetten worden uitgewerkt met betrekking tot opgenomen verhoren van meerderjarige slachtoffers en zelfs van daders. Wat niet voorzien is voor die slachtoffers, is dat zij zijn vrijgesteld van het verschijnen op de zitting. Dergelijke bescherming moet in de wet worden opgenomen om geldig te zijn. Er mag echter niet uit het oog worden verloren dat de bewijsvoering vrij is zodat reeds heden ten dage opnames kunnen worden gemaakt van de verhoren van slachtoffers, getuigen en zelfs daders van bijzonder wezinwekkende misdrijven.

De heer Bourgeois verwijst in dit raam naar de rechtspraak van het Hof voor de rechten van de mens te Straatsburg betreffende anonieme getuigen en het door dergelijke getuigen verstrekte dragende bewijs. Omzichtigheid is geboden teneinde artikel 6 van het EVRM niet te schenden : de rechten van de verdediging impliceren immers het recht op rechtstreekse confrontatie dat op zijn beurt impliceert dat men bij

être présent à l'audition. Selon une autre jurisprudence de la même Cour, il y a unité entre l'inculpé et son conseil. L'intervenant craint que la disposition en projet puisse être attaquée avec succès. Ne serait-il pas préférable de prévoir que le conseil de l'inculpé peut être présent ? On évite ainsi que l'objectif humain puisse être compromis en raison d'une violation des droits de la défense. Selon la Cour européenne, la défense a le droit d'être confrontée aux témoins à charge. Sur ce point, la défense est considérée comme un ensemble.

L'intervenant considère que ce risque éventuel peut être évité en permettant à l'avocat de l'inculpé d'interroger le témoin. La présence personnelle de l'inculpé n'est pas requise. M. Bourgeois cite à ce propos le professeur Van den Wijngaert.

Il présente ensuite *l'amendement n° 63* (Doc. n° 1907/5) tendant à remplacer, dans l'article 94 proposé, les mots « et un expert psychiatre ou psychologue » par les mots, « un expert psychiatre ou psychologue et l'avocat de l'inculpé ».

Le représentant du ministre fait observer que l'on a veillé à ne pas violer les droits fondamentaux de la défense. C'est pour cette raison qu'il a été prévu que la confrontation pouvait avoir lieu dans des circonstances garantissant la préservation des droits de la victime tout en permettant de découvrir la réelle portée des faits.

L'audition enregistrée ne constitue pas seulement un moyen de protéger la victime, mais peut aussi fournir des éléments de contestation à la défense : dans quelles circonstances l'enregistrement a-t-il été effectué ? Comment les questions ont-elles été posées ? Quelle attitude les enquêteurs ont-ils adoptée, dans quelle situation se trouvait la personne interrogée ? Le projet de loi tente de réaliser un équilibre à cet égard entre les deux types d'intérêts en jeu. Il ne s'agit en outre pas de témoins anonymes, mais de victimes dont l'identité est connue.

Art. 29bis/2

Mme Dejonghe et M. Landuyt présentent un amendement (n° 48, Doc. n° 1907/4) qui tend à instaurer une obligation de dénonciation dans le chef de tout citoyen prenant connaissance d'une infraction visée à l'article 383bis du Code pénal (photos à caractère pédophile, par exemple).

Le représentant du ministre précise qu'un site où de telles infractions peuvent être dénoncées a été créé au sein de la police judiciaire. Des négociations sont actuellement en cours entre les fournisseurs d'accès, le vice-premier ministre et ministre des Télécommunications et le ministre de la Justice en vue de l'élaboration d'un protocole à ce sujet.

En ce qui concerne l'amendement lui-même, l'intervenant estime qu'il n'est pas nécessaire de fixer

het verhoor aanwezig mag zijn. Een andere rechtspraak van het Hof stelt dat er eenheid is tussen de betichte en zijn raadsman. De spreker vreest dat de ontworpen regeling met succes zou kunnen worden aangevochten. Zou het niet de voorkeur verdienen dat de raadsman van de verdachte aanwezig mag zijn ? Op dergelijke manier wordt vermeden dat de humane doelstelling — wegens schending van de rechten van de verdediging — in het gedrang zou komen. Volgens het Europees Hof heeft de verdediging het recht met de getuigen ten laste te worden geconfronteerd. De verdediging wordt op dit punt als één geheel beschouwd.

De spreker meent dat men dit eventuele gevaar kan afwenden door toe te laten dat de advocaat van de betichte de getuige kan ondervragen. Het is niet vereist dat de beklaagde hierbij persoonlijk aanwezig was. De heer Bourgeois citeert in dit kader professor Van den Wijngaert.

Hij dient bijgevolg *amendement n° 63* in (Stuk n° 1907/5) teneinde het voorgestelde artikel 94 aan te vullen met de woorden « en de advocaat van de verdachte ».

De vertegenwoordiger van de minister wijst erop dat erover gewaakt werd de fundamentele rechten van de verdediging niet te schenden. Daarom werd bepaald dat de confrontatie plaats kan hebben in omstandigheden die de rechten van het slachtoffer waarborgen en toch toelaten dat de ware toedracht van de feiten wordt achterhaald.

Het opgenomen verhoor is niet alleen een middel dat het slachtoffer beschermt, maar kan ook elementen van betwisting aanbrengen voor de verdediging : in welke omstandigheden is de opname gebeurd ? Hoe werden de vragen gesteld ? Hoe was de houding van de ondervragers, de toestand van de ondervraagde ? Het wetsontwerp tracht in deze een evenwicht tussen beide soorten belangen na te streven. Bovendien beoogt men niet de anonieme getuigen maar slachtoffers waarvan de identiteit wel gekend is.

Art. 29bis/2

Mevrouw Dejonghe en de heer Landuyt dienen amendement n° 48 in (Stuk n° 1907/4) dat een verplichting van aangifte oplegt aan iedere burger die kennis krijgt van een misdrijf bedoeld in artikel 383bis van het Strafwetboek (bijvoorbeeld pedofiele foto's).

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de gerechtelijke politie een Internet-meldpunt heeft gecreëerd waar dergelijke misdrijven kunnen worden aangegeven. Zij zijn thans in onderhandeling met de vice-eerste minister en minister van Telecommunicatie om hierover een protocol op te stellen.

Wat het amendement zelf betreft, is de spreker van oordeel dat het niet nodig is om van een specifieke

des règles particulières relatives à la déclaration pour une catégorie spécifique d'infractions. De plus, le non-respect de cette disposition n'est assorti d'aucune peine.

Art. 29ter

L'amendement n° 60 de MM. Vandeurzen et Verwilghen (Doc. n° 1907/5) vise à insérer un article 29ter. Cet article de pure forme adapte la numérotation des articles visés à l'article 190 du Code pénal.

Art. 29quater et 29quinquies

Les amendements n°s 61 et 62 de MM. Vandeurzen et Verwilghen (Doc. n° 1907/5) posent le principe de l'audition du mineur par vidéoconférence au niveau du tribunal correctionnel et de la cour d'assises. Le mineur est entendu dans une pièce séparée, en la présence éventuelle des personnes citées à l'alinéa 3. Il peut toutefois exprimer la volonté de comparaître à l'audience.

Afin de limiter au maximum l'impact psychologique sur le mineur de la mise en présence physique ou par le biais de la vidéoconférence, avec le prévenu ou l'accusé, leur champ visuel respectif peut être limité de telle sorte que le mineur ne puisse voir le prévenu ou l'accusé, et/ou que celui-ci ne puisse le voir. À cet effet, en cas de comparution du mineur à l'audience, un écran pourra par exemple être placé dans la salle d'audience.

Art. 30

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 30bis

Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne présentent un amendement (n° 4, Doc. n° 1907/2) qui reprend le texte de leur proposition de loi n° 745/1, déjà commentée antérieurement au cours de la discussion. Cet amendement vise à exclure le recours à la technique de la correctionnalisation pour certains faits graves, tels que le viol de mineurs ainsi que la corruption et la prostitution de jeunes.

Le représentant du ministre renvoie à la réponse qu'il a déjà apportée au cours de la discussion générale.

Mme Herzet déplore néanmoins que le projet de loi à l'examen abandonne la notion d'attentat à la pudeur, estimant que celle-ci traduisait bien la gravité de l'infraction.

ke categorie van misdrijven bijzondere regels inzake de aangifte op te stellen. Bovendien zijn op het niet-naleven van deze bepaling geen straffen gesteld.

Art. 29ter

Amendement n° 60 (Stuk n° 1907/5) van de heren Vandeurzen en Verwilghen beoogt de invoeging van een artikel 29ter. Dit puur formele artikel past de nummering aan van de in artikel 190 van het Strafwetboek bedoelde artikelen.

Art. 29quater en 29quinquies

De amendementen n°s 61 en 62 van de heren Vandeurzen en Verwilghen (Stuk n° 1907/5) stellen het beginsel van verschijning van minderjarigen door videoconferentie voor, op het niveau van de correctionele rechtbank en het assisenhof. De minderjarige wordt verhoord in een afzonderlijk lokaal, in eventuele aanwezigheid van de in het derde lid vermelde personen. Hij kan niettemin zijn wil uitdrukken op de zitting te getuigen.

Om de psychologische impact op de minderjarige van de aanwezigheid van de beklaagde of de beschuldigde, hetzij fysiek hetzij door middel van videoconferentie, zoveel mogelijk te beperken, kan hun respectieve gezichtsveld worden beperkt zodat de minderjarige de beklaagde of de beschuldigde niet kan zien, en/of deze laatste hem niet kan zien. In dat opzicht zal, in geval van verschijning van de minderjarige op de zitting, bijvoorbeeld, een scherm kunnen worden geplaatst in de verhoorzaal.

Art. 30

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking.

Art. 30bis

Mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne dienen amendement n° 4 in (Stuk n° 1907/2) dat de tekst overneemt van hun hoger reeds toegelicht wetsvoorstel n° 745/1. Het strekt ertoe de techniek van correctionalisering uit te sluiten van ernstige feiten zoals verkrachting van minderjarigen en bederf en prostitutie van de jeugd.

De vertegenwoordiger van de minister verwijst naar het antwoord dat hij reeds gaf tijdens de algemene bespreking.

Mevrouw Herzet betreurt niettemin dat in dit ontwerp wordt afgestapt van de omschrijving « aantasting van de eerbaarheid ». Zij is van oordeel dat deze notie een goed begrip gaf van de ernst van de inbreuk.

Art. 31

Cet article vise à insérer une disposition dans la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation.

Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne présentent un amendement (n° 8, Doc. n° 1907/2) visant à obliger le service ou la personne chargée de la guidance d'un délinquant sexuel à informer la commission de probation dès que la guidance ou le traitement est interrompu, ou que des difficultés surviennent dans son exécution. Ce rapport de suivi obligatoire n'est plus contraire à l'article 458 du Code pénal, mais son contenu et sa portée doivent être clairement définis.

Le représentant du ministre renvoie à la discussion de l'article 9bis, qui a déjà eu lieu à l'occasion de la modification de la loi établissant la libération conditionnelle dans le système pénal.

Il s'agit de respecter un difficile équilibre entre l'approche judiciaire et celle qui est davantage inspirée par les services spécialisés dans le traitement psycho-médical. L'article dispose que le service compétent ou la personne compétente est « habilité(e) » à informer la commission, sans toutefois y être obligé(e).

Les accords de coopération entre l'État fédéral et la Communauté flamande d'une part, et entre l'État fédéral et la Région wallonne, d'autre part, fixent très clairement les règles applicables en matière de rapportage que doivent respecter les services spécialisés dans la guidance ou le traitement des délinquants sexuels.

Mme Herzet s'étonne que le gouvernement cite des dispositions d'un accord de coopération pour préciser la portée d'une disposition légale. Elle préfère que la loi elle-même soit plus claire.

Mme Herzet souligne qu'il faut préciser dans la loi que le service est légalement tenu d'informer la commission de l'interruption de la guidance ou du traitement.

M. Landuyt fait observer que, dans le projet, il s'agit d'une possibilité.

Le ministre précise que, si la commission y consent, il peut marquer son accord sur la proposition d'en faire une obligation.

M. Landuyt estime que l'on pourrait opter pour une obligation en cas d'interruption et pour une possibilité, comme cela a déjà été prévu, dans les autres cas.

M. Vandeurzen est d'avis, quant à lui, que la disposition en question ne s'applique pas à l'assistant de justice ni au dispensateur d'aide. Il n'y a pas d'obligation d'information dans leur chef.

Il craint toutefois qu'une obligation instaurée dans le cadre de la loi en projet puisse facilement être étendue à d'autres domaines (par exemple, la délinquance liée à la toxicomanie) dans lesquels des mesures probatoires sont ordonnées.

M. Laeremans se demande toutefois si l'information ne devrait pas non plus être obligatoire en cas de

Art. 31

Dit artikel beoogt de invoeging van een bepaling in de wet van 29 juni 1964 op de opschorting en de probatie.

Mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne dienen amendement n° 8 in (Stuk n° 1907/2) dat ertoe strekt aan de begeleider van een seksuele delinquent de verplichting op te leggen om de probatiecommissie in kennis te stellen zo de behandeling of de begeleiding wordt onderbroken, of wanneer bij de uitvoering moeilijkheden rijzen. Dit verplichte voortgangsverdrag is niet langer in strijd met artikel 458 van het Strafwetboek, maar de inhoud en de reikwijdte van het verslag moeten duidelijk worden omschreven.

De vertegenwoordiger van de minister verwijst naar de bespreking van dit artikel 9bis die reeds gevoerd werd ten tijde van de wijziging van de wet op de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Het gaat hier om een moeilijk evenwicht tussen de justitiële benadering en deze van de gezondheidswerken in de psycho-medische sector. Het artikel bepaalt dat de bevoegde dienst of persoon « bevoegd » is om de probatiecommissie in kennis te stellen. Hij is dus niet verplicht om dit te doen.

De samenwerkingsakkoorden tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap enerzijds en de Staat en de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest anderzijds bepalen heel duidelijk de regels inzake rapportage die de bijzondere diensten voor begeleiding van seksuele delinquenten moeten volgen.

Mevrouw Herzet verbaast zich erover dat de regering bepalingen in een samenwerkingsakkoord aanhaalt om de strekking van de wet aan te tonen. Zij verkiest meer duidelijkheid in de wet zelf.

Mevrouw Herzet onderstreept dat in de wet moet worden opgenomen dat het om een verplichting gaat de commissie in kennis te stellen van de onderbreking van de begeleiding of de behandeling.

De heer Landuyt wijst erop dat het ontwerp het heeft over een mogelijkheid.

De minister kan akkoord gaan met het voorstel om hiervan een verplichting te maken wanneer de commissie daarmee instemt.

Volgens *de heer Landuyt* zou men kunnen kiezen voor een verplichting bij de onderbreking, en een mogelijkheid, zoals reeds voorzien, in de andere gevallen.

Volgens *de heer Vandeurzen* geldt de betrokken bepaling niet voor de justitieassistent en de hulpverlener. In hun hoofd is er geen meldingsplicht.

Hij vreest echter dat een verplichting in deze wet gemakkelijk zal kunnen worden overgenomen voor andere probleemgebieden (bijvoorbeeld drugsdelinquentie) waarvoor probatiemaatregelen worden opgelegd.

De heer Laeremans vraagt zich echter af of ook niet bij ernstige moeilijkheden — en niet alleen bij een

problèmes graves, et donc pas seulement en cas d'interruption effective. Il songe à cet égard au refus manifeste de respecter les conditions de probation, en dépit du maintien d'une relation suivie ou non avec le thérapeute traitant.

M. Verwilghen estime que l'on ne peut parler de traitement dans une telle situation. Il n'y a traitement que si l'intéressé se présente et est disposé à se soumettre à l'examen médical et au suivi de celui-ci. Il constate que la commission est d'accord pour considérer qu'il y a *obligation* d'informer la commission visée à l'article 31 en cas d'interruption du traitement, et *possibilité* en cas de problèmes.

M. Giet souligne qu'il faut tenir compte, à cet égard, des circonstances concrètes des interruptions volontaires ou involontaires, ainsi que des raisons des interruptions du traitement. Il s'agit souvent, dans la pratique, de situations complexes dont il faut être parfaitement conscient.

M. Giet est opposé à l'instauration d'une obligation d'information en cas de difficultés. Il renvoie à la discussion que la Chambre a consacrée à l'article 7 de la loi du 5 mars 1998 relative à la libération conditionnelle et modifiant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude, remplacée par la loi du 1^{er} juillet 1964 (voir rapport, Doc. n° 1070/8, pp. 68 à 70).

Cette obligation d'information dans le chef du thérapeute nuit inévitablement à la qualité du traitement et complique la relation de confiance entre le thérapeute et son patient.

M. Landuyt et consorts présentent ensuite un amendement (n° 55, Doc. n° 1907/5) prévoyant l'obligation de signaler toute interruption du traitement.

Le gouvernement présente un amendement (n° 70, Doc. n° 1907/6) dont la portée est identique, mais dont la formulation est techniquement meilleure.

L'amendement n° 55 est retiré au profit de l'amendement du gouvernement.

M. Laeremans présente un amendement (n° 37, Doc. n° 1907/5) visant à obliger le service ou la personne concerné à faire rapport tous les trois mois, au lieu de tous les six mois. Les personnes chargées de la guidance seront ainsi également obligées de voir le délinquant plus régulièrement. Le délai de six mois est, eu égard à ces problèmes, beaucoup trop long.

daadwerkelijke onderbreking — verplicht melding moet worden gemaakt. Hij denkt hierbij aan manifeste weigeringen zich naar de probatievoorwaarden te schikken ondanks het instandhouden van een al dan niet regelmatig contact met de behandelende therapeut.

De heer Verwilghen meent dat er in dergelijke situatie geen sprake is van behandeling. Er is maar behandeling wanneer de betrokkene zich aanbiedt en bereid is zich te onderwerpen aan het geneeskundig onderzoek en de opvolging ervan. Hij stelt vast dat de commissie ermee akkoord gaat dat er, bij het onderbreken van de behandeling, een *verplichting* bestaat de in artikel 31 bedoelde commissie in kennis te stellen, en een *mogelijkheid* op het ogenblik dat er zich moeilijkheden voordoen.

De heer Giet onderstreept dat in dit kader rekening moet worden gehouden met de concrete elementen van situaties waarin vrijwillige en onvrijwillige onderbrekingen zich voordoen, alsook met de gronden waarom dergelijke onderbrekingen van de behandeling zich voordoen. Het gaat in de praktijk dikwijls om complexe toestanden waarvan men zich terdege bewust moet zijn.

De heer Giet is het niet eens met het opleggen van een verplichting om moeilijkheden te melden. Hij verwijst naar de bespreking in deze Kamer van artikel 7 van de wet van 5 maart 1998 betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling en tot wijziging van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen de abnormalen en de gewoontemisdadigers, vervangen door de wet van 1 juli 1964 (zie verslag, Stuk n° 1070/8, blz. 68 tot 70).

Een meldplicht vanwege de therapeut schaadt onvermijdelijk de kwaliteit van de behandeling en bemoeilijkt de vertrouwensrelatie tussen de therapeut en de cliënt.

De heer Landuyt c.s. dienen vervolgens amendement n° 55 in (Stuk n° 1907/5) dat de verplichte melding oplegt in het geval de begeleiding onderbroken wordt.

De regering dient amendement n° 70 in (Stuk n° 1907/6) met dezelfde strekking, maar technisch beter geformuleerd.

Amendement n° 55 wordt ingetrokken ten voordele van het regeringsamendement.

De heer Laeremans heeft amendement n° 37 (Stuk n° 1907/5) ingediend dat ertoe strekt om de drie maanden, in de plaats van om de zes maanden verplicht verslag te laten uitbrengen. Daardoor zullen de begeleiders ook verplicht worden om de delinquent regelmatig te zien. De termijn van zes maanden is met betrekking tot deze problemen veel te lang.

Art. 32

Cet article contient les modifications qui sont apportées à la loi du 1^{er} juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude.

Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne présentent un amendement (n° 1, Doc. n° 1907/2) tendant à remplacer les alinéas 3 et 4 proposés par des dispositions réglant les modalités du rapport de suivi et de l'information de la commission au sujet de l'évolution de la guidance et du traitement. L'auteur renvoie à la discussion de l'article 31.

L'amendement n° 54 de *M. Landuyt et consorts* (Doc. n° 1907/5) a le même objet que l'amendement n° 55 présenté à l'article précédent et déjà commenté. Il est retiré en faveur de l'amendement n° 69 du gouvernement (Doc. n° 1907/6), qui est mieux formulé d'un point de vue technique.

Art. 34 et 35

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 35bis

Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne présentent un amendement (n° 2, Doc. n° 1907/2) tendant à insérer un article 35bis (nouveau) dans le chapitre VII. Cet amendement vise à compléter l'article 35, § 3, de la loi du 20 juillet 1990 sur la détention préventive par un nouvel alinéa. Dans certains cas, la décision de maintien en détention ou de mise en liberté sous conditions doit prévoir l'obligation de suivre une guidance ou un traitement dans un service spécialisé dans la guidance ou le traitement des délinquants sexuels. Pour l'intervenante, ce traitement sous contrôle constitue une condition minimale.

Le représentant du ministre précise que c'est délibérément que l'on n'a pas inséré une disposition de ce type dans le projet à l'examen.

Le représentant du ministre précise que c'est délibérément que l'on n'a pas inséré une disposition de ce type dans le projet à l'examen. L'amendement vise à prévoir, dans le cadre de la détention préventive, que si le juge d'instruction remet l'inculpé en liberté, cette libération doit être subordonnée à l'obligation de suivre un traitement.

Il paraît délicat d'imposer dans tous les cas qu'une personne présumée innocente ne soit remise en liberté qu'à la condition de suivre une guidance ou un traitement. En revanche, le projet de loi prévoit que, si l'obligation de suivre un traitement est une condition de la libération conditionnelle, le mécanisme de

Art. 32

Dit artikel heeft betrekking op de wijzigingen die worden aangebracht in de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en gewoontemisdadigers.

Mevrouw Herzet stelt samen met *de heren Barzin en Duquesne*, een amendement n° 1 (Stuk n° 1907/2) voor teneinde ook in dit artikel het voorgestelde derde en vierde lid te vervangen door bepalingen die het voortgangsverslag en de informatie aan de commissie over de evolutie van de begeleiding of de behandeling regelen. Zij verwijst hierbij naar de bespreking met betrekking tot het artikel 31.

Amendement n° 54 van *de heer Landuyt c.s.* (Stuk n° 1907/5) heeft dezelfde strekking als het toegelichte amendement n° 55 op het vorige artikel. Het wordt ingetrokken ten voordele van amendement n° 69 van *de regering* dat technisch beter geformuleerd is (Stuk n° 1907/6).

Art. 34 en 35

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 35bis

Mevrouw Herzet dient, samen met *de heren Barzin en Duquesne*, amendement n° 2 (Stuk n° 1907/2) in om een nieuw artikel 35bis in hoofdstuk VII in te voegen. Luidens het amendement wordt artikel 35, § 3, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, aangevuld met een lid. In bepaalde gevallen behoort de beslissing tot handhaving van de hechtenis dan wel tot voorwaardelijke invrijheidstelling te voorzien in de verplichting om een begeleiding of behandeling te volgen bij een dienst die is gespecialiseerd in de begeleiding of behandeling van seksuele delinquenten. Deze behandeling onder toezicht, vormt voor de spreekster een minimumvoorwaarde.

De vertegenwoordiger van de minister preciseert dat een bepaling met dergelijke strekking welbewust niet in het ontwerp is opgenomen.

De vertegenwoordiger van de minister preciseert dat een dergelijke bepaling met opzet uit het ter bespreking voorliggende wetsontwerp werd geweerd. Bedoeling van het amendement is dat, in het raam van de voorlopige hechtenis, de eventuele beslissing van de onderzoeksrechter om de verdachte vrij te laten, afhankelijk wordt gemaakt van het verplicht volgen van een behandeling.

Het schijnt moeilijk te liggen om iemand van wie men vermoedt dat hij onschuldig is, slechts vrij te laten op voorwaarde dat hij een begeleiding of een behandeling aanvaardt. Het wetsontwerp bepaalt daarentegen wel dat, zo die verplichte behandeling een voorwaarde vormt voor de voorwaardelijke in-

suivi soit identique à celui prévu dans le cadre de la défense sociale ou de la probation.

Il s'agit d'un choix fondamental, car on a affaire à un suspect présumé innocent qui est libéré sous certaines conditions. On peut difficilement soumettre toute libération à l'obligation de suivre un traitement.

À cet égard, on peut également renvoyer à l'avis du Conseil d'État.

Mme Herzet retire son amendement.

Art. 36

Cet article contient les modifications à apporter à la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

Vu la réponse apportée par le représentant du ministre dans le cadre de la discussion de l'article précédent, *Mme Herzet retire l'amendement n° 3* (Doc. n° 1907/2), présenté conjointement avec *MM. Barzin et Duquesne*.

L'amendement n° 53 de M. Landuyt et consorts (Doc. n° 1907/5) vise à insérer une disposition prévoyant l'obligation d'informer le juge ou la juridiction d'instruction de l'interruption d'un traitement ou d'une guidance (voir *supra*, la discussion de l'article 31). L'amendement est retiré en faveur de *l'amendement n° 68 du gouvernement* (Doc. n° 1907/6), qui est mieux formulé d'un point de vue technique.

Art. 36bis

L'amendement n° 71 du gouvernement (Doc. n° 1907/6) concerne la loi du 5 mars 1998 relative à la libération conditionnelle. Il vise à modifier l'article 7 de cette loi, qui a trait à la guidance et au traitement des délinquants sexuels, afin de permettre au service compétent ou à la personne compétente d'informer la commission des difficultés survenues au cours du traitement et de lui imposer de signaler une interruption.

Art. 37 à 40

Le représentant du ministre renvoie à l'article 38 du projet de loi.

Une controverse est actuellement en cours sur la question de savoir si l'accomplissement d'actes en vue d'assurer le transit de personnes par la Belgique dans le cadre de la traite des êtres humains relève ou non de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

vrijheidstelling, het evaluatiemechanisme identiek moet zijn aan het voor het sociaal verweer of de probatie gehanteerde mechanisme.

Het gaat om een fundamentele keuze : men heeft immers te maken met een verdachte waarvan vermoed wordt dat hij onschuldig is en die onder bepaalde voorwaarden in vrijheid wordt gesteld. Hieraan kan moeilijk een behandelingsverplichting worden gekoppeld.

Terzake kan ook naar het advies van de Raad van State worden verwezen.

Mevrouw Herzet besluit hierop haar amendement in te trekken.

Art. 36

Dit artikel heeft betrekking op de wijzigingen die in de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis moeten worden aangebracht.

Als gevolg van het antwoord van de vertegenwoordiger van de minister bij de bespreking van het vorige artikel besluit *mevrouw Herzet het amendement n° 3* dat zij samen met *de heren Barzin en Duquesne* heeft ingediend (Stuk n° 1907/2) in te trekken.

Amendement n° 53 (Stuk n° 1907/5) van *de heer Landuyt c.s.* betreft de invoeging van een bepaling betreffende de verplichte melding aan de rechter of aan het onderzoeksgerecht van de onderbreking van een behandeling of begeleiding (zie hoger, bespreking van artikel 31). Het amendement wordt ingetrokken ten voordele van *het amendement n° 68 van de regering* (Stuk n° 1907/6) dat een technisch betere formulering voorstelt.

Art. 36bis

Amendement n° 71 van de regering (Stuk n° 1907/6) heeft betrekking op de wet van 5 maart 1998 betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling. Artikel 7 van deze wet, dat betrekking heeft op de begeleiding en de behandeling van seksuele delinquenten moet worden aangepast in de zin dat moeilijkheden bij de behandeling mogen gemeld worden en dat een onderbreking verplicht moet worden medegedeeld.

Art. 37 tot 40

De vertegenwoordiger van de minister verwijst naar artikel 38 van het wetsontwerp.

Op dit ogenblik bestaat er een discussie over de vraag of het stellen van handelingen met het oog op de doorvoer van mensen door België, in het kader van mensenhandel, al dan niet valt onder de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

L'article 77bis de la loi précitée a une portée générale, mais n'exclut pas l'hypothèse du transit d'étrangers par la Belgique. Afin de prévenir toute contestation, le gouvernement propose d'insérer la notion de transit de personnes dans le texte de la loi.

Le ministre présente un amendement (n° 56, Doc. n° 1907/5) en ce sens.

L'amendement n° 72 du gouvernement (Doc. n° 1907/6) tend à abroger une disposition du Code de procédure pénale militaire relative au duel.

Art. 41

Le représentant du ministre fait observer que le projet de loi ne contient aucune disposition spécifique concernant l'entrée en vigueur. Il est opportun de conférer au Roi le pouvoir de fixer l'entrée en vigueur, plus particulièrement en ce qui concerne les dispositions relatives aux auditions. Il ne s'agit pas de dispositions légales matérielles du Code pénal, mais de dispositions réglant des procédures d'avis, les auditions, etc. Cette mesure contribuera à permettre l'application correcte des dispositions.

Dans cette hypothèse, M. Vandeurzen propose de fixer une date pour laquelle les mesures nécessaires doivent être prises, afin que les dispositions puissent entrer en vigueur pour une date butoir déterminée.

Le gouvernement présente un amendement (n° 73, Doc. n° 1907/6) tendant à insérer un article 41 visant à fixer une date d'entrée en vigueur différente pour les dispositions qui pourraient nécessiter des adaptations particulières; la date-butoir proposée est le 1^{er} mars 2000.

VI. — VOTES

Articles 1^{er} et 2

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Art. 3

L'amendement n° 13 de M. Laeremans est rejeté par 10 voix contre une.

L'amendement n° 12 de Mme Herzet et de MM. Barzin et Duquesne et l'amendement n° 23 de M. Bourgeois sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 39 de M. Bourgeois est rejeté par 9 voix et 2 abstentions.

L'article 3, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Het artikel 77bis van de voornoemde wet heeft een algemene draagwijdte maar sluit de hypothese van transit van vreemdelingen door België niet uit. De regering stelt voor — teneinde elke betwisting uit te sluiten — in de wettekst de notie van doorvoer van mensen op te nemen.

De minister dient daartoe amendement n° 56 (Stuk n° 1907/5) in.

Amendement n° 72 van de regering (Stuk n° 1907/6) heft een bepaling van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger op, die betrekking heeft op het tweegevecht.

Art. 41

Wat de inwerkingtreding betreft, merkt de vertegenwoordiger van de minister op dat het wetsontwerp geen specifieke bepaling terzake bevat. Meer in het bijzonder wat de bepalingen betreffende de verhoren aangaat, is het opportuun de Koning toe te laten de datum van de inwerkingtreding te bepalen. Het gaat niet om materiële wetsbepalingen uit het Strafwetboek maar om bepalingen die adviesprocedures, de verhoren en dergelijke regelen. Dit zal de goede toepassing van de bepalingen ten goede komen.

De heer Vandeurzen stelt voor om in die hypothese een datum vast te leggen tegen dewelke de nodige maatregelen dienen te worden getroffen, zodat de bepalingen tegen een welbepaalde uiterlijke datum in werking kunnen treden.

De regering dient amendement n° 73 (Stuk n° 1907/6) in, strekkende tot de toevoeging van een artikel 41 dat een verschillende inwerkingtreding vaststelt voor de bepalingen die bijzondere aanpassingen zouden kunnen vereisen; 1 maart 2000 wordt als einddatum vooropgesteld.

VI. — STEMMINGEN

Artikelen 1 en 2

De artikelen 1 en 2 worden eenparig aangenomen.

Art. 3

Amendement n° 13 van de heer Laeremans wordt verworpen met 10 tegen 1 stem.

Amendement n° 12 van mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne en amendement n° 23 van de heer Bourgeois worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Amendement n° 39 van de heer Bourgeois wordt verworpen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

Art. 4

L'amendement n° 40 de M. Bourgeois est rejeté par 9 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 14 de M. Laeremans est rejeté par 12 voix contre une.

L'amendement n° 38 de M. Lozie est rejeté par 8 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'article 4 est adopté à l'unanimité.

Art. 5

L'amendement n° 15 de M. Laeremans est rejeté par 12 voix contre une.

L'amendement n° 64 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 11 de Mme Herzet et de MM. Barzin et Duquesne est rejeté par 6 voix contre 5 et une abstention.

L'article 5, ainsi modifié, est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 6

L'amendement n° 16 de M. Laeremans est rejeté par 12 voix contre une.

L'amendement n° 41 de M. Bourgeois est adopté à l'unanimité.

L'article 6 est adopté par 12 voix et une abstention.

Art. 7 et 8

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Art. 8bis

L'amendement n° 6 de Mme Herzet est rejeté par 8 voix contre 4 et une abstention.

Art. 9

L'amendement n° 17 de M. Laeremans est rejeté par 10 voix contre une et 2 abstentions.

L'article 9 est adopté par 12 voix et une abstention.

Art. 10

L'amendement n° 45 de M. Landuyt est retiré.

L'amendement n° 18 de M. Laeremans est rejeté par 12 voix contre une.

L'amendement n° 46 de M. Landuyt est adopté par 12 voix et une abstention.

Art. 4

Amendement n° 40 van de heer Bourgeois wordt verworpen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 14 van de heer Laeremans wordt verworpen met 12 tegen 1 stem.

Amendement n° 38 van de heer Lozie wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Artikel 4 wordt eenparig aangenomen.

Art. 5

Amendement n° 15 van de heer Laeremans wordt verworpen met 12 tegen 1 stem.

Amendement n° 64 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 11 van mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne wordt verworpen met 6 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 5, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 6

Amendement n° 16 van de heer Laeremans wordt verworpen met 12 tegen 1 stem.

Amendement n° 41 van de heer Bourgeois wordt eenparig aangenomen.

Artikel 6 wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 7 en 8

De artikelen 7 en 8 worden eenparig aangenomen.

Art. 8bis

Amendement n° 6 van mevrouw Herzet wordt verworpen met 8 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Art. 9

Amendement n° 17 van de heer Laeremans wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Artikel 9 wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 10

Amendement n° 45 van de heer Landuyt werd ingetrokken.

Amendement n° 18 van de heer Laeremans wordt verworpen met 12 tegen 1 stem.

Amendement n° 46 van de heer Landuyt wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

L'amendement n° 42 de M. Bourgeois est adopté à l'unanimité.

L'article 10, ainsi modifié, est adopté par 12 voix et une abstention.

Art. 11

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 12

L'amendement n° 21 de M. Laeremans est rejeté par 12 voix contre une.

L'article 12 est adopté à l'unanimité.

Art. 13

L'amendement n° 22 de M. Laeremans est rejeté par 12 voix contre une.

L'article 13 est adopté à l'unanimité.

Art. 14 à 16

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Art. 17

L'amendement n° 49 de M. Laeremans est rejeté par 12 voix contre une.

L'article 17 est adopté à l'unanimité.

Art. 18

L'amendement n° 47 de M. Landuyt est rejeté par 7 voix contre 6.

L'amendement n° 65 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

L'article 18, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 19

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 19bis

L'amendement n° 43 de M. Bourgeois est rejeté par 9 voix contre 4.

Amendement n° 42 van de heer Bourgeois wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 10 wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 11

Artikel 11 wordt eenparig aangenomen.

Art. 12

Amendement n° 21 van de heer Laeremans wordt verworpen met 12 tegen 1 stem.

Artikel 12 wordt eenparig aangenomen.

Art. 13

Amendement n° 22 van de heer Laeremans wordt verworpen met 12 tegen 1 stem.

Artikel 13 wordt eenparig aangenomen.

Art. 14 tot 16

De artikelen 14, 15 en 16 worden eenparig aangenomen.

Art. 17

Amendement n° 49 van de heer Laeremans wordt verworpen met 12 tegen 1 stem.

Artikel 17 wordt eenparig aangenomen.

Art. 18

Amendement n° 47 van de heer Landuyt wordt verworpen met 7 tegen 6 stemmen.

Amendement n° 65 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Artikel 18, zoals gewijzigd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 19

Artikel 19 wordt eenparig aangenomen.

Art. 19bis

Amendement n° 43 van de heer Bourgeois wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 20

L'amendement n° 74 de M. Verwilghen et Mme Herzet est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 20 de M. Laeremans devient dès lors sans objet.

Art. 20bis

L'amendement n° 10 de Mme Herzet et de MM. Barzin et Duquesne est retiré.

Art. 21

L'amendement n° 50 de Mme Colen est rejeté par 12 voix contre une.

L'amendement n° 76 de M. Verwilghen et Mme Herzet est adopté à l'unanimité.

L'article 21, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 22

L'amendement n° 75 de M. Verwilghen et Mme Herzet est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 19 de M. Laeremans est rejeté par 12 voix contre une.

L'article 22, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 23

L'amendement n° 51 de M. Bourgeois est rejeté par 8 voix contre 5.

L'amendement n° 52 de Mme Herzet est rejeté par 8 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 24 de M. Lozie est rejeté par 10 voix contre 2 et une abstention.

L'amendement n° 25 de M. Laeremans est rejeté par 12 voix contre une.

L'amendement n° 26 de M. Laeremans est rejeté par 12 voix contre une.

L'amendement n° 66 du gouvernement est adopté par 12 voix et une abstention.

Les amendements n°s 27, 28 et 29 de M. Laeremans sont successivement rejetés par 12 voix contre une.

L'amendement n° 44 de M. Lozie est rejeté par 10 voix contre 2 et une abstention.

Les amendements n°s 30, 31, 32, 33, 34 et 35 de M. Laeremans sont successivement rejetés par 12 voix contre une.

L'article 23 ainsi modifié est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 20

Amendement n° 74 van de heer Verwilghen en mevrouw Herzet wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 20 van de heer Laeremans wordt bijgevolg zonder voorwerp.

Art. 20bis

Amendement n° 10 van mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne werd ingetrokken.

Art. 21

Amendement n° 50 van mevrouw Colen wordt verworpen met 12 tegen 1 stem.

Amendement n° 76 van de heer Verwilghen en mevrouw Herzet wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 21 wordt eenparig aangenomen.

Art. 22

Amendement n° 75 van de heer Verwilghen en mevrouw Herzet wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 19 van de heer Laeremans wordt verworpen met 12 tegen 1 stem.

Het aldus gewijzigde artikel 22 wordt eenparig aangenomen.

Art. 23

Amendement n° 51 van de heer Bourgeois wordt verworpen met 8 tegen 5 stemmen.

Amendement n° 52 van mevrouw Herzet wordt verworpen met 8 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 24 van de heer Lozie wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 25 van de heer Laeremans wordt verworpen met 12 tegen 1 stem.

Amendement n° 26 van de heer Laeremans wordt verworpen met 12 tegen 1 stem.

Amendement n° 66 van de regering wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 27, 28 en 29 van de heer Laeremans worden achtereenvolgens verworpen met 12 tegen 1 stem.

Amendement n° 44 van de heer Lozie wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen n°s 30, 31, 32, 33, 34 en 35 van de heer Laeremans worden achtereenvolgens verworpen met 12 tegen 1 stem.

Het aldus gewijzigde artikel 23 wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 24

L'amendement n° 9 de Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne est rejeté par 8 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 36 de M. Laeremans est rejeté par 12 voix contre une.

L'article 24 est adopté par 12 voix et une abstention.

Art. 25 et 26

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Art. 26bis

L'amendement n° 5 de Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne est rejeté par 9 voix contre 2 et 2 abstentions.

Art. 27

L'amendement n° 7 de Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne est rejeté par 8 voix contre 4 et une abstention.

L'article 27 est adopté à l'unanimité.

Art. 28

L'amendement n° 57 de MM. Vandeurzen et Verwilghen tendant à remplacer cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 29

L'amendement n° 58 de MM. Vandeurzen et Verwilghen tendant à remplacer cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 29bis/1

L'amendement n° 67 du gouvernement (sous-amendement à l'amendement n° 59) est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 63 de M. Bourgeois (sous-amendement à l'amendement n° 59) est rejeté par 8 voix et 5 abstentions.

L'amendement n° 59 du gouvernement, ainsi amendé, est adopté par 12 voix et une abstention et devient l'article 30 du texte adopté.

Art. 24

Amendement n° 9 van mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 36 van de heer Laeremans wordt verworpen met 12 tegen 1 stem.

Artikel 24 wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 25 en 26

De artikelen 25 en 26 worden eenparig aangenomen.

Art. 26bis

Amendement n° 5 van mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 27

Amendement n° 7 van mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne wordt verworpen met 8 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 27 wordt eenparig aangenomen.

Art. 28

Amendement n° 57 van de heren Vandeurzen en Verwilghen, dat artikel 28 vervangt, wordt eenparig aangenomen.

Art. 29

Amendement n° 58 van de heren Vandeurzen en Verwilghen, dat artikel 29 vervangt, wordt eenparig aangenomen.

Art. 29bis/1

Amendement n° 67 van de regering (subamendement op amendement n° 59) wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 63 van de heer Bourgeois (subamendement op amendement n° 59) wordt verworpen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Amendement n° 59 van de regering, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding en wordt artikel 30 van de tekst aangenomen door de commissie.

Art. 29bis/2

L'amendement n° 48 de Mme Dejonghe et M. Landuyt est rejeté par 9 voix contre 2 et 2 abstentions.

Art. 29ter

L'amendement n° 60 du gouvernement est adopté par 12 voix et une abstention et devient l'article 31 du texte adopté.

Art. 29quater

L'amendement n° 61 du gouvernement est adopté par 12 voix et une abstention et devient l'article 32 du texte adopté par la commission.

Art. 29quinquies

L'amendement n° 62 du gouvernement est adopté par 12 voix et une abstention et devient l'article 33 du texte adopté.

Art. 30

L'article 30 est adopté à l'unanimité et devient l'article 34 du texte adopté par la commission.

Art. 30bis

L'amendement n° 4 de Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne est rejeté par 8 voix contre 4 et une abstention.

Art. 31

L'amendement n° 55 de M. Landuyt et consorts est retiré.

L'amendement n° 70 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 8 de Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne est rejeté par 8 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 37 de M. Laeremans est rejeté par 12 voix contre une.

L'article 31, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité et devient l'article 35 du texte adopté.

Art. 29bis/2

Amendement n° 48 van mevrouw Dejonghe en de heer Landuyt wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 29ter

Amendement n° 60 van de regering wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding en wordt artikel 31 van de tekst aangenomen door de commissie.

Art. 29quater

Amendement n° 61 van de regering wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding en wordt artikel 32 van de tekst aangenomen door de commissie.

Art. 29quinquies

Amendement n° 62 van de regering wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding en wordt artikel 33 van de tekst aangenomen door de commissie.

Art. 30

Artikel 30 wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 34 van de tekst aangenomen door de commissie.

Art. 30bis

Amendement n° 4 van mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne wordt verworpen met 8 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Art. 31

Amendement n° 55 van de heer Landuyt c.s. wordt ingetrokken.

Amendement n° 70 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 8 van mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne wordt verworpen met 8 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 37 van de heer Laeremans wordt verworpen met 12 tegen 1 stem.

Artikel 31, zoals gewijzigd, wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 35 van de aangenomen tekst.

Art. 32

L'amendement n° 1 de Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne est rejeté par 8 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 54 de M. Landuyt et consorts est retiré.

L'amendement n° 69 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

L'article 32, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité et devient l'article 36 du texte adopté.

Art. 33 à 35

Ces articles sont adoptés à l'unanimité et deviennent respectivement les articles 37, 38 et 39 du texte adopté.

Art. 35bis

L'amendement n° 2 de Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne est retiré.

Art. 36

L'amendement n° 3 de Mme Herzet et MM. Barzin et Duquesne est retiré.

L'amendement n° 68 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

L'article 36, ainsi modifié, est adopté par 12 voix et une abstention et devient l'article 40 du texte adopté.

Art. 36bis

L'amendement n° 71 du gouvernement est adopté par 12 voix et une abstention.

Art. 37

Cet article est adopté à l'unanimité et devient l'article 41 du texte adopté.

Art. 38

L'amendement n° 56 du gouvernement et l'article 38, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité. Cet article devient l'article 42 du texte adopté.

Art. 32

Amendement n° 1 van mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne wordt verworpen met 8 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 54 van de heer Landuyt c.s. wordt ingetrokken.

Amendement n° 69 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Artikel 32, zoals gewijzigd, wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 36 van de aangenomen tekst.

Art. 33 tot 35

De artikelen 33, 34 en 35 worden eenparig aangenomen en worden respectievelijk de artikelen 37, 38 en 39 van de aangenomen tekst.

Art. 35bis

Amendement n° 2 van mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne wordt ingetrokken.

Art. 36

Amendement n° 3 van mevrouw Herzet en de heren Barzin en Duquesne wordt ingetrokken.

Amendement n° 68 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Artikel 36, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding en wordt artikel 40 van de aangenomen tekst.

Art. 36bis

Amendement n° 71 van de regering wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 37

Dit artikel wordt eenparig aangenomen en wordt artikel 41 van de aangenomen tekst.

Art. 38

Amendement n° 56 van de regering en het aldus gewijzigde artikel 38 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen en worden artikel 42 van de aangenomen tekst.

Art. 39

Cet article est adopté par 12 voix et une abstention et devient l'article 43 du texte adopté.

Art. 40

L'amendement n° 72 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

L'article 40, ainsi modifié, est adopté par 12 voix et une abstention et devient l'article 44 du texte adopté.

Art. 41

L'amendement n° 73 du gouvernement est adopté par 12 voix et une abstention et devient l'article 45 du texte adopté.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été amendé, est adopté par 12 voix contre une. Les propositions de loi jointes deviennent dès lors sans objet.

Le rapporteur,

R. LANDUYT

Le président,

M. VERWILGHEN

Art. 39

Artikel 39 wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding en wordt artikel 43 van de aangenomen tekst.

Art. 40

Amendement n° 72 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 40 wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding en wordt artikel 44 van de aangenomen tekst.

Art. 41

Amendement n° 73 van de regering wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding en wordt artikel 45 van de aangenomen tekst.

Het gehele wetsontwerp, wordt aangenomen met 12 tegen 1 stem. Bijgevolg vervallen de toegevoegde wetsvoorstellen.

De rapporteur,

R. LANDUYT

De voorzitter,

M. VERWILGHEN